中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

# 工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零
營業廣告部：二七九三零七　二八零七零八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二弍一弍三八　二弍五四九五

電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版精編一大張）

# 毛恐遭鞭屍 臨終前安排江青接班

## 「黃安系」先發制人推動倒江政變

【台北卅日法新社電】此間中共問題專家一直在密切注視他們所稱爲中共軍「黃安系」之動向，這一系統中，有幾位出身湖北省黃安縣的軍區司令員。

這系統是否實際上存在，目前尚不知道，但據信這一系統是中共以華國鋒爲首之新領導層背後的眞正力量。

黃安系之主要人物爲「副總理」李先念；「北平軍區司令員」陳錫聯；「瀋陽軍區司令員」李德生；「廣州軍區司令員」許世友。

李先念除了是職業行政家和財經專家，還是紅軍的老兵，其餘三人手下有一百六十萬軍隊，差不多佔中共全部軍隊之一半。

就是這四個人，協助華國鋒攬垮令人憎恨的江青、王洪文、張春橋、和姚文元集團。

由於地方主義在全中國大陸方興未艾，特別是在風雲變幻的時代，此間中共問題專家說：他們將密切注視在毛死後「黃安系」人馬之活動和企圖。

這些觀察家不相信「上海幫」乃因企圖發動政變奪權而被清算。

他們傾向於相信已故毛澤東在臨死前一手所做的一切事，都是爲了他的妻子和他妻子的同黨。他們認爲，他要他的妻子江青在自己死後掌權，因爲他擔心自己會被鞭屍。

爲了這個原因，實際是華而不是「四人幫」發動了政變，由於「黃安系」及毛私人衛隊「八三四一」頭子汪東興之支持，所以華得到了成功。

此間觀察家認爲，北平最近進行的清算，是在「黃安系」的唆使之下，在「文革派」之內發生的內訌。

此間中共觀察家之所以做如此判斷，是因爲他們認爲華和汪東興同是「文革派」的人馬。

但他們並沒有排除華能在他新得到的職務上站住脚的可能性。不過，他們說，由於華在軍隊和黨缺乏力量基礎，所以他的地位是極不穩的。

此外，觀察家認爲，忽視江青在軍隊和學校中的激進派追隨者，可能會進行反撲是太過於早了一些。

他們說：文革派已深深滲入軍隊的團一級，並已在許多學校之中站穩了脚跟。

向「上海幫」尋求指示和靈感的低級軍官和大學學生都精通鬥爭的藝術。觀察家指出，這批人是不好對付的。

此間中共專家認爲，在展望將來時，由於接連不斷的權力鬥爭，中國大陸上也許會[illegible]現軍閥主義。

他們還看到，也許大陸會出現反對現政權之鬥爭。他們又說：這將使台灣能爲大陸人民提供有效之支持。

【北平卅日法新社電】據報毛澤東曾留下一首詩，作爲政治遺言，主張他的老婆江青，繼續舉起革命大旗，中共官員對此項傳說，斥爲「無恥的謠言」。

該詩在數日來已在北平外交圈子中流傳，而美國報紙則謂確有該詩，該詩導到江青及其他三名激進派分子之被捕。

該首毛詩指示江青繼續高舉革命大旗，但須防勿墮入陷阱，致有斷骨之危，並謂：江青如不能在北平繼續執行任務，她應試圖在中國大陸其他地區展開工作。

## 蘇記者自海蘭泡報導 中共軍笑靨迎人 對俄漸恢復友善

【倫敦卅日電】一名「倫敦晚報」撰稿的蘇俄記者維克多路易士，今天在一封來自中俄邊境的報導中稱，「中俄共正再度回復友善。」

據稱：與蘇俄領導分子有良好接觸的路易士，在過去曾透露蘇俄重大政策上關鍵性的轉變。

他的報導來自在西伯利亞東邊的黑龍江上的海蘭泡，河的對岸是中國的璦琿城。他說：自從毛澤東去世，而華國鋒繼任以後，他發現到中共的態度有很大的轉變。

路易士寫說，「在過去的數日來，無疑的變化已發生了。」

「搭乘一艘中國舊式的划槳的船隻的乘客，向一艘經過的蘇俄汽船揮手。我並聽說一名中共邊境守衛眞正地向他對面的蘇俄士兵敬禮。才幾天之前，我或會預料他的手要放在手槍皮盒中。」

路易士寫說，「也許這些轉變所顯示的很弱，而我不認爲他們應該做得太過份。但是，蘇俄的人民都熱切地希望一個改善的情況，並避免了從南面的邊界騷亂。」

路易士說，這轉變的「中共的態度」，並不是用來討好美國……他說：美國國務卿基辛格「從不把中共和蘇俄的和好，看作是美國的利益。」

## 滬市龐大遊行慶祝新官上任

## 四人幫上海職權 證實全部被革除

【北平卅日法新社電】中共官方報章今日首次證實一批新官員獲指派替代被驅逐的「四人幫」以掌管中國大陸最大城市上海。

另有報導謂：自從昨日起，在上海市已有龐大的示威遊行，慶祝這次新官上任。

目前沒有跡象顯示，被視爲激進派主要基地——上海的整肅行動將會進一步的擴大。

這次整肅行動包括逐走上海市「市長」張春橋，他是該市「革委會」主席，「黨委會」第一書記。他的接替人是現年六十七歲的蘇振華，他是「政治局」候補委員。他于六十年代末期的「文革」中被清算，後來復出。

張的兩名助手——姚文元與王洪文，亦被撤職，他們的職位分別爲倪志福及彭沖所接替。

據「人民日報」發表一項來自上海的消息謂：這次任命是華國鋒領導的「黨中央」所作出的。

據觀察家指出：上述三人很有可能成爲中共「政治局」的正式委員。

該報同時證實，張、姚、王三人在上海的黨內外職權，已被全部革除。

在上海市的示威大集會中，三名新領袖均有出席，包括上海警衛司令周純麟，他同時兼任該市黨委書記。

在集會上，蘇振華憶述上海市所居的領導地位，及其一千一百萬市民在「文革」、批林批孔及批評前「副總理」鄧小平等運動中所扮演的角色。他呼籲幹部與羣衆團結一起。

這些談話使觀察家相信，上海市將沒有進一步的整肅行動。

## 施里辛格替中共吹噓 俄若入侵大陸 未必討得便宜

【巴黎卅日合衆國際社電】前美國防部長施里辛格在接受一項將於下星期一日發表的訪問中稱：蘇俄入侵中國大陸的行動，對莫斯科而言，將會有如投入一個「超級越南」，因中共現已擁有一億八千萬至二億人，會接受游擊戰訓練的士兵。

施里辛格對「觀點雜誌」稱：中共所擁有的核武器，甚至在蘇俄作出一項先發制人的核武器攻擊行動後，亦可能打擊蘇俄。施氏并謂：中共現已擁有或將在短期內擁有能打擊莫斯科的飛彈。

施里辛格最近曾在北平當局的邀請下，應邀訪問中共。施氏謂：「中共除了正規軍外，并擁有一爲數達一億八千萬至二億人的後備軍隊。」

施氏稱：中共的該支後備軍，由年紀由十六歲至四十五歲的男子組成，他們在處理輕武器及地雷等技術方面，曾接受有系統的訓練。他稱：整個中國大陸已被用作爲一發生外國入侵時使用的秘密軍火府藏所覆蓋。

施里辛格續稱：「在試圖征服如此衆多的人數，蘇俄在人力及金錢上的消耗將達到極點。」

當記者詢及蘇俄突然發動一次核子襲擊的可能性時，施里辛格答稱，「我認爲……即使經過一項『首次襲擊』後，中共仍可能摧毀蘇俄的若干城市。我懷疑蘇俄是否獲得有關中共飛彈發射場的完整名單。因此，一場核子報復的危險將是不可忽視的。」

## 中共與阿爾巴尼亞關係不穩 阿共大會蒙上陰影

【維也納卅日路透社電】阿爾巴尼亞與其大盟友中共之間的不穩定關係，使到星期一日在地拉那舉行的阿共的第七屆大會，蒙上陰影。

該屆時一週的會議，是一九七一年以來的首次。它將會爲今後的五年訂下政策。

地拉那黨領袖是六十八歲的霍斯哈他將會在地拉那文化皇宮內會議開始時，發表主要報告，該皇宮是一所全白色的建築物，它眺視市內的主要廣場。

外國分析家正密切注意霍斯哈的演辭，從其中可以知道阿爾巴尼亞在與毛澤東死後的中共關係是否遇上困難。

霍斯哈對中共重新找尋新同盟以對抗蘇俄的政策不表贊同，他告知國會：「不可能以一帝國主義來對制另一帝國。」

## 北韓一特務殺兩同黨後投誠 供出在南韓同路人 漢城破獲一間諜網

【漢城卅日美聯社電】南韓中央情報局星期六日宣稱：一名北韓特工於抵達一個位於南韓南部海岸對開的島嶼進行一項間諜任務時，在擊斃其兩名同僚後，即向南韓投誠。

南韓中央情報局并補充稱：該名北韓特工的投誠，已導致十名爲北韓工作的南韓特工及若干同情者的被捕。情報局稱：該名四十歲的金永奎，是北韓特工，於九月十九日在漢城以南二百哩距水對開的巨文島擊斃其兩名同僚後，即自行投誠。南韓中央情報局謂：金永奎是在該兩名北韓間諜拒絕其向南韓當局投誠的建議後擊斃他們的。

南韓中央情報局謂：上述三人是北韓派遣他們前來南韓，搜集南韓在板門店於八月十八日發生一宗事件後的局勢情報的。在板門店事件中，若干北韓人因一宗整理樹木的爭執，而殺害了兩名美軍軍官。

南韓中央情報局稱：他們於登陸該島嶼是與一個南韓地下間諜網接觸，該間諜組織自一九七三年八月起，即爲北韓工作。該情報局并補充謂：現已有五名南韓人在該島上被捕，另外五人則在位於漢城東南一百八十哩的東南沿岸的一個鋼鐵市鎮補項被捕。

該情報局稱，通過該名北韓間諜的投誠證明，情報局又再發現一宗兩個南韓人地下間諜組織，但該兩名南韓人已告死亡。該情報局又稱：金永奎是一名漢城人，他於韓戰期間被誘而於一九五一年加入北韓陸軍，最後被訓練爲一名間諜。

南韓中央情報局謂：金曾於一九六八年首次滲入漢城地區，其後，他自一九七三年以來，曾多次前往巨文島作間諜活動，但次數不詳。由於他的成就，他曾獲北韓主席金日成頒授多次的獎狀及獎章，但北韓政權對來自南韓的黨員歧視，因此，金對北韓持有保留的態度。

## 巴基斯坦暴動 死約三百人

【巴基斯坦．白夏瓦卅日路透社電】據此間可靠消息今日說：據報有二百五十至三百人，在巴基斯坦西北僻遠山區一次暴動中被殺。

政府已遣派飛機、坦克及一萬名以上的軍隊鎮壓，暴亂是上月在白夏瓦以北約一百哩一名府狄爾區發生的，已延續了十天。

消息又說，若干部落內的人用斧頭、鐮刀、木棍及石頭襲擊軍隊坦克及裝甲車時，被軍隊開槍射殺。

暴亂是由于政府要接管部族內一個具經濟價值的林區，而族人[illegible]心中憤怒起而對抗政府，有數千原始土人要靠這些崎嶇的山村森林爲生，而以前的族長現在鄰近的阿富汗。

## 美國共和黨員松永 承認會收南韓捐款 行路人朴東順離日飛巴黎

【檀香山卅日合衆國際社電】競選本年美國參議員的共和黨史杷加松永承認，於一九七二年曾收受南韓一名商人朴東順一千美元的捐款。

松永星期五日稱：該捐款並非違法和不正當的。

據電視台廣播了這件事之後，松永稱：「一九七二年間，任何外人捐錢資助政治運動不算爲非法。他沒有要求什麼作爲回報。他沒有要求我作出什麼優待，我沒有經常與他接觸。」

朴氏一九七二年對松永的捐款，署名爲「S．朴」，夏威夷民主黨稱：該捐款曾公開宣佈，而該筆錢並非給他私用。

一九七四年間國會通過競選改革法例，禁止外國的政治性捐欵。

【東京卅日法新社電】此間獲悉：被控賄賂美國國會議員的南韓商人朴東順，於星期六日乘搭客機離此飛往巴黎。「共同社」引述移民局官員稱：朴氏於中午稍前時間，乘搭一架日航客機離開羽田機場，經莫斯科前往巴黎。

他於星期四晚從漢城乘飛機抵達東京，並在東京酒店租用一房間，但他於逗留酒店期間，未有露面。

## 甘地夫人無意辦大選

【新德里卅日美聯社電】甘地夫人的政府今日宣佈：最低限度在另一年內，印度將沒有大選。

司法部長高希爾告訴國會議：「舉行一次選舉的時機仍未成熟，爲了國家的廣大利益，在目前舉行大選，我認爲仍未達到一個理想的階段。」

## 江青拒捕假髮脫落頂上無絲

## 華與江衝突秘聞

【紐約二十九日中央社電】波士頓地球報記者比契爾今天報導說：有關毛澤東斃命後，華國鋒與江青權力鬥爭最後期間的詳細報告，目前正在華盛頓高級官員間傳閱。據報導：這項報告的詳細內容來自若干「可能極爲熟悉所發生事務」的消息人士，這是西方國家所獲悉的首項這類報告。

據比契爾說：這項報告內容如下：

「在毛澤東斃命不久以後，「國防部長」葉劍英即往見華國鋒，並警告他說：他有理由相信毛妻江青企圖取代「總理」，如屬必要，甚至不惜使用武力。

「據報導，華某曾指示葉劍英勿對江青採取行動，而由「總理」設法對「激進派」與所謂「溫和派」或「實用主義派」間的奪權鬥爭達成一項折衷性的解決辦法。

「隨後即舉行了一連串被形容爲急激的「政治局」會議。

「之後，在本月六日清晨，一列「官方」轎車曾受到一名「匪徒」攻擊，根據報導：這名「匪徒」曾射擊前面多輛汽車，華某當時坐在這一列車隊中的第三輛汽車上，不過，無人遭擊斃，而這名「匪徒」迅速遭「公安部隊」逮捕。

據說，在審訊之下，這名「匪徒」曾供稱：他是爲江青及其他試圖推翻華某的人而採取這項行動。

「這項情報在當天上午十時左右，由「國防部長」送交「總理」，作爲對他先前所作警告的證實，據說，葉劍英曾提醒華某說：江青稍早曾與北京軍區司令員」陳錫聯接近，並促請他下令他的部隊隨時準備在一接到命令即採取行動，因爲「思想」上和個人理由而不喜歡江青的陳錫聯，將她此種不當行爲報告了「國防部長」葉劍英。

「根據這項報告，華某在與葉劍英上午會面時即決定「攤牌」已在所難免，他指示葉劍英當晚六時在北平紫禁城地區「國防部長」的家中召開一次擴大「政治局」會議。

「據報導，參加這次會議的有全體主要「溫和派」頭目、七名「激進派」頭目和中國大陸各軍區「司令員」。

「據說，在這次會議中，江青曾提出一項文件，她說，這項文件中指出毛澤東欲由她接班的意圖，據報導，華某曾激烈反駁說，他擁有一份錄音帶，在這卷錄音帶中，毛某任命他爲當然接班人。

「當其時，葉即示意安全人員逮捕其中四名「激進派」份子。不過，若干「激進派」份子曾拔出手槍，並對安全人員開槍射擊，由於安全人員奉命活捉罪犯，所以在「激進派」份子屈服前，有三、四名安全人員遭擊斃。

「根據這項報告，江青曾激烈抗拒，以致她的假髮遭扯掉，而洩露她已接近全禿的秘密。

「江青遭到數禁，另外三名高級「激進派」頭目——「黨副主席」王洪文、「副總理」張春橋及「政治局委員」姚文元——則遭解送至隔離的監獄囚房，使他們無法串供，全國各地大約有五十名其他重要的「激進派」份子迅速遭到逮捕和監禁。

「在這項最新的報告中，將「北京軍區司令員」陳錫聯對江青所懷的仇恨態度，解釋爲由於曾有一次，江青要求陳某的兒子與她已懷身孕的女兒李訥正式結婚而引起。

「雖然有人說江青已承認她的女兒是因爲一名普通的共軍而懷孕，但是據說她父親稱陳錫聯的兒子先前曾與李訥有過一段緣，所以他們兩人結婚「是再好也不過了」。」

比契爾說：熟悉這項報告的官員們說，他們無法保証其正確性，但是他們說：這項報告的詳細內容「表面上是說得通，而且是來自可能極爲熟悉所發生事務的消息人士」，這些官員事慣地不願談到有關這項報告的消息來源的詳細情形，但是他們說：消息來源人士目前都在北平，而且其中至少有若干人能够獲得內幕情報。

## 報頭華國鋒巨型照 被人劃X棄屎坑內

【中央社訊】華國鋒以非法方式，坐上中共第一把交椅，雖然掌握了黨政軍大權，但似乎不得人心。

顯示這一跡象的是，據由穗返港五金商人某君透露，在廣州印刷的「人民日報」於十月廿五日第一次在該報第一版上以三分之二的篇幅刊出華國鋒的大型照相，即被人在其照相上的面部，劃了一個很粗很長的交叉線，並將其棄在廣州火車站的廁所地上。

這位人士說，他曾目睹當時有數人進入廁所看見了這張報紙，但均不敢拾，是否意欲上身，抑或有意任令人劃的人難顯事相？無法確定。

但他指出，這個交叉劃得如此粗長意味着劃叉的人，好像有咬牙切齒的情緒，因而特別加重了指力。

紀念總統　蔣公九秩誕辰

實踐三民主義
光復大陸國土
復興民族文化
堅守民主陣容

國軍全體退除役官兵
赤誠奉行遺訓

刊本報廣告：請電二八零七零八接洽

東方海外貨櫃航業有限公司
1976年度中期報告書

本公司董事會公佈如下：

一、截至一九七六年十二月三十一日之財政年度，本公司首六個月之除稅後未經審核之綜合盈利爲港幣62,139,927.76元。

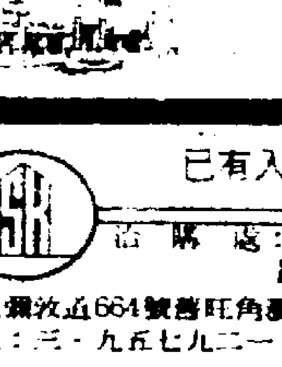
二、本公司將於十一月二十日派發一九七六年度中期息每股8分予一九七六年十一月二十日已登記之公司股東，並將於一九七六年十一月九日至一九七六年十一月二十日（首尾兩天包括在內）暫停辦理股票過戶登記手續。

三、由於本年度七月至九月之營業結果業經優悉，董事會深信下半年之業務成績必較上半年爲優，董事會預期全年之總派息將不少於每股2角7分。

承董事會命
秘書 葉嘉年謹啟
一九七六年十月二十八日

西灣大廈
筲箕灣西灣河街（舊金星戲院後）
☎：5-697488
經已入伙 仍售九折
背山面海 每層三伙
水電均備 即買即住
住宅單位贈送電熱水器
地下旺舖 租售均可
華懋集團5-258251

九龍長沙灣道221至225號
積善大樓



洋樓格局 設計新型 廳房四正
戶戶單邊 房廳皆窗 空氣流暢
電梯上落 伙少清靜 花式磁磚
分層水錶 地下旺舖 合各行業
十年付款 利息低廉
本大樓：增設電閘訪客對講機
已有入伙紙 即買即住 只餘數伙 購買從速

治購處：
[illegible]業有限公司
九龍彌敦道664號旺角滙豐銀行大廈607室
電話：三・九五七九二一・三・九五六〇三八

地盤辦事處：
九龍長沙灣道221至225號
電話：三・七九二四六一
（假日照常）

# 中樞在國父紀念館舉行紀念大會
# 總統蔣公九秩誕辰
# 全國展開誠敬紀念

【台北三十一日中央社電】三十一日總統蔣公九秩誕辰紀念，海內外同胞將以虔誠的心情，展開紀念活動，表達對這位偉人的無上崇敬與永恒懷思。

全國各界將于今天上午九時三十分在台北國父紀念館舉行隆重的蔣公誕辰紀念會，由嚴總統主持，五院院長、總統府資政、各部會首長、軍事將領、中央民意代表、地方政府首長、大專院校校長、民衆團體負責人，回國僑胞代表等三千餘人參加。

總統府并定於今日上午八時半起開放，供民衆自由前往致敬與瞻仰。

中正紀念堂破土典禮，將于今天上午十一時在台北建堂用地舉行，莊嚴隆重的破土典禮，將由籌建指導委員會主委總統府資政張羣主持，嚴總統破土。

十項建設中的台中港第一期工程，也決定在蔣公誕辰紀念日下午三時正式竣工通航啓用，成爲台灣第四個國際港口。

總統蔣公九秩誕辰紀念音樂會將于今晚七時三十分在國父紀念館舉行，將有各界代表二千七百多人參加，音樂節目預定九十分鐘。

台灣省及台北市各界爲紀念總統蔣公九秩誕辰，今天將在各地展開各項紀念活動，表達省市對總統蔣公的永恒崇敬及懷念。海外專程回國紀念總統蔣公九秩誕辰的僑團僑胞，今天上午起分二批，由僑務委員會委員長毛松年陪同，赴慈湖恭謁總統蔣公陵寢致敬。

海外各地回國華僑并將于今天下午二時，在台北國父紀念館舉行海外回國僑胞紀念總統蔣公九秩誕辰大會，以表達他們的懷念與崇敬。

## 海內外七千名代表 慈湖恭謁蔣公陵寢

【台北卅日中央社電】總統 蔣公九秩誕辰紀念日前夕，海內外各界代表約七千人，懷着虔誠和懷恩，分批前往慈湖，恭謁總統 蔣公陵寢，代表海內外軍民同胞，表達至高的崇敬。

從今天早上九時卅分起，各界代表絡繹不絕的來到慈湖。

慈湖，今天風輕雲淡，波平如鏡，岸邊青竹勁直，古木參天，謁陵致敬的行列，緩緩地沿着湖堤，緩緩前進，肅穆每一個人都流露了對 蔣公最誠摯的崇敬和最深沉的懷念。

大家在總統 蔣公陵寢前，獻花、行三鞠躬禮，然後恭謁陵寢。

謁陵時，許多人噙着淚水，有些飛過千山萬水回來的僑胞，步出陵寢時，泣不成聲。

今天恭謁 蔣公陵寢的海內外各界代表包括，僑胞代表四千人，國軍官兵代表二百人，台北市各界代表二百人，反共義士代表一百人，各宗教代表三百人，文教界代表五十人，體育界代表五十人，全國工商界代表二百人，台灣省各界代表二百人，農漁民代表二百人，合作事業界代表一百人，榮民代表一百人，新聞事業員工代表五十人，生產事業員工代表二百人，電信員工代表二百人，郵政員工代表二百人，公路員工代表二百人，鐵路員工代表二百人，台北市民衆團體代表二百人。

## 紀念蔣公九秩誕辰 逾六十國家與地區 萬計僑胞專程歸國

【台北卅日中央社電】海外專程回國紀念總統 蔣公九秩誕辰的僑胞，到今天爲止，向僑胞接待服務處辦妥報到手續的，已有六十一個國家及地區，三百零五團，三千五百四十七人，連同各別僑胞二千五百九十九人，總計達六千一百四十六人。連同第一階段一萬五千四百六十二人，兩階段合計已有二萬一千六百零八人。

回國參加第二階段的僑胞六十一個國家及地區，包括：荷蘭、比利時、西德、法國、英國、葡萄牙、奧大利、西班牙、盧森堡、丹麥、瑞典、依索匹亞、賴索托王國、馬拉加西、南非、羅得西亞、象牙海岸、紐西蘭、毛里西斯、澳大利亞、加拿大、美國、關島、墨西哥、多明尼加、巴拿馬、千里達、牙買加、哥斯達黎加、薩爾瓦多、巴西、巴拉圭、玻利維亞、秘魯、厄瓜多爾、大溪地、新幾內亞、帝汶、沙特阿剌伯、菲律賓、印尼、香港、澳門、日本、琉球、韓國、越南、泰國、寮國、高棉、緬甸、新加坡、馬來亞、沙巴、沙撈越、汶萊、中東新疆胞代表、歐美

## 泰北難府兩哨站 遭游擊分子圍攻
### 整天槍戰雙方傷亡未悉

【曼谷卅日美聯社電】此間邊界警察總局星期六日稱：泰國北部位於泰寮邊界的兩個巡邏哨站，於星期五晚被爲數約一百名的泰國共黨暴亂分子包圍。

該警察總局稱：星期五日整天的槍擊戰鬥後，仍未知傷亡情形。事發地點是曼谷之北三百五十哩的難府地區。第三軍已派出直升機，但暴亂分子已失去踪跡。

總局已下令就近邊界警方單位，協助攻擊共黨游擊隊，據稱，他們裝備有「M十九型」手榴彈發射器、迫擊炮和火箭手榴彈。

▲難府在最近幾年內，曾有多次暴亂事件發生，而泰國政府已劃定該區爲緊急地區。

【曼谷卅日路透社電】泰國電台今日說，約六十五名以上的泰國學生，越過邊境逃亡寮國，以免被當局逮捕。

泰國國家電台說：上星期日，學生分爲兩批，從對着永珍的泰國城鎮清邁渡過湄公河。

又補充說，他們用的小型汽船，停泊在寮國首都的堤岸。

這是政府承認自十月六日軍人政變與大批學生對峙以來，學生第二次逃到鄰近的寮國。較早時，已正式宣佈過有超過二百名學生逃到寮國，而永珍方面對此不予置評。

自十月六日曼谷法政大學警察與學生的流血衝突後，分別有約四百名學生被扣留。此外，尙有三千四百二十人左右被政府控以危害社會罪。

**總統 蔣公九十誕辰紀念郵票**：紀念總統 蔣公九秩誕辰，中華民國郵政總局，定卅一日發行一套紀念郵票，分十元、五元及二元三種。

## 蘇駐美使館一工人 遇劫中槍斃命
### 十六歲美青年涉嫌被捕

【華盛頓卅日合衆國際社電】一名十六歲青年，被控涉嫌與一宗殺死一名蘇俄大使館僱員案件有關。

地方警察及聯邦調查局，於週五早上將米普拘捕，他們表示：預料將有更多人被捕。死者是大使館維修工人監督，他名叫史迪賓諾夫。現年五十九歲的史迪賓諾夫，於十月二日在一家超級市場門外遭人擊中頭部一槍。警方指示，米普正參與一宗賊黨行劫，但他不是槍手。

史迪賓諾夫立即被送至喬治華盛頓醫院接受

## 社論 勞工福利問題的正確觀點

本周星期三和星期四兩天的立法局會議，非官守議員的發言，多集中在討論勞工的福利問題上。對所有關乎勞工福利的計劃、措施，都紛紛熱烈的作出建議。自從立法局實行擴大議員席位，增加了多位非官守議員，而且這些新增的非官守議員又不少是出身於勞工階層或勞工社會工作者的行列，對勞工福利問題自必有更多的關切，更廣泛的意見，乃意料中事。至於意見的切當與否，容後討論，但立法局中能有如許衆多的議員週詳關顧到勞工的生活、待遇、工作和康樂游息等項，誠是社會之福，希望將來能引導香港臻於眞正經濟繁榮，百工樂業，勞資調協，生產增加，就業普遍的和諧合作而又豐足安定的社會。

不過這一種思想的推行路線，近世紀以來已出現許多分歧的類型：有的是以暴力執行無產階級專政，倡言提高工人的權力福利，即今日世界上一些掛羊頭，賣狗肉的共黨國家。我們遙望大陸，一切苛刻詳細明瞭，當爲衆所不取。有的是以乞求資本家利潤的餘，減少苛刻的剝削，施予較多的恩惠，以改善勞工的生活。這是老牌資本主義國家或殖民國家的典型，已被時代淘汰，所餘無幾，自不獲近代已發展或發展中國家、地區所採納。又有的是在民主社會中，積極擴大勞工的福利，改善勞工的生活，重視經濟利益的分配，而忽視經濟的增長，生產的發展，變成了空想的社會主義。工人的地位雖然提高，但生產不足，生活卻不能得到實質的充裕，而國家更日瀕於乾枯貧弱，經濟蕭條。這是大英帝國的模板，相信也不足爲我們效法吧？

因此，香港談勞工福利問題，必須根據本身社會的特有結構，實際環境，尤其經濟潛能去制訂自己的一套辦法，最忌人云亦云，刻意摹倣，作東施效顰，把別一處的方法、制度，毫不加以研究，而囫圇吞棗的輸入。如果一切貞以宗主國的英國爲師，恐將來不堪想像。首先値得討論的，是當前談勞工的福利，多以爭取增加勞工假期，抑減工時爲重點。日昨憲報公佈一九七六年僱傭（修訂）法案，乃根據以往的規定，把所有受僱傭條例第四部所保障的僱員均有權享有每月不少過四天的休息日，再改定爲每週工作不得超過六天，即肯定每星期有一天假期。每年可享有的休息日，將由四十八天增至五十二天。同時，除此以外，每年的有薪假期，亦由一九七八年起，增至七天。但新任非官守議員孟家華與梁達誠二人，則認定七天假期仍然太少，應改爲十四天，并由一九七八年提前至一九七七年（即明年）實行。

在會議中，胡文翰議員認爲一星期的有薪假期，或不致遭受工業家的反對，但實行的技術應加研究。如果積給與而又不准折算代金，則廠方成本損失必大，困難亦倍增，非廠方所易於負荷。凡抑制工時的措施，實行時都該先行詳細考慮，而張有興、羅德丞兩議員則認爲，發展工人福利的同時，不必向外來個人或團體的壓率、主觀批評與輿論壓力低頭，免致此種社會改革的進度超過我們經濟的增長能力。新議員陳壽霖認爲，本港工人最急需的，并不一定是有薪假期的加多，而是較佳的社會保障。

這些都屬不求譁衆取寵而洞中肯棨的論調。須知無薪、有薪假期的增加，雖可予工人較多的休息，及與家人共同遊樂的時光，然亦減少工人的收入，增多他們的消費，且將逐漸養成好逸惡勞的惰性，并非是完美無缺的福利措施，尤其是與中國人克勤克儉的傳統精神不相吻合。從整個香港的經濟生產貿易着眼，更是減少勞動力，削弱生產量，妨碍工業的擴展，低挫國際貿易的競爭力。這一種的勞工福利計劃，自宜適可而止，不應過事提倡。

但實質上的勞工福利，卻不能忽忽。羅士元議員所提設立全港性的中央公積金制度，由港府認可的機構管理，僱員轉換僱主仍一樣可以繼續獲得，不受損失，以保障工人退休的福利。其次爲提高遣散費，以保障工人去職的福利。又其次爲醫療津貼，以保障工人疾病時的福利照顧。房屋津貼或安置，以保障僱員的居住福利。再而跟隨物價和生活指數，切實按期調整工資，以保障工人合理的勞動價値。這都可使工人獲得具體的實惠，勝於假期很多。同時資方亦多有能力可以擔負，或許比假期更樂於擔負，因爲這對成本雖然害增，而於生產影響尙少，爲什麼不向這方面去爭取？

## 紀念總統 蔣公惟力行
### 總統 蔣公九十誕辰紀念

今天是總統蔣公九十誕辰紀念，緬懷蔣公對國家民族和世界人類的偉大貢獻，相信每一個人都會很認眞的想到：

——蔣公給我們的遺訓是什麼？

——我們應該怎樣去實踐蔣公的遺訓？

這兩個問題都可以用一個「行」字來答復。就是說：總統蔣公給我們的遺訓可歸結在一個「行」字。我們也必須以「行」來實踐總統蔣公的遺訓。

爲什麼呢？

因爲總統蔣公的革命哲學就是「力行哲學」，而力行哲學是由我國過去的「知易行難」，經過王陽明的「知行合一」，到國父的「知難行易」，再由總統蔣公綜合發揚而成的。

總統蔣公由十八歲從讀顧深性先生時便開始研究陽明哲學，後來在日本深感其富強實得力於王陽明的「致良知」、「即知即行」的學說，更作深切的瞭解和研究；其後國父手著「孫文學說」，闡明「知難行易」的道理，蔣公對知行的道理體會益爲透徹。但因國父在「孫文學說」對王陽明學說有所批評，便深入去研究兩說的異同，知道「致良知」的「知」和「知難行易」的「知」并不相同，前者是良心上的知覺，不待外求；後者是學問知識的知，不易强求。而在行的意義，則兩說并無出入。「知行合一說」的「致」，就是力行，「即知即行」，「知難行易說」反是爲不知，更是勉人力行。「不知亦能行」，也是覆闡明「能知必能行」、「不知亦能行」，也是在要人去行。因此，兩說的作用和目的是完全一致的。

總統蔣公綜合研究「知難行易」和「知行合一」，認爲兩者的道理不祇是一貫的，而且國父的「知難行易說」，輔之以「知行合一說」，因爲使「國人無所畏而樂於行」，「行易」要發自信心，這信心也就是良知。因此，總統蔣公先於民廿一（一九三二）年「自述研究革命哲學經過的階段」講詞中，闡明其研究心得；民廿八（一九三九）年講述「行的道理」，進一步闡述其力行哲學；其後卅九（一九五零）年「總理知難行易學說與陽明知行合一哲學之綜合研究」，四十三（一九五四）年「革命教育的基礎」等訓詞，更將其革命哲學發揮盡致。力行哲學的要旨，可以歸納爲左列五點：

一、行的本義——行是天地自然之理，是人生本然的天性。「行」和「動」不同：行是經常的、必然的、自發的，動是臨時的、偶然的、他發的；動有善有惡，行則無不善。所以，宇宙都是行的範圍，「天行健，君子以自强不息」，最足表明行的眞諦，而就人生言：「行」爲性之表，是與生俱來的，人生自少至老，沒有一天可以說離「行」的範圍；人之生也，是爲「行」而生，我們的「行」，也當爲生而行。

二、行的精神——行的精神就是革命精神，革命的動機是救人，就是利他而不是利己；革命本務是行仁，就是愛人而不是害人。我們行的出發點，祇要是發乎天性，出於至誠，就必定是利他的、愛人的，所以力行就是革命，而力行既本自良知良能，就必能擇善固執，貫徹始終，充其行之極致，就是殺身成仁，舍生取義，也必甘之如飴，無所畏懼。

三、行的目的——行的目的可總括爲一個「仁」字；仁是本乎大公，出乎至誠的。知之出乎誠者必智，行之出乎誠者必勇；智者之知必知仁，勇者之行必行仁，而且其行必篤，其知必致，致知篤行，斷無不成。所以，我們所行的就是行仁，也就是要爲實行三民主義、完成國民革命而行，也就是要爲人民生活，亦即發展國民生計、保障社會生存、繁衍群衆生命而行。

四、行的法則——㈠必須有起點，要「登高自卑，行遠自邇」，從基層工作着手做起。㈡必須有順序，亦即有系統、有條理、有計劃的去做，事事依照科學的原則，應用分工合作的方法來進行。㈢必須有目的，要在革命行仁的總目的之下，定出自己工作的目的，抱定目的，一心力行，㈣必須是經常的、恆久的，就是行的本身應該是經常的、有程序、有目的，而力行是經常的努力，更當持之以恒，不間斷、不中輟，不達目的，決不終止。

五、行的效果——行的效果要從「能知必能行，不知亦能行」的認識出發，而要解決「知難」的問題，也唯有從力行中去求。因此，總統蔣公特提示「不行不能知」的道理，要我們一方面固當竭力求知，同時更要從力行中去求眞知。王陽明所謂「知之眞切篤實處即是行，行之明覺精察處即是知」，朱子所謂「至於用力之久，而一旦豁然貫通焉，則衆物之表裡精粗無不到，而吾心之全體大用無不明矣」，便是力行的效果，也就是革命成功的途徑。

由上所述，可知行的範圍，至爲廣闊，天體運行，時序更新，河川奔湧，草木滋生，無一不是行的表現。萬物創造的過程在行，人生的過程也在行，人生的創造、長成、發展以至完成，亦無一不是行。而且宇宙的現象，不外精神與物質，二者相輔，不可分離，這心物合一體生生不息、日新又新地運行，便是宇宙萬物創造的全過程。所以，「行」創造精神，也創造物質；「行」創造宇宙，也創造人生。祇有「行」才能創造一切。故力行就是革命，力行就是人生。總統蔣公的力行哲學，不但是他的革命哲學，也是他的本體哲學、知識哲學和人生哲學。力行不但是革命的不二法門，也是宇宙本體，更是人生的原理、認知求知的歷程，也是宇宙人生本體及其進化的路。行的宇宙觀，認爲「宇宙本體，決不是沉沉的、死沉沉的靜然大物，而乃是有生命、有活力、有意義、生生不息、日新又新的本體」；行的認識論認爲致知在力行，要在力行中求其知；行的人生觀則認爲「人生乃是有目的之生活，生活的目的在增進人類全體之生活，生命的意義在創造宇宙繼起之生命」，兩者配合，而成爲具有生命的意義的人生。而且力行哲學和民生哲學是不可分的，都以心物合一爲其根本，而表現在「力行求民生」、「民生在力行」之中，一貫起來，便是國民革命的哲學體系，也是三民主義的思想體系。

由此可見總統蔣公的力行哲學至爲博大精深，而他的一生，也都在力行，他的偉大的人格、崇高的思想和對國家民族與世界人類的卓越貢獻，都是在力行中創造而來。他的一生、他的人格，思想和功業，都可以說是一個「行」字。而他給我們的遺訓固然浩若烟海，任取一段，皆爲實典，可終身行之而不盡，但也可用一個「行」字貫通一切。可說千言萬語，萬業歸根，總是一個「行」字。

現在，總統蔣公雖已離開我們，但他已爲我們闡明了行的道理，將革命哲學闡發精微，更以他的一生顯現了力行哲學的眞知至理，給我們的遺訓，也就是一個「行」字。而我們要實踐蔣公遺訓，也就祇有一個「行」字，因爲力行就是革命，也是人生的天性，祇要我們本乎良知，發自至誠，篤信力行，自必可實踐遺訓，實行三民主義，光復大陸國土，復興中華文化，堅守民主陣營，因此，在紀念總統蔣公九十誕辰的今天，我們祇有行，才能表達對蔣公的追思仰慕，祇有行，才能發揚蔣公的革命精神，祇有行，才能完成蔣公的未竟志業，也祇有行，才能告慰蔣公在天之靈。

## 四月前會地震釀五百人喪生
# 印尼伊里安又發生強震
### 蘇哈圖下令拯救人員展開救援

【耶加達卅日路透社電】于四個月內第二次在伊里安島中部所發生的嚴重地震，造成最少廿人死亡及許多其他至今日爲止仍未發現的遇難者。伊里安島距首都以東二千五百哩。

據教會的報告指出：第一次震幅高達黎克特治計七點一級的猛烈地震，于昨日國際時間凌晨二時發生，使該省省會賈雅比拉的市民驚惶失措。稍後，伊里安島又拍發電報表示，第二次地震于國際時間凌晨三時五十一分再度在比米及伊保米等地區發生，引起進一步的破壞及傷亡。據估計，最少有廿人死亡。比米區位于一個海拔三千八百五十呎高的山區上，該處經年積雪，人口只有三百人，他們只居住在茅寨內：在六月廿八日所發生的一次大地震中，共有五百人喪生及近三千人失踪。蘇哈圖總統已立即獲知此印尼最遠省份所發生的新慘劇。該省人口約有九十萬，大多數居民仍處于石器時代的生活水平，他們散佈于荒僻的叢林村落內。蘇哈圖總統已下令發生及拯救工人立即空運往災區，不得遲誤。

【東京卅日合衆社電】此間氣象局錄得東京一帶有猛烈的地震。氣象台說：地震大約在早上九時四十四分（格林威治時間四十四分）發生，震央在東京以南千葉省附近的房總半島地下約八十一哩深處。

## 穿高跟鞋 心跳加速
### 妸娜多姿，苦頭姐兒知 愼防膝及腰部彎曲

【東京卅日法新社電】女士一直所喜歡而最近男士也喜歡的高跟鞋，是會引起疲勞和損傷姿勢的。東京大學體育研究組的一篇研究報告稱：女士若穿上超過一點一八吋的高跟鞋，走路便會容易覺得疲倦和吃力。他們從女士穿上運動鞋、[illegible]和各種高度不同的鞋的多次實驗中，發現女士穿上[illegible]的高跟鞋，[illegible]膝蓋和腰部要彎曲。[illegible]穿上高跟鞋以每分鐘一百公尺的速度行走，要比穿運動鞋多[illegible]百分之四[illegible]的氧氣。該報告又稱：穿高跟鞋走路時的心跳和呼吸次數也加多。

## 英鎊疲弱．焉知非福
# 眞箇削價趨之若鶩 萬計遊客搶購平貨

【倫敦卅日法新社電】數以千萬計的遊客，于本週末湧至倫敦搶購平貨。這是由于英鎊下瀉而造成的變相大減價。

據旅遊部官員透露：差不多所有的酒店房間，均被來自法國、比利時及西德遊客所住滿。

下週一又是公衆假期——諸聖日，除此間外，大多數西歐國家均是假日。

比利時的遊客預料將達二萬名，其中有部份遊客帶着污穢的衣服到此間洗滌，因爲英國的洗衣費比該國便宜三份之一。

預料倫敦的百貨商店，本週一將出現破紀錄的收入。

## 美兩天後舉行大選
# 福特博盡盼望反劣爲勝
### 卡特請入白宮荊棘重重

【華盛頓卅日路透社電】福特總統六日前宣稱向着本世紀反敗爲勝的競選途徑邁進時，許多觀察家貶低他的聲明爲選舉時的花言而已。

今日，距離大選日期僅有三天，越過一個民意測驗顯示，福特正緊密追擊的速度——如果它仍繼續的話——當選一投票站結果公佈時，將佔領他超越民主黨候選人卡特。

據波士頓「基督教科學箴言報」所主辦的一次五十州民意測驗所得——在過去一個月來，十個州的一百六十六張選舉票中，已放棄卡特，可能還有些選票已入福特的掌握中。

全部的選票共有五百卅八張，兩位總統候選人中任何一位要獲二百七十張，才可穩操勝券，而大多數的民意測驗認爲卡特可以獲得二百票。

如果福特總統於最後時刻擊敗對方，這是一次歷史重演，因爲杜魯門總統於一九四八年在劣勢中反敗爲勝，擊敗當年的熱門人選杜威。

現年六十三歲的福特總統，看來相當輕鬆，他通州過省進行其競選活動。促其支持者投他一票。他又坦白承認在這最後幾日，使他感到廿二個月來問鼎白宮總統寶座的嘗試，確實荊棘重重。

現年五十二歲的卡特，對其競選預測的明顯改變，表示關注。他在俄亥俄州的杜爾多稱：「我認爲較準確的說明是——這是一次非常接近的競選，屆時要計算每一張選票。」

目前已是大選的最後一週，許多美國人對於兩名候選人誰高選仍感迷惑，他們只知道這大選結果，將非常接近，將不會有尼克遜那種壓倒性的勝利。

據此間的分析指出：美國對兩人保持基本的保留態度。

## 鹹片能手替福特攪宣傳
# 白宮及時易人

【華盛頓廿九日合衆國際社電】白宮已開除一位替福特總統拍競選電視廣告的人，因爲他被發現同時是一個拍攝色情影片的人。

任在紐約大力克的麥可．史莫，高貴，他同時亦在麥可史莫公司工作，是該兩公司製作福特「一七六年競選廣播節目」的策劃，及[illegible]影片的監製。

「紐約郵報」[illegible]說：高貴與「鹹片」[illegible]有關連，[illegible]說：被開除的高貴，是福特選舉媒介的華盛頓一家廣告顧問公司——拜里何道夫及[illegible]公司以日薪三百元僱用的。

## 日酒田一戲院大火
# 千間商店化爲灰燼

【日本‧酒田卅日美聯社電】日本警方星期六日稱：一場大火乘着風勢，將這北部海岸城市內的一千間商店焚毀，造成兩人失踪和約九十人被火燒傷。

警方稱：無家可歸的人，總數達三千五百九十人。

他們稱：火勢波及二十二萬平方呎的面積，焚燒十一個小時，才被救熄。

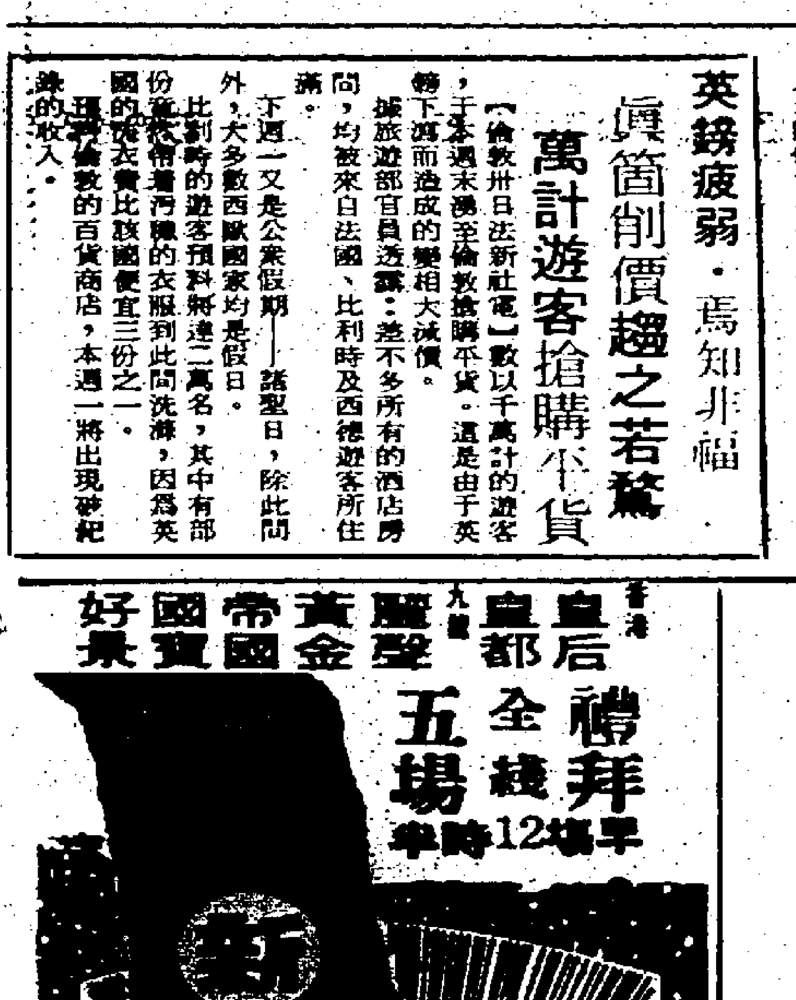
他們稱：火災於星期五傍晚，火源發生於該市鬧物街道的一所戲院，火勢乘着强風，以每小時七十二公里（四十三點二哩）的風速，波及鄰近的商店和房屋。

警方稱：當局動用約二千名消防員和四百名自衛隊軍人及五十部救火車，來撲滅火災。

警方稱：大火發生時，有廿名人士困在戲院內，但他們全部都安然脫險。

警方稱：他們正調查起火原因。

酒田位於東京之北四百五十公里（二百四十哩）處，人口約十萬。

# 聯賽今日埔頭有大戰
# 精工前鋒銳利　愉園勢難穩守

【本報訊】甲組足球聯賽今天有大戰上演，愉園與精工，下午三時三刻在港府大球場交鋒，票價分十元，七元，五元及三元多種，下午一時之前在大球場公開預售，下午三時門沾。

在主席盃決賽精工與愉園已一度碰頭，戰果是三比一，精工獲勝，但比賽過程十分緊湊，愉園先開紀錄，精工憑十二碼罰球扳成各一平手，其後加時決鬥，精工再入兩球而以三比一獲勝，並奪得主席盃冠軍。

精工是甲組球隊中，人腳最強的一隊，前鋒胡國雄，晏紐，戴懸傳射俱佳，金在漢的頭球攻門大有威脅，後防亦有麥哥利，康基郁，古廉權等勇將扼守中路，卡鑄英更是目前本港最佳門將。

不過，精工有一個困難，就是礙于足總規定最多祗能派兵六個外援上陣，所以，排陣便有顧此失彼現象。此外，各守衛包抄不夠嚴密，也使得他們的後防時有漏洞的出現。但即使如此，他們到底有一條銳利的鋒綫，對抗愉園，無論如何可佔上風。

愉園雖然也具有相當潛力，陣中張子岱，鄧鴻昌近況甚佳，恐着兩人助攻，愉園的攻勢確有極大威脅，問題就是前鋒各將不能把握埋門機會。從愉園過去的戰績來看，他們在聯賽勝東方（一比零），主席盃準決賽淘汰元朗（二比一），都贏得十分吃力，由此可見他們的前鋒，遭遇到後防踢得稍爲緊密的對手，即使是中型班，亦難有破關把握。

論實力，愉園可與精工比擬的，祇有中場人腳較完整，但攻守上都有不如之處，特別是鋒力尤爲遜色，比較起來，他們贏波機會顯然不大。雖然他們爲了在聯賽保持長勝及前雪主席盃決賽一敗之恥，都渴望戰勝精工，但實力不如人，將難如願。

（愉園）
邱永成
吳炳南　李潤華　黎新祥　崔永生
鄧鴻昌　張子岱　鄺國根
劉榮業　鍾楚維　余國傑

（精工）
卡鑄英
區永雄　康基郁　古廉權　張炳衡
張子慧　何新華
戴懸　胡國雄　金在漢　晏紐

# 花墟昨日戰況激烈
# 東方外援出色
# 三比二挫光華
## 光華降班威脅大大增加

【本報訊】花墟昨日的一場甲組足球聯賽，東方以三比二勇挫光華，上半場東方以二比零領先。光華屢戰屢敗，若仍不振作，降班危機甚大。

昨日入場觀衆有二千零四十一人，收入一萬零二百零五元。頭場雙方預備組一比一言和。

東方之勝，可說有賴三員新外援助陣，中場安斯里及中鋒基迪亞給予光華後防很大威脅，門將查度亦使東方守衛加強作戰信心，再加上演出水準的單惠根及盧洪海兩翼鋒底綫滲入刮出，往往令光華門前草木皆兵。

而光華之所以致敗，中鋒雷史特在上半場受傷退出戰陣有很大關係。本來光華這位外援雷史特頗有份量，但傷出後所補入來的黃錦明不能造成較有威脅的攻門。而袁權益、胡順華及黃紹基上員中場球員，雖然努力作賽，仍不能擺脫東方的緊纏。

無可否認，東方昨天三位外援的演出確身手不凡，中場安斯里的輸送很少有失，但全隊氣力大有問題，下半場大部份時間，給光華攻得透不過氣，幸賴門將查度身手不凡，救了不少險球。值得一讚的是東方昨仗的戰術，是在中場第一時間攔截對方中場推進，再以後防緊纏光華的前鋒使光華不容易控球在腳，來發動攻勢及射門。綜合雙方昨仗的演出均能努力以赴，而東方憑戰術及新外援的演出較佳而擊敗光華。而光華鋒弱無力扳平，卒飲恨花墟。

## 東方全程均佔優勢

比賽開始兩分鐘，東方趁光華陣腳未穩，單惠根救入底綫刮出，盧洪海及時殺到撥入，東方以一比零領前。十一分，東方再施壓力，基迪亞直綫傳入光華禁區，單惠根接應，乘孔憲恩衝出撥球向空門，但給孔憲恩看準，救出險球。廿分，東方單惠根離門卅碼斬球入光華禁區，但球乘風勢，直飛入光華球門左上角，孔憲恩不虞有此，再度失手，東方以二比零領先。卅六分，袁權益在東方禁區邊緣開罰球認門力射，但中楣彈出，上半場完，東方先勝二比零。

換邊後，光華以黃錦明入替受傷的雷史特，大舉反攻。十四分，袁權益離門廿餘碼放冷箭，直飛左上角，查度飛身拍出，十六分，東方曾永康犯袁權益被球證記名。廿四分，東方以溫耀球替梁活武。廿六分，光華鄧兆明和袁權益短傳入東方禁區，鄧兆明得機勁射入網，追回一球，卅一分，東方以何樹榮入替曾永康。卅三分，光華李源昌不君子行爲受球證警告。卅六分，東方文錦棠助攻，大腳斬前，光華基迫亞乘孔憲恩衝出迎以爲東方基迪亞「越位」，但球證示意無事，球入空門，三比一東方再領先多一球。四十二分，東方何樹榮將球交給龍門，查度不以爲意，給光華黃紹基截得射球入網，轉瞬完場時屆，東方乃以三比二險勝光華打開本屆聯賽勝利之門，兩陣如下：

（東方）
查度
陳長強　梁活武　文錦棠　洪奕成
姜華偉　安里斯　曾永康
盧洪海　基迪亞　單惠根

（光華）
孔憲恩
鄧兆明　李源昌　鍾士　黃帶金
黃紹基　袁權益　胡順華
袁權韜　雷史特　胡錦良

．單惠根單刀無所獲．　甲組聯賽東方昨日以三比二擊敗光華，打開勝利之門。圖爲單惠根（右二）單刀赴會，光華門將孔憲恩（臥地者）衝出撲去其腳下球，鍾士（左一）鄧兆明（左二）兩員光華守衛趕着回防。（本報記者戴天聲攝）

## 賽前論戰
# 精工勝望仍然較高

大球場今午有一場甲組足球聯賽，由「斑馬」精工出戰「反對職業足球爲原則」的愉園，而他們兩隊今天均抱着同一目標進軍大球場，那是希望全取這聯賽兩分。

精工目前在甲組聯賽成績表上三戰三和仍未打開勝利之門。反觀愉園則三戰三捷，在成績上比較，愉園是較優的一隊，但今仗不能從他們兩隊的戰積來決定其取勝希望，因爲在實力方面，精工是甲組球隊中最平均的一隊，而他們在過去三場聯賽中未能奏捷，除了首仗對海蜂稍爲失常之外，其餘兩仗均有水準演出，問題是由於傷兵衆多，在這個問題困擾下，才導致精工接二連三的失分。經過十多天的休息，精工可算得傷疲盡起，而今天定可以排出一個較爲理想的陣容應戰，不過，精工並非可以憑着一個理想的陣容就全取兩分，說不定也會因此而失掉這兩分。無他，在筆者過去的賽前或賽後論戰中均曾指出，精工的個別球員份量足夠，但中鋒與中堅這兩個位置的人選實在不夠理想，尤以中堅的一環，因爲這一環一旦出現漏洞，便會造成敗陣的危機，縱然有卡鑄英把守最後一關，也難以經常地把漏洞塡補過來。所以，愉園如要在精工的身上搶分，則要採用針對精工這個弱點的踢法，而精工爲了增加取勝機會，也要在這個中路的位置上動了腦筋。

剛剛說過愉園如要擊倒精工，則要針對精工的中堅這一環，但並非盡量向精工的中路進襲，反而要盡量利用一對翼鋒來拉開精工的左右後衛，這樣，古廉權與麥哥利所坐鎮的中路呈現的漏洞會更多，而鍾楚維及擅射的張子岱則要在中路伺機偷襲。亦即是說，單靠鍾楚維一人的力量是不足以給予精工中路有威脅，而張子岱亦不能靠得太後，否則對於攻力方面便會感到不足。

愉園除了有個別位置不理想外，他們是一支水準極不穩定的隊伍，但是每次與精工遭遇時，其表現出來的水準都不錯。惟愉園今仗最大的問題乃視乎他們派何人去監視精工的「靈魂」胡國雄，而這位球員又能否成功地去執行他的任務。此外，還要看張子岱的臨場演出，雖然足球是一種整體合作的比賽，但張子岱在愉園陣中所起的影響力——或可以說作用——是較胡國雄在精工陣中爲大。然而，愉園最大的弱點則是後防喜用「越位陷阱」，這種踢法如果有上佳的默契，所起的作用是很大的，但是在愉園來說，往往會因此而輸掉了兩分。

總括而言，精工與愉園兩隊均具有優劣點，但是精工的優點則較愉園爲多，而愉園的缺點則較精工爲多，所以，若在雙方均有水準之作時，精工的贏波機會是會較愉園爲高。（本報記者王文齡）

# 賓士域安德烈隊擬十二月間訪港
## 除包賬外須給來回機票

【本報訊】足總秘書處昨晨收到西德賓士域安德烈球會來電探詢，表示有意於本年十二月十一日至廿二日期間訪港，所提出條件爲包賬一萬六千美元踢兩場，另外招待該隊職球員廿三人來回機票及留港期間一流食宿費用。

賓士域安德烈隊爲上屆西德聯賽亞軍，目前在西德聯賽成績表上，僅次於保路西亞而暫居第二位，該隊雖然沒有著名的西德「國腳」在陣，卻擁有兩名南斯拉夫籍著名球星卜比華達及熈斯達効力。

本屆足總曾三番四次的欲邀請西德著名勁旅，如科隆及法蘭克福安德烈等球隊來港作賽，但均告失敗，原因是該段期間剛巧爲西德足總盃賽期，而上述兩隊在該項盃賽均能晉級，故無法抽空訪港。

賓士域安德烈隊爲在上星期的西德足總盃賽，被上屆的西德聯賽冠軍保路西亞隊淘汰，故在十二月中旬便無賽事，因而該隊可以抽空來港訪問。

較早時埠際小組在獲悉科隆隊放棄來港之後，便決定改邀法國奧林匹克里昂隊，且隨即去函聯絡，賽期爲十二月卅日及明年一月二日，條件爲包賬二萬八千美元踢兩場，另招待該隊職球員廿三人的六天食宿及交通費，但直至昨天仍未有該隊的回覆。

足總埠際小組在獲悉西德賓士域安德烈隊有有意來港後，決定下星期二（二日）在足總召開埠際小組會議商討。

# 羅馬尼亞納斯達斯決來港參加網球精英賽

【本報訊】高踞世界網球首席的羅馬尼亞球手納斯達斯，應允到港參加香港國際網球精英賽。

精英賽策劃嘉登，經過三星期的長途電話聯絡，終取得納斯達斯首肯。納斯達斯現正在布宜諾斯艾利斯作賽，嘉登一再致電南美力邀，這位悍將於昨早（十月卅日）在電話中應允參加精英賽，爭奪三十七萬五千元鉅獎。

納斯達斯可謂本世紀最優秀，最具吸引力的網球明星，他今次來港是他到亞洲比賽的首次，對促進亞洲網球運動有很大幫助。

納斯達斯戰績彪炳，贏得寶座的賽事有，一九七〇至七三年義大利公開賽，七〇年及七一年美國室內網球公開賽，七二年美國公開賽及加拿大公開賽，七四年黏土場雙打賽及七五年與占美干拿斯合作，奪得冠軍的美國公開雙打賽。

他曰一九六六年擊敗羅馬尼亞八屆冠軍戴力雅榮登國內寶座之後，表現驚人，過去五年來，曾奪四屆商聯格蘭披治賽盟主戰冠軍，獲獎世界網球壇。

納斯達斯球技一流，惜脾氣極劣，經常與裁判及球場上的工作人員爭吵。去年，他就因爲表現粗野，有三場賽事被罰取消資格。他又曾因拒絕在加拿大公開賽中，與何南太比賽而被罰八千美元。

答允來港參加網球精英大賽的羅馬尼亞好手納斯達斯

# 十公里步行賽今在沙田舉行

香港競步會主辦，十公里步行賽，定今日下午二時三十分，在沙田舉行。在新界沙田隧道口前一百碼作起點處，路經大圍，石梨貝水塘至華爾登酒店對面油站爲終點，全程十公里，各運動員應準時于二時正報到。參加比賽者甚衆，計有大熱門之蘇繼叙、潘錦棟、盧錦江、蘇耀棠等。

# 浸會學院水運結束

香港浸會學院第七屆水運會，在九龍仔游泳池舉行，主持頒獎者有該校校董會主席林思顯博士、校長謝志偉博士、副校長陳彥民博士夫婦、嘉賓簡廣成夫婦、伍葵生夫婦、譚華正夫婦及校董張彬彬、麥偉英等。

參加比賽運動員有二百八十九人，競賽熱烈，結果全場總冠軍英文系，亞軍物理系，季軍社會系。

男子團體冠軍物理系，亞軍生物系，季軍傳理系。女子團體冠軍，秘書系，亞軍英文系，季軍社會系。

男子個人冠軍陳保森（生物系），女子個人冠軍譚徹慰（秘書系）。

## 體壇萬花筒

### 日本高球賽謝敏男領先

△經過三日的比賽後，中華民國的謝敏男暫時以二百一十一桿居於在日本舉行的石橋高球錦標賽首席位置。謝敏男在首兩天的賽事，位列第三。

### 不少網球名將來港參戰

△目前已獲悉共有四十八位來自十個國家的職業網球好手參加下月八日至十四日在香港舉行的網球精英大賽。而總獎金高達七萬五千美元。一位香港網總發言人稱，澳洲共有九名好手來港參加，其中有羅斯和、馬士達、華域及艾蒙遜。而美國方面則包括登拿、高曼及杜蘭尼，其中高曼是去年冠軍。

### 英國聯賽利物浦又領先

△利物浦於星期四以一比零擊敗李斯特城，因而升回英國甲組聯賽成績表的首席位置，其積分是十六分，居於次席的米度士堡則有十五分了，維拉以十四分居於第三位。

△辛特蘭的代領隊麥花倫於星期三透露：辛特蘭準備付出二十三萬鎊購買一位蘇格蘭國腳射手柏迪古魯，目的是爲免使辛特蘭在來屆降回乙組去。

# 畸形男女多與正常人結婚

當美麗的明星葉蘿蘭希爾頓於一九三六年度她的蜜月時，她的姊妹也來——連進睡房。她們實在無法應付。黑髮的葉蘿蘭與她的金髮姊妹黛茜是連體的。她們的身體在臀部相連着，她們的較低的各節骨和臀部靠骨是相扣的。

當新婚的葉蘿蘭度蜜月後歸來，新聞記者們問：「有你的姊妹在你身旁，情形是怎樣的？」

葉蘿蘭答道：「那祇是一件心理的事情。當正常的時間到來，黛茜與我祇是互相停止思想。」

這對希爾頓姊妹是杜廉瑪所著的「很特別的人」一書所列入的異人。這書記載許多奇形怪狀的人，據杜廉瑪說，他們「在外表上與你和我不同，但在內心裡是相同的。」

在這些奇形怪狀的人的鬥爭和勝利中，杜廉瑪紀錄了表演的畸形人們追求異性的愛的故事。他說，許多畸形人與正常人結婚並保存美滿的婚姻。

像高比爾哥夫的那些人，他是一個無臂和無腿的俄國人，被稱爲「樹幹人」，他的驚人表演包括雜技、旅行以及開槍射擊。當他愛上了一個年青的奧地利婦人，這個戴面紗的新娘嚴肅的步至聖壇，她的手臂抱着她的新郎，他們的婚姻是美滿的，他們生養了十一個正常的孩子。

又例如姬莉蘇麥克丹尼爾，「那騾子面孔的婦人」，她的肉像紅色的生肉，她是那麼醜陋的，以至男人們時常於她揭開面紗時暈倒。但一個馬戲班老手說：「她對許多人有吸引力……我不能告訴你有幾多人向她求婚。」她終於接納一個誠懇青年的求婚，他們生養了一個兒子。

法蘭克倫天尼，一個有三條腿的義大利人，成爲了三個兒子和一個女兒的父親。

但是，桀洸柯賓，一個有四條腿的婦人，卻比較好些。她有兩個下身，一個在其他的一個身體的雙腿間搖擺着。據馬戲班的宣傳，她從一個身體生產了三個孩子，又從另一個身體生產了兩個孩子。

# 改性人生活是否愉快？
## 專家相信，每十人中祇有兩人確能快活過日。

八年前，卡蘿莉康曾在好萊塢的夕陽路企圖擁向汽車自殺而不成功。當時，她是丹尼康諾，一個十八歲的丈夫和父親，而且在全國大才款星比賽獲得冠軍，他決定應該過着婦女的生活，他接受了改變性別手術，把男性生殖器改變爲女性的。在最後一次手術後，當她在蘇未安納醫院流血瀕乎垂死，她不理會其他的人對她的想法。她知道她已改變了性別，她是自由自在的了。

不過，康小姐的歌唱生涯遭受挫折，她不能夠像她是男人時那樣獲得一張灌片合同。她沒有寵愛斯、她改變性別的生活可不是容易的。

何翎（一個美麗的「跨性人」）說：「有些時候，你聽到人們談論你有兩個世界的最佳東西。其實你有最壞的。」

嘉西說，自她改變性別以來，她的薪金每年減少三萬元。作爲一個男人，她在執行法律機構工作，但作爲一個女人，她不能恢復以前的工作，她目前祇能找到文員的工作。

雖然許多改變性別的人說他們不後悔，但據專家說，每十人祇有兩人能夠愉快的適應。

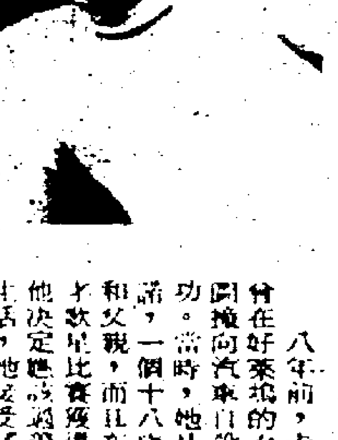
嘗試自子，雖然性別的色是模糊的，「跨性人」說他們感覺，沒有變性手術，不能使精神與身體配合，未免美中不足。

「跨性人」有少數相同點：其一是說出來的勇氣，而或許由於他們決意爲其他的人鋪下道路，一定的，局部由於他們期望着接受和諒解，因爲對於變性人有一種可怕的好奇心。人們問：「你是一個男孩子或女孩子或什麼東西？」「你能夠生孩子（他們不能夠）嗎？」「你的性生活（很好的，不是十全十美，但很好的）怎樣？」且聽聽他們的故事：

一間批發性玩具書籍商店的股東自稱，是一個自助的「跨性人」小集團的會員，一個大學生，於四年前以三萬二千五百元的代價，在斯丹福接受改變性別手術。他說：「坦白的說，我以前從未有過如此快樂的，我的遺憾是我不曾早些接受手術。我在童年已有矛盾，但女孩子比較男孩子有較容易的時間，你可以參加體育運動。我知道我是不同的。我假定我是同性戀者，雖然我被接受爲同性戀者，我仍感覺不同。我憎恨我的身體，我憎恨我的性，我時常都想有長髮。我在斯丹福聽到手術計劃，我立即接受了完整的手術。」

三十五歲的比當爭南克，一個處子「跨性人」——一個兒在好萊塢，她出生的地方，甘南次與男人非法結婚。她說：「我在童年已感覺混亂。我幻想我是「睡美人」或南施德雷。我不屬於男人，我不屬於女性。我被叢美。我曾因打架而被送出學校，我曾因作女人裝扮而被逐出海軍。在情緒上，我仍有一些困難問題。我於一九六九年脫離過滬。我過着男人的生活並不快樂，我與另一個婦人結婚。以我來說，那祇像女同性戀的關係。我有一個兒子，但我企圖做他的母親而不是父親。去年，我幾乎精神分裂。我陷入我所稱的迷離境界，他們把我送到卡瑪里奧去。我在青年婦人的病房，醫生有點遲疑，但最後決定把我安置於甚麼地方。我說，如果你把我放在與男人們一起，將會有麻煩，因爲我的大乳房（女性荷爾蒙刺激乳房脹大）以及我的行爲態度和衣服——他把我放在女病房，沒有麻煩。我已經使用着荷爾蒙，我已經在化學上被閹了——縱使我想做任何事情，我卻不能做。我現在需要二千五千元的手術費。我的保險將付給一萬七千五百元，因此我設法儲蓄其餘的款項。」

三十五歲的嘉露卡玫，一個布魯克林出生的人，靠着她作爲一個男人第一次結婚時的戒指，在加州的愚魯伊斯與兩頭同住，在退伍軍人醫院任職爲文件管理員。她於三年前在科羅拉多的一間私人診所接受改變性別手術，付費一萬二千元。她說：「我時常認爲我是一個女孩子，但有些地方出了毛病。我的身體愈來愈碩大。我參加男童軍、警察後備隊。我設法盡量忘記它。後來，在一九七三年，我企圖自殺，但被阻止後，我才決定改變性別。接受了手術之後，我歡喜得哭起來。我沒有權幾我的身體，我釋放了它。我現在是較快樂的，人們比較接受我。我是六呎高和聲音低沉的。我將不接受整容手術。我將是我自己。」



卡羅莉．康與八年前的本來面目（右）

## 美國社會福利醜聞
# 療養院出售老人牟利

許多老人療養院的經費來自州政府，在「醫藥援助」下，每個病人每天可獲若干元，莫安說，「在『醫藥援助』下，老人療養院的每一個病人每天可得二十元至四十五美元。如果一張病床的行費是二百美元，他們於兩個星期內很容易的賺得二百元。」

美國「衛生、教育及福利」部及社會計劃，剛正進行調查老人療養院，據哈以曼利斯說：「在多數的州，以這樣方法售賣人，是犯法的，使用『醫藥援助』的款項以購買病人，顯然是違犯聯邦法律的。」

加州律師摩蘭賓，代表幾個被賣的老人索取賠償，他說：「加州的『醫藥援助』不祇付給一個病人的食宿費每天約二十美元，而且付給醫生巡視、X光及藥物等費。這使各老人療養院賺許多額外的錢——回佣。每個病人的費用約一百美元。一個藥商獲得供應全部藥物的合同，將給那間老人療養院回佣。X光技師集團，甚至醫生，也都給回佣。」

哈以曼利斯說，買賣通常於一個醫院或療養院被撤移時進行。溫保醫生，伊利諾斯州精神病院院長，於要移去各州立醫院的七千多老人時，開接的一間老人療養院的人員賄賂，希以得一老人一百美元。

溫保醫生說：「一個老人療養院的代表問我的一個親戚，他能否與我洽購病人的事。如果我是貪污的，我可能售賣數以百計的這些病人。」

洛杉磯地區檢察處刑事偵查員卡斯特納，講述年老的酗酒者被賣給老人療養院的故事。

卡斯特納說：「祇有一宗，卸正的激怒了我們。在洛杉磯市區法庭，有幾個公共服務團體設法幫助人民。一個名叫京爾敦的人說，他代表一個幫助酗酒者的團體。法官多數判處他們入獄一兩天，服刑期滿後，使交給京爾敦。法庭不知道他把這些人賣給療養院。我們有文件揭示，京爾敦以百分之八十的人爲轉交給京爾敦，每百分之二十被安置於療養院。」

京爾敦其後被判售賣六個人給一間療養院的罪名成立，根據加州法律，介紹病人給醫院而收受金錢，是刑事罪。

摩蘭賓，代表十一名被京爾敦賣給加州的老人療養院的老人們的律師，解釋說：「如果他們請求釋放，他們立即落在療養院裏，他們被施壓力，然後由一間普通療養院被移至一個『關鎖的地方』。一個受害者是現在七十二歲的雷諾斯，他被禁錮了九個月。另一個是倫法羅，當他想離去，他們給他注射鎮定劑，然後把他移至一間療養院的一個『關鎖的地方』——被禁錮了一個半月。其他的人於離去時被毆打。一個婦人於企圖逃走時，被療養院員們打斷了她的腳。」

莫安報告說：「在紐約的史珍委員會發現，賣人者的費用的掩飾方法之一，是把他們認爲老人療養院的『宗教顧問』。我們發現這是常用的方法。紐約有一個猶太教士，獲得若干療養院付款，每一個人一百五十元至二百美元。因爲他是猶太教士，福利機構、醫院及精神病院委託他處理他們釋放的人送進療養院。我們也發現幾位牧師也有做這些事的嫌疑。」（下）

## 超級強國美夢成空
# 巴西經濟迭遭意外

巴西成爲一個超級強國的美夢已被粉碎了。油和水使它的經濟發展減慢。油漲價四倍已使巴西的貿易結算出現赤字，它的外匯儲備銳減，並迫使它的政府向外舉債。水災和霜災摧毀了它的主要的輸出農產品，並使原可用於發展計劃的金錢移用於救災。

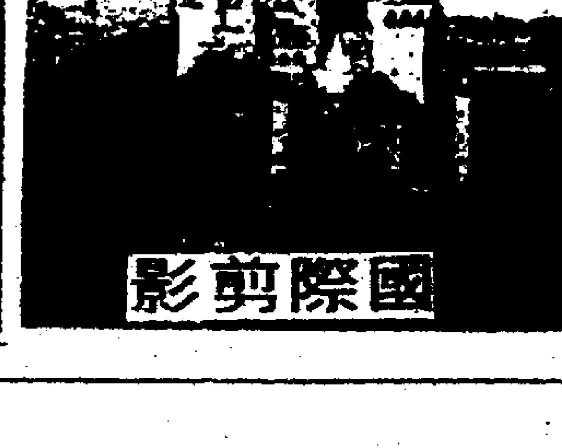
雖然如此，但巴西預期本年的經濟增長率約百分之三至五。巴西仍由軍人統治，但統治手法不很苛嚴。它仍欠債很多，但多數外國銀行認爲它是一個良好的信用冒險。它是製造品及原料的生產者。去年所產的八百三十萬噸鋼鐵，使它成爲世界第五最大的生產者。一九八零年的目標是二千四百萬噸。同時，巴西於一九七五年從輸出鐵苗賺得九億美元，預期一九七七年達到二十億元，一九八五年達到五十億元。巴西現在已佔世界鐵苗輸出的百分之二十五。

在造船及汽車生產方面，巴西佔世界第八位。它是第一位糖輸出者，而在大豆輸出方面，僅次於美國佔第二位。

巴西或有許多仍未開發的資源。它已走向核子動力發展，於一九七五年向西德訂購的一個反應爐，定期一九七八年交貨。西德也售賣八個反應爐給巴西，總值約八十億美元。巴西有資源以及製造核子武器所需的原料。它可能很快獲得所需的技術，因爲它已拒簽核子不擴散協定。

巴西是南美洲最強的國家，凌駕智利和阿根廷。它的空軍有法國的幻象超音速戰鬥機，它的海軍有一個三億五千萬美元的擴充計劃，使它有六艘英國建造的新輕巡艦。它向英國訂購的三艘新潛艇，已有兩艘交貨；西德的六艘掃雷艇也交貨了。

巴西是一個充滿矛盾的國家。巴西有一億一千萬人，祇有三百萬至四百萬具電話，但每年將有許多新安裝的。直接的電報和電話，使巴西與廿一個國家聯繫，但在巴西打電報要排長龍、要填表格、要辦妥許多麻煩的手續。建築公路和大厦的工人賺取鉅款，但每三人中有一人沒有穿着鞋子的。（上）



國際剪影

# 波蘭人信奉天主教如昔
## 共產黨也束手無策

一個遊客於星期日早上駕駛汽車在共產波蘭的街上行駛，要留意開來攔住的行路人。這些人到什麼地方去？禮拜堂。

很少爲外間世界注意，雖然受到莫斯科的嚴厲監督已經三十年，波蘭仍然是一位高級西方外交官員所稱的「世界上最虔奉天主教的國家」。雖然有三十個其他基督教宗派，百分之九十的人民是天主教徒。

一位官員坦白的承認：「波蘭的天主教徒比前更多。」

波蘭的宗教經驗與多數其他的東歐國家成強烈的對照，東歐的強力的天主教勢力已嚴重的消減。波蘭仍然有衆多天主教徒的理由，是民族主義情緒的複雜的併合，強大的教會領導以及波蘭人的固強性格。

使波蘭與其他共產黨國家不同的，係由於它目前的樞機主教，教會的最富戰鬥力的人物之一。

照射燈照耀着樞機主教韋辛斯基，因爲根據梵諦岡的規定，他於七十五歲生日呈遞辭職書。但整個波蘭以及許多其他地方的教會議謂，如果教宗接納他辭職，相反的，他們期望他繼續爲共黨政權的眼中釘。

一個在當地有經驗的退休的西德外交官說：「使這位樞機主教那麼成功的是，他是一個良好的波蘭人，那是說他是反德、反俄及反共的。」

甚至波蘭的統治者們也願意接受這位樞機主教，那是因爲，據某些觀察家的意見，任何繼承人或許更難相處。不過，紀列克的與波蘭的「其他權力」的「和平共存」政策已發生一些麻煩。這些包括：

△這個國家的新憲法，在它通過前後，教會反對共產黨的控制角色以及無條件的與蘇俄結盟。教會領袖們企圖加入基本的權利如自由選舉等，但不成功。

△農業社會化，這百分之八十的波蘭耕地係在私人手裏，教會說清楚這種現狀。

△教堂建築。在一九七零年代上半期，政府當局說，三百一十九間教堂建築了，教會認爲那是不足夠的。當一羣教友進行建築教堂而沒有官方許可，麻煩於是發生。在一個案中，一間局部完成的「非法」教堂被拆掉，工人們被捕，材料被充公。

△宗教教育的衝突。教會辯說，目前開始實行的學校改革計劃將減少宗教教導的機會，並「以不相信的教導代替宗教和信仰」（上）

# 荃灣圓玄學院

## 宏揚儒釋道三教思想 共冶一爐宗教大團結

荃灣三疊潭圓玄學院的最大特色，內有三教的始祖孔子，釋迦牟尼，老子的神像，把儒釋（佛教）道三教一爐共冶，混然一體，也可說是宗教的大團結。

儒家重仁義，佛家說慈悲，道家尚清虛，都是從心性方面下工夫，三教並行不悖，相得益彰。神道設教，是補教育之不逮，旨在教人以忠以孝，於末世人心，宜揚佛家的「明心見性」，道家「存心鍊性」，儒家的「修心養性」，對於消滅罪惡，安定社會，不無裨益。

圓玄學院位於荃灣山上，後枕大帽山，傍倚三疊流，一列茂林修竹，像錦屏般環障左方，夏季到此乘涼，確是一處最理想的避暑勝地，由山下仰望圓玄學院，祇見飛閣流丹，畫棟彫甍，點綴於萬綠叢中，惟近前瀏覽一番，才知道這一座學院的雅麗莊嚴，巧奪天工，美奐美輪，不同凡響，仿如古代帝皇的禁苑，亦是一座不可多見的佛道教文化公園。

在荃灣眾安街口乘搭「老圍村公所」的鄉村巴士，約行駛十五分鐘，便抵達該院門前，車費四角，在假期中，到此遊覽的中外遊客或參神善信頗眾。

學院的門外有兩幢雅緻的建築物，其一是一座一層高的圓玄安老院，紹常有醫生駐內，四週綴以花草，環境幽雅清靜，對面是一座兩層高的安老院診療所，替安老院的患病老人或附近居民服務。

由停車處拾步而行，約三四十碼遠便是圓玄學院所地，該學院於戰後由楊永康先生發起創建，後由已故太平紳士趙聿修發揚光大，將之擴建，院地廣袤數十畝，蒼松翠柏，花圃魚池，備極雅緻，樓閣殿堂，花樹涼亭，規模壯麗。

正門莊嚴宏偉，上書圓玄學院四個大金字，旁有一座門樓，兩側的對聯：「入此山來同登仙城，出斯門去共上賢關」，另一對聯：「五備開來闡教傳經協釋道尼乘佛法，三源萃會攀龍蛇獅虎赫則宗」，把圓玄崇高的主旨，表露無遺。

大門內是一塊青綠的草地，兩旁栽植蒼松翠柏，築有放生池，水裡種有荷蓮，中院佛塔，頗爲工巧，拾級前行，是三教大殿及一處幽美花圃，知止亭和樂聞閣，分踞左右，最後是明性堂，樓高兩層，內面疏堂軒敞，中供關聖帝君神像，樓上則供奉濟世活佛，孚佑帝君和觀音大士神像，經常有善信們到此參神求籤，祈求自身家宅平安，流年吉兆。

三教大殿是一座非常瑰麗堂煌像塔型的建築物，樓高三層，是圓玄學院最奪目的標誌，其前有一石碑，刻着由趙聿修所題的「入德之門」四字，該大殿是於一九七一年冬落成，恭請新界民政署署長陸鼎堂主持開幕，大殿的神壇莊嚴肅穆，供奉着孔子，釋迦牟尼，老子三位神像，上懸一大牌匾，寫着「混然一體」四個字，遊客進壇參拜，必須除去革履。

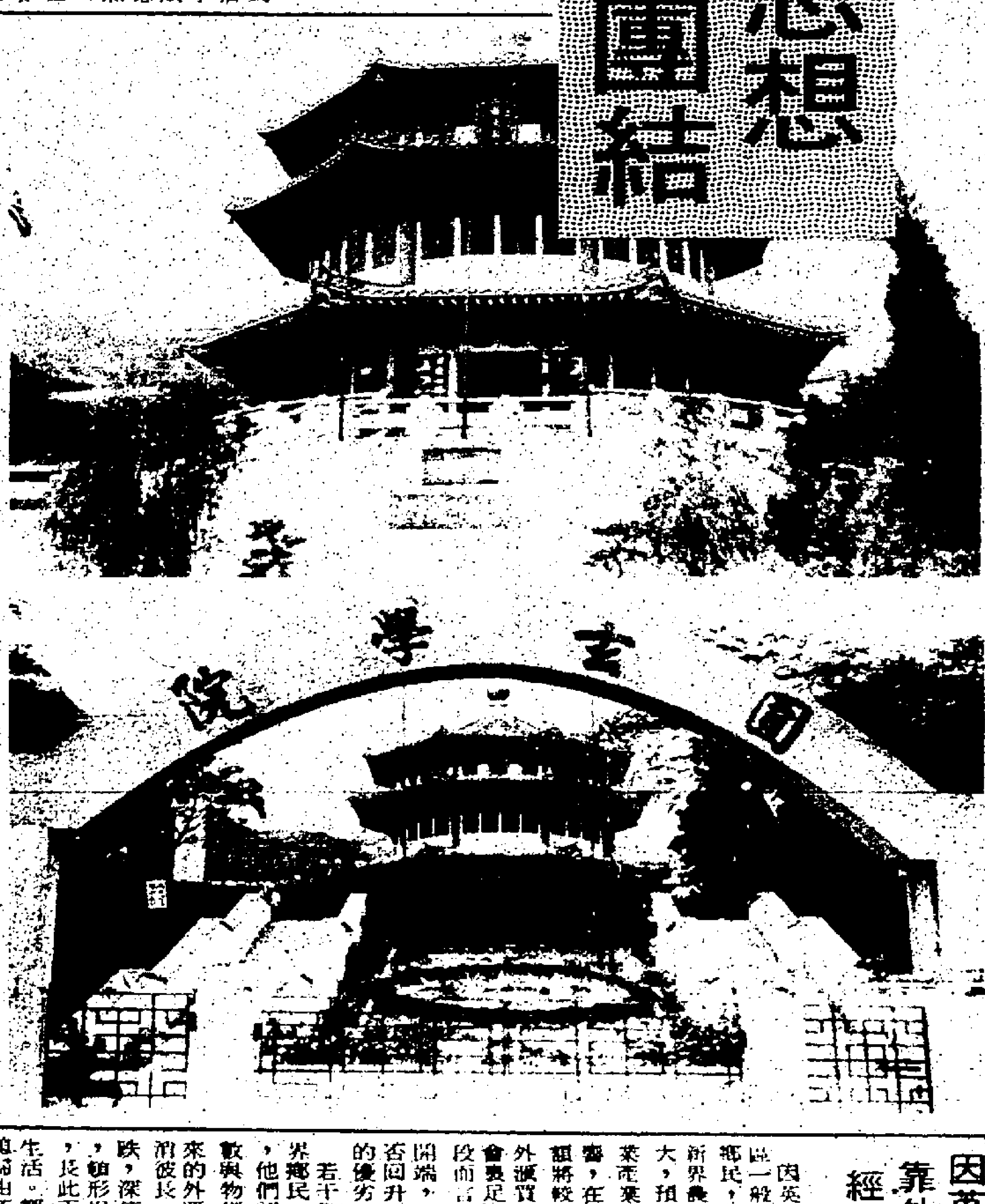
學院的大門經常關閉，遊客要從左方經「殊途同歸」的大牌樓進內，其上有愛日亭，是趙聿修先生尼仲爲紀念父母養育大恩，斥資興建，理民府苗忠信骨題贈字聯：「孝名愛日語重心長，敦仁教孝邦邑之光。」留作永誌。

院內更設有可容二三百食客的大茶廳，供應各式冷熱飲品及素食，爲遊客休憩聊天的駐足地。

協釋道始祖簡介：釋迦牟尼，爲佛教始祖，生於公元前五五八年，卒於公元前四七八年，是北印度淨飯王的太子，一次出遊，目睹農夫汗流挾背，犂牛頭上流血，不禁動憐憫之心，發慈悲之願，再行，看見老病者的痛苦，及死亡的悲哀，於是立志要普渡眾生，後創立佛教。

老子，爲道教始祖，姓李名耳，字伯陽，春秋時代楚國人，生於周靈王初年，（約在公元前五七零年），曾做過周朝守藏室之吏，他主張無爲政治，反對有爲政治，他指出天道與人道的區別，天之道損有餘而補不足，人之道則損不足而奉有餘，他認為絕聖棄智，則民利百倍，絕仁棄義，則民復孝慈，絕巧棄利，則盜賊無有，否定了倫理道德的功能，主張回復自然。

孔子，爲儒家的先祖，姓孔名丘，字仲尼，春秋時代魯國人，生於周靈王二十一年，卒於周敬王四十一年，（公元前五五一年，公元前四七九年），曾爲魯司寇，三月而國大治，其後以道之不行，返回故鄉曲阜設杏壇教授弟子三千，並週遊列國，刪詩書，定禮樂，贊周易，修春秋，其標榜之主旨，是孝悌忠信修身齊國平天下，後人尊稱之為大成至聖。（記者張榮基）



（上）美奐美輪的三教大殿。（下）荃灣三疊潭圓玄學院。（記者張榮基攝）

## 坑口區碧水新村 互助會成立就職 對官民溝通有莫大裨益

坑口所屬之碧水新村，位於清水灣道，原名大埔仔新村，因與附近之大埔仔村祇差一個字，致使文件時常投遞錯誤，此不祇費時失事，更使重要事務遭受延誤。村民有鑒於此，經大衆議決，易名爲碧水新村，以便利書信投遞，獲理民府批准，正式改名碧水新村。

該新村原於一九六五年建立，當時水電均感缺乏，其他設備，多付闕如，多年來經村民之不斷努力，終於在一九六八年時，獲理民府之協助，及村民合力捐輸，始獲電力供應，並關建村路與開鑿水井，解決水電困難，該村至此亦漸具規模。

該村因屬新村，並無村代表之設立，十多年來，對於交涉與請求，均感領導乏人，且近年由於社會環境日趨複雜，治安不清，村民感到有成立互助委員會必要，結果獲得西貢理民府的批准，於是正式成立。第一屆執行委員就職典禮，獲西貢副理民府關永華前往主持監誓，坑口鄉事會主席邱基致詞，並到有西貢署署長羅柏，及坑口區各村代表等蒞臨觀禮，至爲熱鬧。

典禮開始，首由大會主席源汝北致開會詞，讚述建村經過，並提請理民府協助解決下列問題：（一）安裝街燈；（二）興建會所；（三）建築兒童遊樂場；（四）擴建停車場等工程。繼由西貢副理民府關永華致詞指出：互助委員會之設立，對官民之溝通，與合作維持地方治安，村中衛生及福利建設等，均有莫大裨助，希望在主席及各委員努力合作之下，達到互助精神，此外並允盡力協助村中一切福利建設。

坑口鄉事會主席邱基致詞，儀式簡單隆重。第一屆執行委員名單：主席：源汝北，副主席：俞千友、歐作霖，財務：黃添，出納：張松。稽核：楊兆榮。福利：曾志忠。委員：李玉祥、楊錦發。

## 新田鄉事委員會主席文桂枝 表示決支持鄉議局 爭取改善土地政策

新田鄉事委員會主席文桂枝，副主席文靜濤、文攪波，曾發表聲明，支持新界鄉議局爭取改善新界土地政策及地方傳統性權益。

文桂枝主席指出：新田鄉事會對新界鄉議局積極爭取改善新界土地政策所作出之建議，其立場堅決公正，不屈不撓之精神，值正爲新界民衆謀求合理權益，及公平待遇而工作，使人爲之感動，新田鄉事會願意以齊一步驟徹底支持此項有意義之工作而共同努力。

有感於荃灣鄉事委員會主席楊彼得，指陳新界土地政策不合理及不公平之事實，是無可否認者。

新界署理政務司湛保庶發表報導提出審視聽擁蓋眞相，故新田鄉事會特別聲明，即該會係有責任冀求新界地區有眞正合理公平施政和政策有樂利民生公平和諧的制度，更不願意看到一切玩弄掩飾之官腔論調，祇顧一方利益，而忽視另一方之意見和痛苦，殊非民主去治應有之態度。

## 新界一週

### 一光照兩房 可享齊人福

奇趣錄

△荃灣理民府的政治體制逐漸改革，目前已擁有三位理民官。其權力雖仍低於新界政務司，但其組織則已高於各區理民府，這是城鄉分治制度的初步試驗，值得高唱「關門主義」的新界原居民齊悅。一二年後，荃灣的通訊地址，將不須加上新界二字，步其後塵者，將是沙田與屯門。

× × ×

△政府稽核機構指摘萬宜水庫事件出現兩個賠償怪例：第一宗是有三家人在海外居住多年，理應賠償限於支付土地，屋宇及農作物的損失，沒有額外補償。但該三家人遊埠回來，卻多得了九十五萬七千元。第二宗是一雙男女，因受水庫計劃延遲了十四天婚期，但獲得了二十五萬元補償。政府將沙田新市二十八間商店拆除，全部補償費不超過七十五萬元。把兩個事件比較起來，萬宜水庫的補償費的確是怪例了。

△新界鄉村的傳統習俗，過去曾盛行「兼祧婚姻KIM TIU MARRIAGE」，所謂「兼祧婚姻」，乃俗稱「一燈光兩房」的婚姻。例如：兄弟二人，長兄無子，而弟有子二三個，弟之子可以選擇其中一個承繼長兄香火。此承繼子可以娶兩個老婆，不分嫡庶。但須指定某氏所生之子屬長兄之孫，而某氏所生之子則爲承繼子父親之孫。承繼子視他們爲平頭妻。這個有齊人之寶，而無齊人之名的男子，可以分雙單日輪流到妻室房間過夜。結婚典禮多在同日舉行，謂之「雙喜臨門」。自新婚姻法實行後，「兼祧婚姻」已經被廢除。有些新界青年自怨生不逢時，未能享受一夫二妻的艷福。

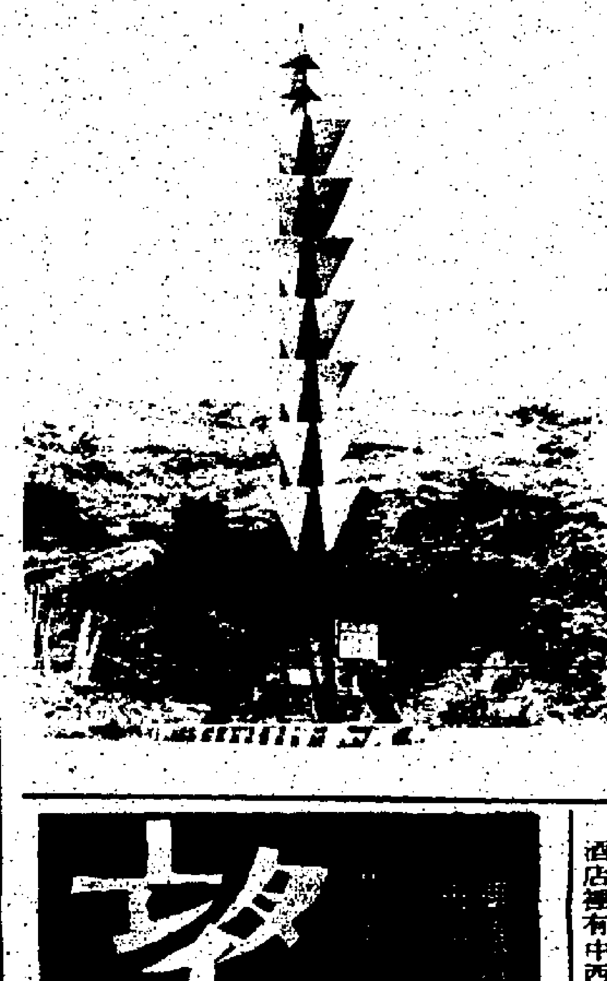
× × ×

### 野花不要採 採摘惹官非

△新界各山嶺長生的山茶、吊鐘、木蘭花、蘭花，及杜鵑花，皆受香港法例保護，不許採折。如果旅行新界，抱着「有花堪折直須折，莫待無花空折花」的意念，可能會觸犯法例，被官方提控。

## 青松翠柏海灘 別有天地龍珠島

海風輕拂，有着海水的味道，兩隻海鳥落在你跟前，緊緊依偎着，海的那一方，漁船在長曦裡航行，領着你回到那很遠、很古、很自然的地方。暮然回首，你見到這個「可愛」的塔型標緻，最行一千多呎，就可以置身於自然與人工的所組成的龍珠島。



竟站在最現代化的酒店上——龍珠島。你不會失望，這裡不竟是一個能令你忘掉「能源缺乏」、「股市行情」、「戀人變心」等足以導至世界沒日的煩惱事的旅遊區。

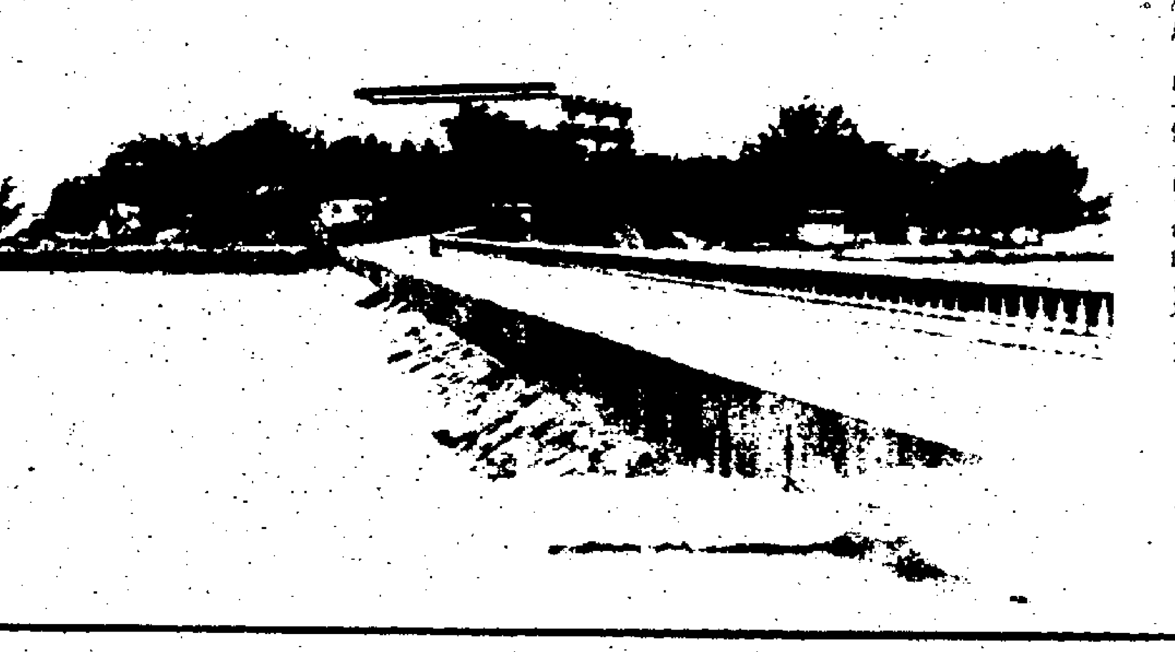
在新界青山道十一咪半，揚實務段對開海上的龍珠島，面積約爲四十萬方呎，雖然是個小島，可是五臟俱存——一座三層高共有五十多個房間的酒店，一個天然的游泳海灘、停車場、一些出售的酒店式別墅。

酒店擁有中西式的酒菜，最佳的服務，最現代化的設備，在青松蒼柏遮蓋的海灘上，沒有假日淺水灣、赤柱等地的擁迫情形，在救生員的保護下，你可以放心游泳或划艇，享受那從極度人工突然回復自然的雀躍。

龍珠島原名琵琶島，改名的原因，據說，缺行發展此島的人對於琵琶兩字認爲沒有多大意思，在購得此島之後便將它改龍珠島。

一九六八年，龍珠島仍是一個離岸約三百多呎的荒蕪小島，後爲新界一些眼光獨到的商人向政府購下，成爲私人地方。據說該島花費了二千萬元發展爲旅遊勝地，祇建一條接連該島至青山道的一條通路已用去二十萬元，全長一千多呎，闊約三十呎。據說本來發展此島計劃中，包括有市場、兒童遊樂場、船上酒店、水族館、中國文化中心、動物園、博物館、中覆車及單軌火車等等，好不嚇人，但至今日，並未有上述過份誇大的設備出現。

儘管如此，龍珠島仍是一個假日的好去處，祇要你有一百多元，你可放鬆的循着心上人乘此度一個周末，站在島中的酒店露台上聽收音機轉播那最流行的熱門歌曲，幾那幾日然環境的風浪聲，兩者的組合，將使你……（記者詹一堅）



一個荒蕪的小島，由一條三百多呎的海堤連接岸上後，已成爲本港著名的旅客區。

## 因英鎊狂跌 靠外滙鄉民 經濟受打擊

因英鎊狂跌，新界各區一般依靠外滙爲生的鄉民，最近受打擊，對新界農村經濟，影響極大，預料各行商業及置業產業，均受到間接影響，在今後數月內營業額將較遜色，至少是營業不振。外滙質地質樓的鄉民，會暴足不前。在目前階段而言，影響祇不過是開端，且看英鎊將來能否回升，始能反映局勢的優劣。

若干靠外滙爲生的新界鄉民，連日大吐苦水，他們認爲本港生活指數與物價日趨之際，原來的外滙款額，已呈此消彼長，近又因英鎊狂跌，深使他們月中開支，頓形捉襟見肘的劣勢，長此下去，實難維持生活。鄉民們希望兒子媳婦由英回港找事做，以助家計。

## 鄉局房屋委會 要求繼續執行 小型屋宇政策

新界鄉議局第廿一屆房屋委員會於廿八日下午三時，在九龍[illegible]大廈會議廳召開第一次會議，研討有關小型屋宇政策及鄉村發展區問題。結果決定：一、要求當局繼續執行小型屋宇政策；及二、應劃定鄉村發展區給予鄉民以發展權益。上述決定兩新界民政署要求訂期與該局房屋委員會作專題討論。

高顧章指出：小型屋宇政策可以說係鄉議局爭取多年與政府交涉改善所得之成果，於一九七一年訂定施行，在使新界原居民獲得一生一次[illegible]權利。

林爾信稱：小型屋宇政策雖在[illegible]民政署[illegible]，但各區理民府施行各有不同，仍受諸多限制。

劉皇發稱：鄉村發展區[illegible]內外皆受限制，鄉民應有買賣自由。鄉民代表表示：鄉民必須[illegible]在其土地及鄉村屋。

由於建築水塘引水道影響不少田地缺乏水源無法耕作，此等土地應予以發展之機會，對於原居民及其後代將其一生中應有之權益出讓，係有其困難因素，實不應予以限制。

結果：一致通過決定，兩新界民政署訂期討論。


工商讀者 購買力高 分類廣告 效好價廉

工商晚報聯刊 特別分類廣告
每段二吋二格或四吋一格，每天日報、晚報合共收費三十五元，連刊七天。如登兩段位，每天日報晚報合共收費七十元，連刊十四天。
上期收費 不折不扣

香港第一外文學校
（招十一月份早、午、晚班新生）
中電英動打字 中文打字 英文速記 日文 法文 德文 英文會話 英語拼音 英文文法（外文科）
商科班：中英簿記 會計 秘書 商業信札 英文簿記
地址：香港灣仔軒尼詩道274－288號三樓・電話H740686 H747479

香港法文商科學校
自置多層校舍・各層裝冷氣
11月份早午晚及週末班招生
英婦會話・日文・簿記會計
英文專科・法文・商業全科
打字全科・英文拼音・速記
信札・秘書學・出入口文員
電腦全科及打咭・航空地勤
TOEFL試・GCE英文
德文西文・國語・醫護英語
商業全科90元選四科可受留學輔導部
名師指導留學英美加法日TELEX

香港商科語言書院
灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓 H796836
中英打字 中英簿記 速記信札 電腦打孔 英語會話 日文法文 英語拼音 德文西班牙文
TOEFL・GCE英文・CIF文員班・商科證書班・廣告裝飾班・特設英文專修班P.4－F.5 早午晚班

招租
（一）寫字樓 中環利源東街八號寫字樓約500呎（即可起租）
（二）住宅 灣仔承業大廈洛克道46號740呎（即可入住）
灣仔東生大廈莊士敦道26號562呎（明年一月可入住）
地點旺盛 光線充足 管理完善 電話⑤二七二二七三二 承業公司 洽

王地業商 現貨即售・事務樓宇
嘉利大廈
灣仔軒尼詩道・佐敦道交界
軒尼詩道233至239號
十七層商業大廈
尚餘數伙，租售均可
電話：3-687261

寫字樓招租
軒尼詩道100號東英大廈頂樓全層
☆面積7000呎快可租用。
☆面對港海・一覽無阻。
☆專用室外空地。
☆中央冷氣系統。
☆現用作電腦中心。
☆專有供電電纜。
請電生記租務處③六七三二九一

荃鄉
京都 五場 新聲 六場
欣逢禮拜再聯映 感人最深・畢生難忘
屢獲巨獎，多采多姿！
新聲六場 十二時・二時・四時・五時・七時・九時・九時三十

文華 明珠 麗聲 娛樂 荷李活 亞洲 樂聲 明月 寶聲 英京 國賓 永華 福星 大光明
昨夜全綫爆滿 今天十一點半再映 早請光臨
對人人歡笑 背人人垂淚 任人人玩弄 由人人擺佈 出賣色相 浪形放骸
導演 羅馬
陳萍 林珍奇 野峯 伍衛國 白彪 南宮勳 烏狄華
酒帝 THE GIRLIE BAR

利舞台 倫敦 影都
瘋狂痴漢俏護士
今天第11場 禮拜請早 倫敦五場 利台影六加 都四場 舞台三點
THE CRAZY WORLD OF JULIUS VROODER
發行 立洲

工商日報晚報 是最佳的廣告媒介 5-280708

# 樂聲「六九零」型分體卡式錄音座

## 三磁頭 三馬達 杜比抑制雜音系統

本文見報時，一款性能比目前已面世的任何一種最高級的杜比卡式座，將可在本港市場上看到了，這就是樂聲牌的TECHNICS RS—690US。

這款卡式座，可以說是不惜工本，而且結合了樂聲牌多年來製造錄音機，擴音機，甚至唱機各方面的技術與經驗，締造出來的結晶品。

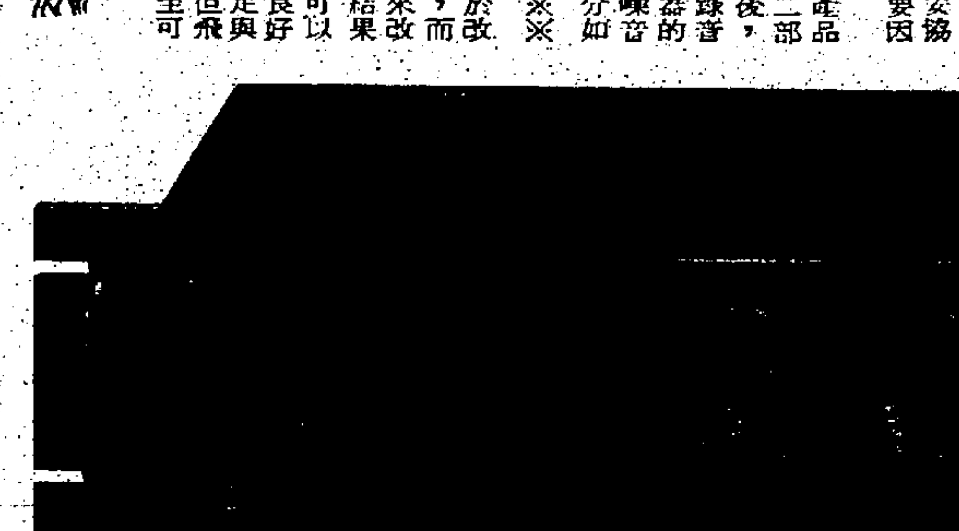
為了做得更理想和完美，這部卡式座是一分為二的，運帶的機械部分是獨立的一件；負責訊號放大的電子部分是另外一個獨立的部分，因此在設計，裝製和測試各種程序，都更容易處理，而性能也因此而締下了最佳的成績。該機的頻率響應，當用「鉻」帶時為三十赫至二萬赫正負三分貝。即用普通鐵帶，也能保持三十赫至一萬八千赫正負三分貝的成績。在訊號噪音比方面，該機亦極為出色，當杜比化時，有六十五分貝的比率，關掉杜比，亦有五十五分貝，比普通的產品提高了十分貝左右。至於抖擺率方面，比之最佳的產品，也好了一些，該機僅為萬分之四，低至難以測量的地步。談過了特性概況後，讓我們一起看看機內的結構了。

樂聲六九零型的三磁頭

它的運帶部分，就外型而言，恍如一部完整的卡式座，左邊是卡式帶的入口，右邊有一排電子觸發的按鍵，全部由邏輯電路操作。其上有兩個撥掣，一個是記憶系統控制器，我們可以選擇某一點為起點，利用該掣，可以令磁帶重捲至指定的一點停止，或者到達該點而自動播唱，也可以關掉該掣不用。另一撥掣則具有一種創新的用途，在已往，監視磁帶運行的情形，最多是利用尺數表，但那是不夠準確的。該機則除上述的方式外，另有一時間計表，可以直接指出了磁帶已走了多少分鐘，尚餘多少，以便估計可以容納多少節目。該撥掣就是用來管理錄音或放音的程式的。再看它的內部，我們可以見到該機沒有一般機的那些介動膠帶或膠輪。因為它所用的主軸馬達，是一具「直接驅動」式的馬達，所以毋須在任何減速的介動元件，故此轉速特別穩定和抖擺極低。另一方面，快捲和反捲也分別用兩具獨立的馬達工作，並不是由主軸馬達輾轉拖動的，不但沒有了互相牽制的麻煩，而且更有力和穩定，而更重要的是可以令磁帶在均勻不變的「張力」下工作，這也正是該機能創下0.04%低抖擺佳績的主要原因。

在磁頭方面，RS—690US也比普通的卡式多了一個，由兩磁頭增至錄音、放音三個獨立的磁頭。因此，它能和開捲式專業化的錄音機一樣即錄即播，立刻比較錄音後和訊源之間的差別。而獨立的磁頭，也解決了「錄音頭」與「放音頭」在設計上互相矛盾而難以妥協的技術問題。這是使頻率響應獲得拓擴的主要因素。

再看看放大部分了，它表面上和一般的產品沒有多大的區別，但實際上它幾乎剛好等於二部普通的裝置。原因是把錄音頭和放音頭獨立後，放大器也獨立了，而杜比系統也獨立分成了錄音用的以及放音用的。不過也正因此兩套放大器的特性不必互相遷就，失真率和頻率響應以及噪音比也得以改善。在這部分，除了必要的各部分如各種訊號的電平控制器：電平表，杜比開關和各種輸出輸入插口外，另新增了多種設備。它的磁帶選擇掣除了能選擇適應三種不同性質的磁帶、鐵帶和鐵鉻帶外，還另有可適應任何特性磁帶的可調偏流與均衡電路，因此不論用那一種磁帶，都可以發揮最高的性能。此外，機內又沒有400HZ和8000HZ的振盪器，可以不必加外儀器便能自製測試磁帶和校準磁頭及測試轉速。又沒有錄音監聽掣，可即時比較錄音效果。總之不論從外型看，從特性規格或者用耳聽，都很容易的給予最好的評價，它可以在現階段壓倒卡式機的只座而超越了其他的產品。該機的訂價超過五千元，也可說不算便宜了。



「六九零」電子部份

「六九零」機械部份

這個音響器材裝置櫃，向高發展，佔面積不多，頗適合香港斗室的環境，愛好玩音響的香港人，不妨以此為示範，不需經常調節的器材，擺設在高處，而唱盤、控音器和接收調諧器等則放在低層，方便使用。

# 回輸式揚聲器

在擴音機技術中常藉負回反饋或負回輸來減少失真。這種方法早在第二次世界大戰前已被採用。

負回輸是將輸出訊號的一小部分再饋回輸入端，由於回輸訊號與輸入訊號反相（一百八十度相位差），所以對輸入訊號有抵消作用。整個放大器的增益會顯著地減少，但犧牲一部份增益卻可換取更大的利益。茲將負回輸的三大優點分述於下：

（一）負回輸可令放大器的增益不太依賴於各級的個別增益，後者常隨元件壽命和時間而變。負回輸可擴展高低頻端的頻帶。

（二）失真度一若增益成比例地降低。一個功率放大器的失真度為百分之三，當採用負回輸後可降至0.02%或更少的數值。

（三）放大器輸入阻抗也增加了一個與增益減低的倍數相同的因數。這樣前級的負荷便減輕了。

由此可見，負回輸的功用可增大輸入阻抗，增加頻帶寬度和減少失真，盡管放大器的總增益降低了，但可在前置放大級中加以補償，因前置級的固有失真是很少的。

現時的擴音機技術中不能缺少負回輸電路，否則即不能將失真減至可接受的水平。

在習用的HI-FI系統中，負回輸環路卻沒有把最重要的元件——揚聲器包括在內。揚聲器的確是HI-FI一設備環節中最弱的一環了。

在低音和較低音區域，揚聲器是一個顯著的失真泉源。最低的可用頻率常受不能接納的諧波失真度水平所限制。音頻工程師對這些事實早已熟知，所以在過去二十年間所推出的所有擴音機都採用了總體負回輸電路的。對這個系統來說，必須取得一個與喇叭紙盆推動成比例的一個電訊號，此即回輸訊號。曾有人試用多種方法來取得回輸訊號。早期的技術是在音圈上取出電訊號，或在音圈的第二個線組上取得。但結果都不能令人滿意。

飛利浦採用一個嶄新的方法。他們在低音激勵器紙盆上貼一個細小的陶瓷換能器。它產生一個與紙盆加速度成比例的電訊。這個訊號被饋入一個小型放大器，藉以校正喇叭內較小的頻率非線性失真。

圖（一）用虛線標誌者即為這部份的電路，由此可獲得平直的頻應曲線。電路內的結型FET是阻抗變換器——然納二極管ZD1保證FET的D-S極電壓不致超過預定值。

飛利浦到現時為止祇將這種新的回輸技術用在一種用途上。這就是一個小型的揚聲器／放大器結合體，型號為「五三二」現。

這個細小的聲箱包含了很多機件。除低音、中音及高音喇叭外，還有兩付四十瓦放大器。低音喇叭尺寸為八吋。動反饋祇加在這個喇叭上——包括卅五至五百赫的頻率範圍。一個AB類40瓦（四歐負荷）放大器用來推動這個喇叭。中音和較高音喇叭分別為五吋和一吋的。第二個放大器用來推動兩個喇叭。第二個放大器與第一個的設計相同，但卻用八歐阻抗，故功率輸出只有二十瓦。

# 可遇而不可求的 萬元級音響組合

世上原無所謂「超值」產品的，但如適逢其會，則檢到平貨，那也是毫不為奇的，即如本文所介紹的第一級的HI-FI組合，原價達一萬五千餘元的，但因其中的貨品目前正在「大割價」，所以祇須一萬元便可以買到了，這可是一旦「大割價」過去，那就又非萬多元不辦了，這套器材包括了：

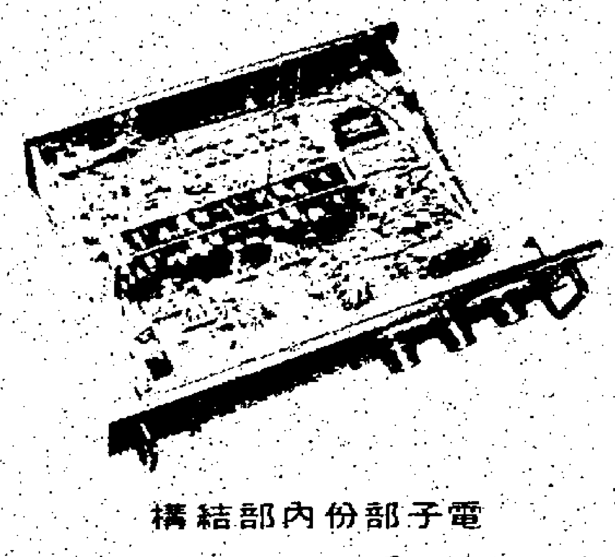
（A）EMPIRE 2002唱頭
（B）HARMAN/KARDON ST—7唱機
（C）QUINTESSENCE前置放大器
（D）SAE MARK ⅢC功率放大器
（E）STUDIO CENCEPT揚聲器

「帝王」二千Z型唱頭（A項），應該是現在買得到的唱頭中，性能最好的一種了。在過去，「帝王」一千型，已是雄霸一時的高級唱頭。這款經再改進的二千Z型，除了保留了一千型原有的一切優點外，低音部分比較上更清晰和纖細了一點，完全沒有了從前為部分HI-FI迷所垢病的稍肥的現象，而弦樂也更具高度真實感，幾乎「連松香味也嗅得出來。」

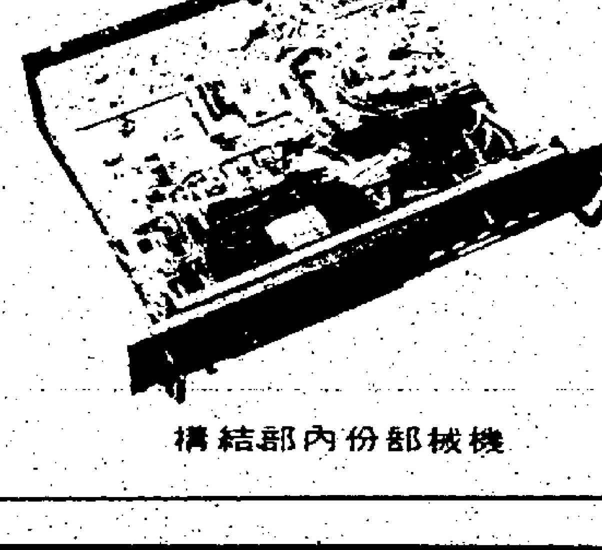
ST—7直臂唱機（B項），是一款很有實來的唱機，馬達不俗，唱臂的設計也十分合理，祇是人們一向嫌它的二千七百餘元的價格太高了一點，但最近不知道甚麼緣故，價格一直下降，減幅達一千元以上，現在祇須一千七百餘元，甚至更低都偶然可以買到，相信這不會是正常的現象，說不定突然又會暴漲。但在現在實在稱得上抵買。

（D）項是一部質素極佳的大功率放大器，每聲道有二百瓦特有效輸出功率。這款擴音機的原價六千四百多元，但玩家多寧可多化近千元去買有一對輸出表的「三型」，因此將該機冷落了，現在割價平賣，售價低於四千元，折合每瓦不失真功率平於十元港幣，是市面上最抵買的美國一流擴音機。

（E）項是道地的加拿大產品，新近才在本港出現，但在加拿大則很負盛名，可能是初到貴境的關係，訂價比之其他牌子，要抵用很多，該牌的一款SC—500，是三路揚聲體系，僅售一千多元，但效果之佳，莫說同價貨色及它不上，即以三千元級的產品與之相較，亦難說鹿死誰手。因此雖未經宣傳，但聲名竟不脛而走，成為了熱門產品之一。地方大的，則還可用大一型的SC—600一，在氣勢和音壓上，能更勝一籌。上述的器材加起來，剛好在一萬元左右，應該可以說是同價同級的組合中，最佳的一種配搭了。



電子部份內部結構

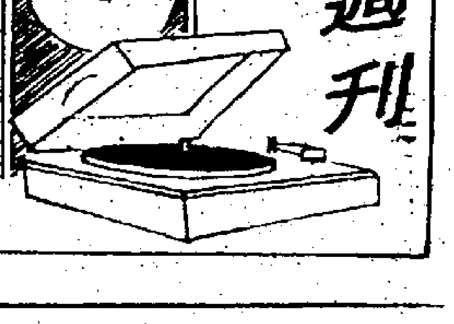


機械部份內部結構

音響週刊

第二十期

逢星期日刊出




National Panasonic

自動落碟　聽足六隻

樂聲牌"三合一"
點聽都得！

聽唱片
☆自動回臂/落碟
☆33⅓，45及78轉
☆油壓上落
聽卡式錄音帶
☆鉻帶/普通帶兩用
☆油壓起動帶盒
☆暫停掣，自動停止
聽AM/FM立體聲廣播
☆每聲道30W
☆獨立高、低音品調控
☆AFC自動控頻電路，
接收穩定

SG-2650

NA725

National 樂聲牌 家家户户都信賴

香港中環聯邦大廈1401室‧電話：5-256161-8
九龍官塘觀塘道36號‧雲氏工業大廈
電話：3-410421
信興電器貿易有限公司
香港服務中心：軒尼詩道4號‧電話：5-271809
九龍服務部：[illegible]大廈‧電話：3-669225
修理部電話：3-430161



QUAD 1976

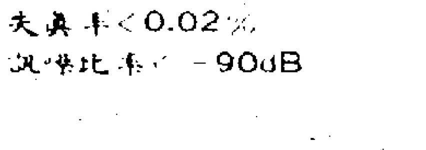
早在廿年前，當HiFi尚處於雛形的真空管時代，Quad所設計的全音域靜電揚聲器，以劃時代的設計及其全無音色渲染的表現性能而震驚全球，時至今日，仍為揚聲器製作的鑑定標準

FM3身歷聲調諧器，擁有驚人的靈敏度，低失真數字，是收音器中之極品

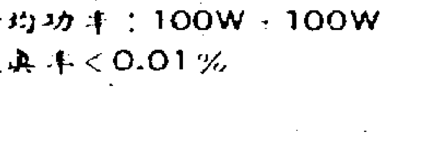
33/303前置及後級放大器，亦被公認為最耐用，穩定而可靠的超值前後級配搭

最新的405功率放大器，採用革命性的CURRENT DUMPING 放大技術，由一具小功率甲類放大器，推動一個設計特殊的電流增益器，低電平時甲類放大，大功率時該電流增益器才產生作用，進行乙類放大，輸出一百瓦的龐大功率，仍然保持甲類放大器的極低失真和優美音色

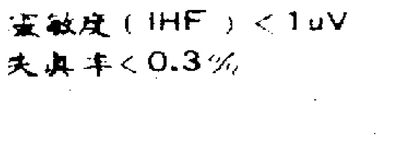
全音域靜電揚聲器
$3,320(一對)



33 $920
失真率<0.02%
訊噪比率 -90dB



405 $1,500
平均功率：100W，100W
失真率<0.01%



FM3 $1,000
靈敏度（IHF）<1uV
失真率<0.3%

請駕臨試聽比較

The Radio People, Ltd. 愛群無綫電有限公司

九龍：漆咸道25號　電話：3-663241—2
香港：皇后大道中50號陸佑行301室　電話：5-223638

# 「縮水」大馬票揭曉
## 頭獎：二六三六六三號 派彩：二十八萬八千餘

【本報訊】秋季大馬票，因日漸「縮水」，祇銷售七十四萬二千張，馬會於上午八時半先攪出入圍號碼一百四十六個，頭二三獎則在第六場廣東讓賽中揭曉，結果李漢明策愛神以半馬位僅勝浩德之祥輝勇奪錦標，伊丹尼之月球石亦僅半馬位見負，屈居季軍，計開

頭獎：二六三六六三號，派彩二十八萬八千四百九十元。

二獎：四五五五一〇號，派彩七萬二千一百廿二元。

三獎：二〇〇二六三號，派彩三萬六千零六十一元。

入圍獎一百四十三個，每派彩二千二百四十一元五角六分。

安慰獎二百九十二個，每派彩二百八十八元一角六分。

（入圍獎號碼）

〇〇〇六三九 〇一一七六四 〇一六四八一 〇三〇二〇七 〇四八四〇一 〇五二〇五一 〇五六二二五 〇五六八五四 〇六二〇一一 〇六二五四七 〇八〇四八二 〇八一七九五 〇八一八〇七 〇九二七二六 一〇二二四二 一〇七八六六 一一三二〇二 一一七六〇六 一二三四五二 一二九六五九 一三二三七六 一三三九〇三 一四九三〇九 一五〇七九九 一五四九五三 一五五〇四五 一五八五五七 一六〇七二〇 一六六六七六 一七三四七一 一七三六二四 一七六六二一 一七七一七九 一七八八七二 一八二一八四 一八四三〇一 一八五一五七 一九三七一〇 一九三八三五 二〇〇四一八 二〇四九一二 二〇六二六五 二〇九二八〇 二〇九六六九 二一一四〇〇 二二五三七三 二三四四三〇 二五五二四〇 二五六八二一 二五九二四三 二六六一五一 二七五五七六 二八〇九五三 二八四五八七 三〇〇三九五

三〇〇六七七 三〇二四五二 三〇三〇九七 三二三七五三 三二五七四六 三二八一六四 三二八二〇三 三二八八九四 三三〇二六三 三五三五五六 三五七九〇〇 三六八三一四 三七一二八四 三七二二七七 三七三一六三 三七五七八五 三七八九四三 三八九六六八 三九〇五九四 四〇八三二八 四〇八三七八 四〇九五三四 四一三一七九 四一三五五七 四二三二四一 四二七九二二 四三〇一一四 四三〇六七四 四三〇八三五 四三四九一五 四三八三五四 四四〇二二三 四四二五一一 四四三一五四 四四六九八七 四四七三〇九 四六四四五五 四六六一一三 四六八〇二九 四七二二三〇 四七四〇六三 四八七四六一 四八九二一六 四九二〇一六 五〇四三八八 五一一四八九 五一三一四五 五一六〇八九 五二〇九七三 五二四一三九 五三〇七四二 五三二〇五三 五三三八七六 五三四一七二 五三七一〇八

五四一四一三 五五一七〇五 五五二一七八 五五五八八五 五五七一四五 五七六五六〇 五八九九七二 五九七五七二 六〇〇〇〇三 六〇四一六八 六一三四二六 六二〇八一八 六二二六三六 六二四二七九 六三二八四〇 六三六九五三 六四一一三五 六四五一六一

六四六二一一 六五四三〇九 六六七三二四 六六七六六三 六六九九九六 六七六〇七七 六七八七八三 六八三二〇八 六八八〇六九 六九三二九一 七〇二二一九 七〇五〇〇九 七一七七二一 七一九四九〇 七一九六二三

（如有錯漏，以馬會公佈為準）

# 草地賽馬場面熱鬧 李漢明獨中四元
## 摩加利犯規停賽兩天 白禮棣罰停一次夜馬

【本報訊】本年度第三次日馬，因在草地跑道舉行，故不獨各場出賽馬多，且競爭亦然，同時因此影響，馬迷到場亦擠擁，二元中場看台（額滿四千五百名），公衆棚（額滿二萬一千二百名）俱告爆棚，會員棚來賓証售出四千九百一十六枚，而總投注額祇達五千四百萬餘元，尾場場內投注凡五百多萬元，創出紀錄，足証當局消滅外圍黑市馬，已開始有成效，在共賽九場中，先後爆出冷門三場，其中第二場連贏位派彩達九千三百餘元，第六場連贏位派彩凡一千四百多元。

見習生李漢明威風八面，連中四元，已贏足廿五場頭馬，將晉升為藍牌，今後出賽祇被讓三磅，而陳子銓爆冷奔得後，亦已勝出十場，將轉為黃牌，今後祇獲讓五磅而已。

第六場廣東讓賽，亦即日漸「縮水」之秋季大馬票開彩，同時四重彩所在，由第四班馬跑一八〇〇公尺長途，十四駒上陣，結果由於金來猛放，徒了愛神，故跑至終點時，李漢明之（十二）愛神，伊丹尼之（十一）月球石及浩德之（六）祥輝同時抵達終點，要由電眼分高下，演出一劇烈爭鬥之緊張鏡頭，結果愛神以半馬位勝祥輝奪標，月球以半馬位見負，屈居季軍，麥子文之（八）金來亦與福伯照相，僅以少許佔先得第四，愛神爆出一獨贏派彩七十二元八角冷門，而連贏位即⑥祥輝搭⑫愛神派彩達二千四百二十八元四角，賽畢由董事馮秉芬爵士夫人主持頒獎。第二場為場內孖寶次關，場外孖Q頭關，由第五班跑一二六五公尺，結果陳子銓之冷馬奔得以兩馬位壓倒大冷門姚本輝之時來運到，爆出一獨贏派彩五十七元冷門，時來運到位置派彩更達一百卅二元，連贏位，即⑩時來運到搭⑭奔得，因冷夾冷，派彩達九千三百一十八元六角。第五場為三寶頭關，由第五班馬跑一二三五公尺，李漢明之超越日以倆半馬位壓倒大熱門摩加士之快樂武士爆出一獨贏派彩九十一元六角之冷門，但連贏位⑥超越日搭⑦快樂武士派彩祇一百七十四元五角。

騎師成績，除李漢明連四冧外，白禮棣則得孖寶，蘭尼開齊，盧約翰與陳子銓各獲冠軍一場，棟馬師則鄒文居與吳志霖各中三元，鄭棟池杜華及沈保開齊。

賽後馬會公佈，第三班之東山領袖，升上第二班。

受斷董事賽後檢討報告，第五場白禮棣策大機會，及摩加利策快樂武士分別犯有策騎不小心，白禮棣被罰停賽一天夜馬，摩加利則要停賽日夜馬各一天，另第九場梁偉德策龍都，亦被警告，茲錄如下：

（第三場）智勇雙全於卅日上午十二時十分因健康問題，退出競賽。

（第四場）開跑天皇星（林滿利）跳向外欄，將殺皮（姚本輝）壓埋生猛（白禮棣），引使其撞向吉慶（潘納），結果殺皮變成大頓後，但董事認為這是與人無尤。

（第五場）董事研訊關於征孚（告東尼）跑至九七五公尺時被干擾原因，經過錄取大機會騎師白禮棣及告東尼證供並觀看紀錄片後，認為白禮棣犯有策騎不小心，判罰其停賽至十一月四日止（按即祇停賽一天夜馬）。

董事又研訊關於新玩意（盧約翰）在直路時被干擾原因，經過錄取盧約翰及快樂武士騎師摩加利証供，認為摩加利犯有策騎不小心，判罰其停賽至十一月七日止，（按即停賽日夜馬各一天）。

（第七場）祝運佳於廿九日下午三時十五分因健康問題，退出競賽。

開跑，百家樂（甘保頓）跳向外欄，博愛（浩德）跳入內欄，引致金源（霍利安）萬能俠（李漢明）被壓外避，董事認為此事件與騎師無關。

（第八場）同跑雲鳳（白禮棣）作老虎跳，在高錄（麥子文）與狀元（萬雅仲）之間，撲向外欄，騎師亦無咎。

（第九場）董事警告見習生梁偉德，即龍都之騎師，因其在開跑及至大石鼓頂，引致好倫快（陳子銓）及獅王（鮑榮光）擠過在一起。

# 大熱福伯影相第五
## 四重彩爆冷要登記

第六場廣東讓賽開大馬票兼跑四重彩，結果大爆冷門，首席熱門福伯影相跑第五，不入四重彩之內，次熱門金來僅入第四，李漢明策十二號馬愛神爆半冷門掄元，浩德騎六號馬祥輝，是全場第三大冷門，雖然外避也跑第二，所以連贏位也爆大冷，伊丹尼策十一號月球石跑第三，也是冷門，祇有第四名的8號金來是熱門。

是次獲中四重彩的為：十二，六，十一，八號，總投注為：六百五十六萬三千二百二十元，由於中彩者少，馬會宣佈中彩人士須於星期一（十一月一日）下午五時前致電話五一七九四八二七號登記。

其餘各項獨立彩池派彩如下：

（場外連贏位）

第一場②五陵皇搭⑤百好　派彩七十三元一角

（場外科加士）

第三場②大力士搭④益民　派彩二十三元一角

（場外孖寶）

第一口第二搭四場，⑭奔得夾⑧人之裕派彩九百一十二元四角

安慰獎，⑭奔得夾③良驥派彩七百二十四元六角。

第二口第五搭七場⑥超越日夾⑥利必來派彩四百六十九元三角

安慰獎，⑥超越日夾③博愛派彩五百元二角。

第三口第六搭八場⑫愛神夾④安培派彩四百六十四元

安慰獎，⑫愛神夾⑤捷達派彩六十七元九角。

（三寶彩）

投注共一百六十二萬六千零八十元。

⑥超越日、⑥利必來、①東山領袖。

三百六十七票中獎，每派彩三千五百五十七元。

（場外孖Q）

第二場⑩時來運到搭⑭奔得

第九場①東山領袖搭⑨小登科

投注共九百七十九萬四千八百四十六元。

頭關彩池為五十四萬七千一百九十元。

尾關彩池為五十四萬六千六百一十元。

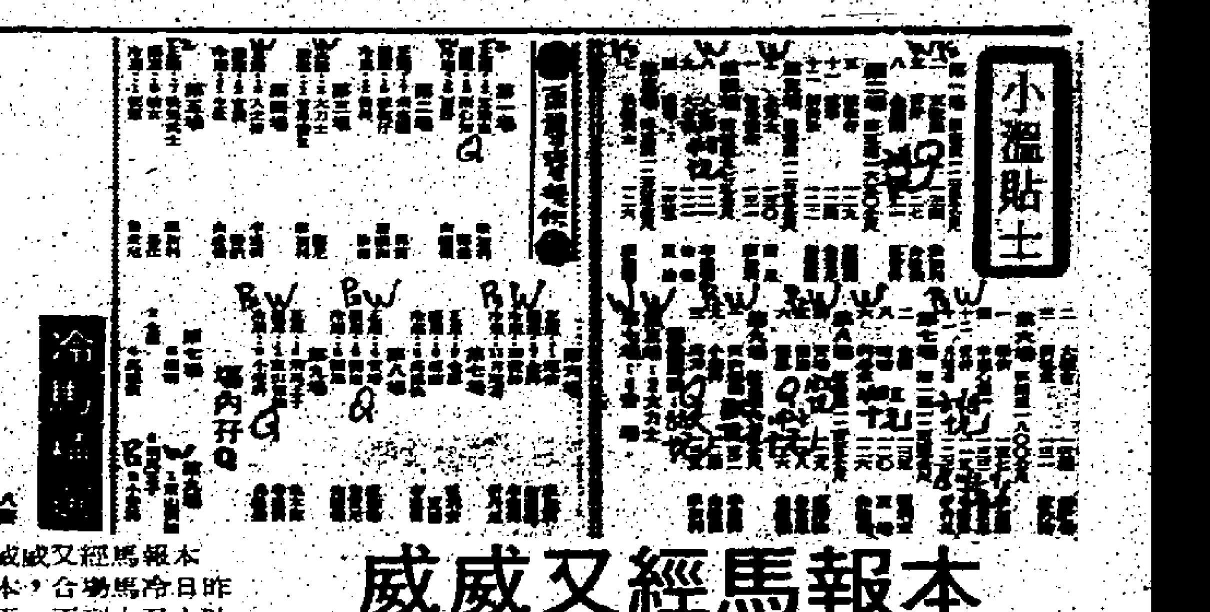
頭尾關單Q派彩，延至星期一日公佈，不須登記，但場外孖Q因中者不多，請中獎者於星期一日下午五時前電五一七九四八二七號登記。

（場內孖Q）

第七場③博愛搭⑥利必來

第九場①東山領袖搭⑨小登科

投注共三十八萬八千四百九十元，九十七票中獎，每派彩三千二百零九元，中獎者請於星期一上午十一時至下午八時到跑馬地外圍投注站領獎。




# 本報馬經又威威 馬迷下次勿走寶

本報馬經又威威，昨日冷馬場合，本報貼士又中到正，馬評家「小溫」、「至尊寶」、「八寶」君又送給各位馬迷一個大禮；其中第五場冷馬「良驥」及第六場冷馬「愛神」，為「八寶」君貼中；而第一、八、九場的連贏位，均為「小溫」及「至尊寶」君貼中；而第一、三、四、六、七、八、九共七場冷熱獨贏為「小溫」貼到正。「至尊寶」君亦戰績彪炳，未能盡錄。下次賽事，馬迷幸勿走寶，否則是閣下的損失。

# 昨日賽馬各場成績

第一場（第四班）路程一二三五公尺。

出馬十四匹，時間一分十八秒正，第一勝四份三馬位，第二勝八馬位。

第四名⑧金麒麟

| | | |
|---|---|---|
| ㊀⑤百好 | 白禮棣 | 六元 |
| ㊁②五陵皇 | 摩加利 | 五元九角 |
| ㊂⑥拔都雄風 | 霎英健 | 六元六角 |

獨贏派彩十四元二角。

第二場（第五班）路程一六五〇公尺。

出馬十四匹，時間一分四十八秒一，第一勝兩馬位，第二勝三馬位。

第四名⑤辣椒仔

| | | |
|---|---|---|
| ㊀⑭奔得 | 陳子銓 | 十九元七角 |
| ㊁⑩時來運到 | 姚本輝 | 一百卅二元一角 |
| ㊂⑧皇冠之光 | 陳鏡培 | 四十一元二角 |

獨贏派彩五十七元。

場內第一口孖寶，第一場⑤百好夾第二場⑭奔得派彩七百三十七元。

連贏位十號搭十四號派彩九千三百一十八元六角。

第三場（第四班）路程一二三五公尺。

出馬三匹，時間一分十九秒五，第一勝四馬位，第二勝四馬位。

| | | |
|---|---|---|
| ㊀②大力士 | 蘭尼 | （三馬無位置） |
| ㊁④益民 | 告東尼 | |
| ㊂③喜得你 | 譚恩慶 | |

獨贏派彩六元。

第四場（第三班）路程九七五公尺。

出馬九匹，時間一分零秒五，第一勝短馬頭，第二勝兩馬位。

第四名①生猛

| | | |
|---|---|---|
| ㊀⑧人之裕 | 李漢明 | 八元七角 |
| ㊁③良驥 | 羅國洲 | 十七元九角 |
| ㊂⑤花葉山 | 摩加利 | 十三元四角 |

獨贏派彩廿二元五角。

場內第二口孖寶，第三場②大力士夾第三場⑧人之裕派彩五十元九角。

連贏位三號搭八號派彩二百八十六元八角。

第五場（第五班）路程一二三五公尺。

出馬十一匹，時間一分十九秒二，第一勝一馬位半，第二勝兩馬位。

第四名⑧安娜之寶

| | | |
|---|---|---|
| ㊀⑥超越日 | 李漢明 | 十六元八角 |
| ㊁⑦快樂武士 | 摩加利 | 六元八角 |
| ㊂⑩飛馳 | 羅國洲 | 廿三元一角 |

獨贏派彩九十一元六角。

連贏位六號搭七號派彩一百七十四元五角。

第六場（廣東讓賽）（第四班）路程一八〇〇公尺。

出馬十四匹，時間一分五十八秒二，第一勝半馬位，第二勝半馬位。

第四名⑧金來

| | | |
|---|---|---|
| ㊀⑫愛神 | 李漢明 | 廿二元六角 |
| ㊁⑥祥輝 | 浩德 | 卅三元二角 |
| ㊂⑪月球石 | 伊丹尼 | 廿一元一角 |

獨贏派彩七十二元八角。

連贏位六號搭十二號派彩二千四百二十八元四角。

第七場（第一班）路程一二三五公尺。

出馬十一匹，時間一分十七秒八，第一勝一馬頭，第二勝一馬位。

第四名⑩確得寶

| | | |
|---|---|---|
| ㊀⑥利必來 | 白禮棣 | 十一元一角 |
| ㊁③博愛 | 浩德 | 廿九元九角 |
| ㊂⑨鐵膽雄風 | 盧約翰 | 廿八元二角 |

獨贏派彩二十元三角。

連贏位三號搭六號派彩四百五十六元八角。

第八場（第四班）路程一二三五公尺。

出馬九匹，時間一分十九秒七，第一勝一馬頸，第二勝兩馬位。

第四名①金牡丹

| | | |
|---|---|---|
| ㊀④安培 | 盧約翰 | 七元四角 |
| ㊁⑤捷達 | 告東尼 | 六元三角 |
| ㊂③狀元 | 萬雅仲 | 十元六角 |

獨贏派彩十八元四角。

連贏位四號搭五號派彩三十六元七角。

第九場（第三班）路程九七五公尺。

出馬十三匹，時間一分零秒八，第一勝四馬位，第二勝半馬位。

第四名⑦獅王

| | | |
|---|---|---|
| ㊀①東山領袖 | 李漢明 | 七元一角 |
| ㊁⑨小登科 | 白禮棣 | 六元八角 |
| ㊂⑤龍都 | 梁偉德 | 十元七角 |

獨贏派彩十八元八角。

連贏位一號搭九號派彩五十五元九角。

# 國際市場消費力疲弱 歐美客訂春夏成衣
## 僅及去年同期一半 目前接單多已告一段落

【本報訊】歐美客商訂購明年春夏季成衣，已告一段落，截至現在為止，本港製衣廠接入訂單，平均只及去年同期的五成而已。

昨據製衣業人士消息：最近曾經赴穗參加中共交易會，不能獲得大量供應，且又定價過高，表示失望的歐美客商，曾在港向製衣廠訂購明年春夏季成衣，但訂購數量不大，另一方面，由歐美方面來的訂單亦未見有明顯增加，在一般製衣廠觀念中，接入歐美的春夏季成衣訂單已告一段落了。截至現在為止，綜合一般製衣廠報告，平均接入訂單數量只及去年同期五成。

製衣業人士指稱：由於美國及英國經濟情況仍然欠佳，訂購明年春夏季成衣不免受到心理上的影響，加拿大客商訂購亦很少，荷蘭及其他北歐客商訂購也是疏落的，只有西德客商訂購保持正常而已。

去年九至十月接入歐美訂單激增，實在是出乎常理的，因為歐美經濟復甦，尤其是美國，存貨很少就要大量訂購補充，誰料到了今年六月，美國經濟復甦的進度放慢了，七至十月經濟情況表現更差。英國經濟困難尤為嚴重，於是影響明年春夏季成衣的銷路了。

# 本港水泥消耗 月達十四萬噸
## 目前供求相應市價保持穩定

【本報訊】目前本港建築材料，鋼鐵，水泥售貨雖然穩定，但部份建材來價漲分別提升，供應情況雖未顯著的緊湊，而貨價再提升，勢必影響到建築成本增重。

建材商消息：最近部份建材價格趨漲，而較為顯著的以石屎板、瓷磚、石灰粉及白英坭，現在市場銷售的石屎板每平方呎由一元九角升至二元二角，最高售二元四角，石灰粉，每噸三百元至三百廿元，白英坭，五百廿五元，而瓷磚新價亦漲了百分六十。

建材商表示：部份建材價格上升，就建築成本言，將影響到成本增重，是在所難免，不過，用量較多而在建築成本佔比重較大的鋼鐵，水泥也價穩定，這方面對建築成本的增加，影響程度尚算輕微，而最近一般建材需求在建築施工轉旺之下，銷售放見回增。

又、最近水泥供應情況穩定，雖然大陸水泥供應，但由於其他地區如台灣、菲律賓、泰國、南韓持續供港，再加上本地水泥廠產品供銷，目前水泥供需未引起緊湊。

建材商說，台灣水泥最近運到七、八千噸，泰國、南韓水泥共有三四千噸充塌，再加上大陸水泥有一萬噸日內到埗，水泥供銷情況轉為一般，售價無甚變動，但就本月份水泥消耗量估計明增至十三、四萬噸。

# 美牛皮咭價調低 每噸降十五美元
## 對一般紙價絕無影響

【本報訊】美國牛皮咭會價調低每噸十五美元，洋行方面收到由美國放來的期貨訂單，新價為每噸二百九十五美元C．I．F．香港在十一至十二月份付船。

洋行方面說：美國牛皮咭會價於最近調低，是以會價接盆的牛皮咭有所影響，較早時，以非公會價放出牛皮咭訂盆，每噸為二百九十五美元左右，現在美國報派廠決定將其牛皮咭會價降低，係希以影響一些非公會價貨銷路。

美國牛皮咭降價之後，目前紙限接入十一至十二月份訂單，但對明年首季期貨尚未接受，洋紙入口商認為，美牛皮咭降價看來是短暫性，因為對明年首季不接受訂單，顯然是降價很有困難，事實上，目前世界牛皮紙價正在漲價，牛皮咭生產成本自然是繼續增加。

洋紙商說：美國牛皮咭降價，雖然是芯紙訂盆早已提升，但對瓦通紙品生產成本增重，亦可緩和，相信在月來工業製品出口轉慢，需求瓦通紙品減縮的情況下，本地紙品售價在早期一提升，很難獲得一致水平。

# 美股市大幅上揚 指數昇十二點多

【紐約廿九日美聯社電】星期五紐約股市大幅度上揚，交投平淡。紐約證券交易所的上升股票與下跌股票是九比五。

據分析，利好因素刺激大市的是銀行最優惠貸款率調低零點二五厘，減低至六厘半水平。另一因素刺激投資者是政府主要經濟指標連續第二次下降，是意料中事。

杜鈞斯卅種工業股平均指數升十二點三零，收九六四點九三，全週升了廿六點一八。

紐約證券交易所的上升股票與下跌股票是五比二。

成交總額達一千七百零三萬股，比週四的一千六百九十二萬股多。

紐約證券交易所普通股綜合指數升零點六五，收五四點八九。

# 重陽節銷流多 鮮果市況活躍

市場漫步

今天是重陽節，近日鮮果生意普遍暢爽。

據果欄消息透露：秋季天氣乾燥，市民需求增多，加上近日各地輸港水果數量豐裕，價格廉宜，形成生意轉活，大陸當造水果如紅蕉、青蕉、萃果、秋白梨、香水梨因來貨多，故售價向平穩，天津鴨梨貨疏，每盒平均漲三元。新造水果如花牛蘋、梧州蜜柑來貨尚疏，美國橙來貨保持充足，價錢亦企穩。

現時批發價大致如下：新奇士橙八十八個庄成四十七元一盒，一百一十三個庄成四十六元一盒，一百三十八個庄成四十三元一盒，一百六十三個庄成三十八元一盒。一號加拿大蛇果八十八個庄成六十六元一盒，一百個庄成六十五元一盒，一百一十三個庄成六十五元一盒，一百二十五個庄成六十四元一盒。美國蛇果八十八個庄成六十七元一盒，一百個庄成六十六元一盒，一百一十三個庄成六十三元一盒。黑提二十三磅庄成五十八元一箱，蜜瓜五個庄成六十二元一盒。

大陸鴨梨七十二個庄成二十九元一盒，八十個庄成二十六元一盒，九十六個庄成二十七元一盒，一百一十二個庄成二十一元一盒，秋白梨一百一十二個庄成二十一元一盒，一百廿八個庄成二十元一盒，香水梨七十二個庄成十一元一盒。

# 一週消息已難起作用 炒股市跌十點多

【一週股市概述】上週股市中新聞相當缺乏，除了早已宣佈的置地欲收購會德豐一事外，另和記又連與會德豐擬手合併，在此件三角事件未有一明朗，股市相信仍處於牛皮疲軟中，加上英鎊再大狂跌不已，影響股市上落，股市在週一又再跌破四百關，全週都是牛皮淡軟的局勢，加上又有三日假期，一般散家存觀望，更意願得交投牛淡，全週總成交額一億二千六百六十五萬元，恒生指數三八九．七三較前週下跌十點五二，遠東指數一九五二．五〇較前週下跌六七．八九，金銀綜合指數三三七．四八，金指數三三五．二二，銀指數三六七．八六。

週一股市反覆滑落，交投仍然活躍，獲利貨盤日源源不絕，納辛承接力尚屬不弱，故一般跌幅不大，個別股份表現則較為突出，早盤大市低開，中段後漸見好轉，做價陸續回升，但與前比則仍覺有失，午市走勢復趨疲軟，實家再度離市，致收市時除個別股份外，行情紛告受挫，全日交投四千七百八十九萬元，恒生指數三九六．四四跌三．八一，遠東指數一九九四．三一跌二六．〇八，金銀綜合指數三四一．四八跌三．〇九，金指數三四〇．〇五跌三．〇六，銀指數三七〇．四一跌三．三九。

週二股市市道轉趨牛皮，走勢轉再跌，買賣觀望色彩重現，市況一片呆滯，交投明顯減縮，在散家陸續卸貨下，各股做價普呈軟勢，晨市低開，交投疏落，行情偏軟，中段跌勢稍遏，無力反彈，午間收市前，行情一度呈穩，但午後跌勢再度出現，實盤再佔上風，使做價紛紛下跌至較低水平收市，全日成交二千二百三十五萬元，恒生指數三九二．五一跌三．九三，遠東指數一九六七．三三跌二六．九八，金銀綜合指數三三九．〇五跌二．四三，金指數三三七．五七跌二．四八，銀指數三六七．九一跌二．五〇。

週三股市市道淡軟，交投非常疏落，全日以低價收市，行情並無反彈之力，晨早開市，行情尚能維持上日水平，隨後，除少數股份仍能企穩於開市價外，大部份已見低跌一兩價位，更打開牛皮偏軟局面，下午市況淡勢持續，個別實力股有再陷跌勢，交投依舊疏靜，卒而部份細價股之壓力不大，故終日市言，祇屬牛皮偏軟局勢，全日交投一千八百六十四萬元，恒生指數三九一．一二跌一．三九，遠東指數一九六三．三七跌三．九六，金銀綜合指數三三八．二三跌〇．八二，金指數三三六．二三跌一．三四，銀指數三六八．一二升〇．二一。

週四股市轉為牛皮靜態，交投仍相當疏落，全日市道無大變化，整日祇在一、兩價位上落，市情買賣兩閒，淡市，成交股份較上日收市價為高，但由於沒有有利消息支持，令市況又轉為疏落，各股價均企定，下午市況一如早市般，由開市至收市全日都在一個價位之間爭持，至到收市時亦未改變此牛皮局面，全日交投一千九百四十五萬元，恒生指數三九二．四八升一．三六，遠東指數一九六九．八八升六．五一，金銀綜合指數三三八．九五升〇．七二，金指數三三七．〇六升〇．八三，銀指數三六八．六七升〇．五五。

週五股市依然是牛皮市態，買賣疏落，與上兩日的市況無大分別，加上連續有三天的假期，另一方面會德豐事件，仍未有一明朗化的態度，市道觀望的意態更濃厚，而英鎊問題亦是一大顧慮，故雖日市道在承接乏力之下，又出現輕微的下跌，在牛皮偏軟中渡過，至收市時，大部份股價以低價收市，全日交投一千八百三十二萬元，恒生指數三八九．七三跌二．七五，遠東指數一九五二．五〇跌一七．三八，金銀綜合指數三三七．四八跌一．四七，金指數三三五．二二跌一．八四，銀指數三六七．八六跌〇．八一。

公司派息宣佈，恒隆末期息一角二分截止過戶十一月十五日至十一月廿九日。地產發展末期息三角五分截止過戶十一月廿日至十一月卅日。廖創興中期息三分截止過戶十一月四日至十一月十五日。怡和中期息一角八分截止過戶十一月八日至十一月廿二日。新鴻基中期息二分截止過戶十一月一日至十一月廿一日。紀德置業首末期息三分截止過戶十一月四日至十一月十四日。海外信託末期息九分截止過戶十一月十八日至十二月二日。東方貨櫃中期息八分截止過戶十一月九日至廿日。——鄭敏．

# 昨日外匯牌價
（一律電匯計）

| 幣別 | | 牌價 | 升跌 |
|---|---|---|---|
| 英鎊 | 出 | 七．七三〇 | 升〇．〇六五 |
| | 入 | 七．五六五 | 升〇．〇六五 |
| 美元 | 出 | 四．八五〇 | 無上落 |
| | 入 | 四．七九〇 | 無上落 |
| 加拿大 | 出 | 五．〇四〇 | 跌〇．〇五五 |
| | 入 | 四．九三〇 | 跌〇．〇五〇 |
| 西德馬克 | 出 | 二〇四．八〇〇 | 跌〇．四五〇 |
| | 入 | 一九九．一〇〇 | 跌〇．〇五〇 |
| 法國法郎 | 出 | 九九．二五〇 | 跌〇．〇五〇 |
| | 入 | 九五．四〇〇 | 跌〇．〇五〇 |
| 瑞士法郎 | 出 | 二〇二．一〇〇 | 升〇．一〇〇 |
| | 入 | 一九五．五〇〇 | 升〇．一〇〇 |
| 日元 | 出 | 一．六五〇 | 跌〇．〇二五 |
| | 入 | 一．六〇五 | 跌〇．〇二五 |
| 人民幣 | 出 | 三九．〇三〇 | 無上落 |
| | 入 | 三九．二三〇 | 無上落 |

# 本港金鈔外幣行情表

十月三十日（星期六）

| （九九K金） | |
|---|---|
| 開市 | 715．0 |
| 收市 | 707．5 |
| 最高 | 715．0 |
| 最低 | 706．7 |
| （美鈔） | |
| 大鈔 | 4．818 |
| 細鈔 | 4．808 |
| （美電） | |
| 最高 | 4．826 |
| 最低 | 4．824 |
| （通天單） | |
| 最高 | 4．820 |
| 最低 | 4．816 |
| （日元） | |
| 大紙（萬計） | 162．6 |
| 細紙（萬計） | 161．6 |

| （雜幣） | |
|---|---|
| 正鎊 | 7．60 |
| 埃及鎊 | 7．00 |
| 澳洲元 | 5．00 |
| 加單 | 4．98 |
| 加元（大） | 5．01 |
| 加元（小） | 5．00 |
| 菲幣（大） | 0．65 |
| 菲幣（小） | 0．68 |
| 大坡紙 | 1．97 |
| 細坡紙 | 1．96 |
| 馬來西亞元 | 1．92 |
| 新勞幣（百計） | 46．00 |
| 葡幣（每元） | 0．92 |
| 西德馬克（百計） | 199．50 |
| 法國新法郎（百計） | 95．00 |
| 瑞士新法郎（百計） | 197．60 |
| 泰幣（百計） | 23．80 |
| 台幣（千計） | 121．50 |
| 荷蘭（百計） | 190．50 |
| 仰光（百計） | 32．00 |

# 美國國際銀行代表團 來港視察經濟發展

【本報訊】美國國際商業銀行總公司執行委員會之董事代表團於十月廿七日抵達香港，視察本港經濟發展狀況及該銀行在本港之業務。代表團以我利加（MR．T ROBERT FARAGER）董事局主席為首，其他董事包括華米頓，為西北太平洋電話公司總裁；麥利為馬丁美利達公司之財務委員會主席；羅千利為統一牛奶公司主席及業新為邦馬治公司主席。此次接待該公司的董事團者為香港美國國際商業銀行副經理張賢來。美國國際商業銀行總部設在美國西雅圖，為美國西岸財經界之先驅，而屬下美國國際商業銀行則在香港設行經營已有十二年之歷史，現有分行七間，分佈港九。該總公司在太平洋區廣拓業務經年於東京、馬尼拉及新加坡均設有分行及辦事處。

據美國國際商業銀行總公司最近公佈本年度首九個月之營業結果：存款總額增長相當港幣一百一十七億元，總公司總資產為相當港幣一百四十六億五千萬元，盈利比上年度增加百分之二十五。

特利加透露此行乃該公司董事局執行委員會之董事首次巡視香港業務，各董事在週內將與各工商銀行界領袖及政府部門首長會面。

# 英鎊止跌回昇 金價跌近十元
## 尾盤價成七〇七．五

【本報訊】週五外滙行情，金價方面：倫敦報一二三．一五美元（升四角），瑞士入價報一二二．五〇美元，出價報一二三．〇〇美元（升兩角半），巴黎報一二四．四六美元（跌六角三仙），加拿大期貨報一二四．七〇美元（跌一元半），美國紐約報一二二．八〇美元（跌兩美元），英鎊方面：倫敦購價報一．五八五〇美元（漲一分三錢九釐）。

本港金市，前市尾盤價七一七．二，下午開市報七一五．〇，最高報七一五．〇，最低七〇六．七，收市報七〇七．五，較前日收市價八．二元下降，全市比較跌幅為九．七元，歐洲金價雖企穩，但加、美市場價下降，本港市外欄太大，貨有點不正常，在多頭獲利回吐下，故市價下降。

美鈔續跌，大鈔報四．八一八，細鈔報四．八〇八，美滙最高報四．八二六，最低報四．八二四，通天單最高報四．八二〇，最低報四．八一六。

日元報歡，大紙報一六二．六，細紙報一六一．六，台幣報一二一．五〇，西德馬克報一九九．五，法國法郎報九五．〇，瑞士法郎報一九七．六〇，英鎊兌七．六〇。

# 銀行授信續收縮 資金流通更緩慢

【本報訊】昨日銀行同業拆息成交轉靜，活期拆息仍為三厘，假期後交還成一厘六二五及一厘半。

據銀行界人士指稱：現在本港銀行業內頭寸仍然很緊，因為對部分工業及商業放款都收縮，除了同業拆借之外，資金流動極為緩慢，預料到了十二月，銀行內部資金依然不會鬆，這是資金需大出路所致。

# 泰米訂盤降低 港糧市無反應

【本報訊】泰國米價生產量增加，訂價繼續疲跌，每噸又跌了十美元，比較十日前共跌了二十美元，但本港入口米商仍未肯落價。

據米行人士指稱：現在本港米價仍在偏高，造成價格偏高的原因，係受兩重控制，其一是本港輸入食米，由大陸供應佔了百分之六十，最近大陸米定價不但未有降低，反而每擔提高三元至四元，運往大陸米的入口商，仍然保持每擔十九元毛利，泰國米訂價雖近十天內每噸雖然回降二十美元，但百分之百新花大米，每噸二百八十美元可以訂入，但泰國米入口，只佔百分之三十，入口米商銷售泰國米每擔仍有二十多元毛利。

# 無良匪徒強搶學童賣旗善款
## 少年抗拒間被咬傷手部

### 兩探員巡經捕匪
### 社會人士建議檢討籌款方式 以免匪徒垂涎導致學童危險

【本報訊】慈善團體委托學童街頭賣旗籌款的方式是否適當？市政局議員黃夢花針對昨午發生之匪徒行劫籌款錢箱事件認為：學校應該考慮如何保護賣旗籌款之學童安全。

他說：否則如果學童因此而發生意外，責任誰負？

他認為目前的匪徒毫無道義，對於一些行善之人亦不放過，實在不值得同情，而當局之立法、司法、執法人員亦應就此事認真檢討是否應對這些匪徒姑息。

他建議以後賣旗籌款單位，應該預先吩咐學生無謂與匪徒對抗，以免發生危險，並可縮短收集善款的時間，以減少善款數字，以免匪徒垂涎，也是可行之法。

另一位不願發表名字之議員表示：既然沿街賣旗籌款之方式發生漏洞，應該檢討有無改善的方法，例如利用一些固定的售旗站代替。

他認為昨午發生的意外實在太可惜，希望受傷的小童不會有意外，並建議有關的社團應該給予慰勉。昨午意外發生於旺角砵蘭街近山東街處，一名十五歲男童替「小童群益會」賣旗籌款，突遭一名十八歲青年走近強搶其錢箱，男童與匪徒糾纏間左手被咬傷，匪徒奪去錢箱逃走，事為當時在附近之兩名探員發覺，經過一番追逐，終將一名疑匪拘捕。事後將疑匪帶往落案，控以行劫、傷人及拒捕等罪，將於下週二在北九龍裁判處提堂。

意外發生之後，男童雖已敷藥無碍，但此宗事件已為市民關心，家長們對於子女以後參加此種善舉恐怕要再三考慮。

# 港公共屋邨成效著
## 泰國派員前來取經

【本報訊】香港公共房屋計劃，外國人士也讚「好野」，現有一批泰國政府官員親來香港作實地考察，俾將攷察所得，呈報于泰國政府以供採納。

泰國亦有許多入息低微，而缺乏正當地方居住者，故泰國政府亦有意興建公共房屋，以安置國內入息低微之人，泰國政府官員到港後到各處公共房屋邨攷察，他們有所垂詢，公共房屋處人員，即詳加解釋，他們對各區新邨，認為攷察已有所得，然後歸去。

泰國本來與新加坡距離較香港為近，香港政府亦曾派員前往星洲攷察該地，公共房屋計劃，現在泰國政府派員前來香港攷察，而不去星洲攷察，可謂捨近圖遠，相信泰國政府除派員前來香港攷察公共房屋計劃外，亦已派員前往星洲攷察。

星洲政府對公共房屋計劃，有出售與居住者，早已實行居者有其屋，香港政府刻下方籌備實行居者有其屋，星洲政府比香港政府進步，泰國政府代表對公共房屋居者有其屋之計劃，亦應攷察施行。

香港兒童保育協會舉行第二屆理監事就職典禮。圖為該會首席會長梁省德太平紳士致開會詞。

# 兒童保育協會
## 理監事就職禮

【本報訊】香港兒童保育協會，於昨（卅）日在瓊華酒樓，舉行第二屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會，由市政局民選議員黃品卓、蔡國楨分別主持監誓及頒發選任證書。

會中由該會首席會長梁省德太平紳士致開會詞，繼由理事長徐惠儀報告會務，監誓員黃品卓議員致詞表示社會之發展，國家之強盛，全賴優良教育始克有濟；而教育又以兒童教育為最基本，故古語有云：「幼吾幼以及人之幼。」箴言有云：「教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離。」盼各理監事羣策羣力，為本港兒童福利而服務，共謀兒童福利，會務前途，未可限量。後由監事長方義宇致謝詞，李素霞會長恭讀賀電，會長張興華、任燕梅、副理事長胡素娟、李鳳儀分別致送主禮人及首席會長梁省德、籌備主席許炳祺校長等紀念品，禮成歡宴。

# 台灣燈飾設計新穎
## 品質上乘售價廉宜

【本報訊】台灣出產之燈飾，不論檯燈、吊燈、機燈、座地燈等，在經過不斷改良及創新之後，不獨品質更高而且款式設計較諸外國高價貨品，絕不遜色，售價則低廉甚多，誠為佈置新居，美化家室之最佳物品，目前港九四大台灣民生物產公司已陳列大量燈飾，歡迎各界人士參觀選購。

# 中巴11A及23A線
## 明日更改路綫
### 旨在便利勵德邨居民

【本報訊】由十一月一日星期一起中巴將為勵德邨居民提供更完善的交通服務，以利便該邨乘客可由勵德邨乘搭十一A綫直達邊寧頓街，回程時則可在邊寧頓街乘搭廿三A綫返回勵德邨，來往勵德邨至邊寧頓街之車費成人一律三毫，小童二毫。

第十一A綫由勵德邨開出時，將由高士威道起改經禮頓道及邊寧頓街轉入恰和街，然後照原有路綫行車，屆時將於邊寧頓街近奇士域街口增設一巴士站，至於由灣仔碼頭往勵德邨之行程，則照舊不變。

而第廿三A綫由羅便臣道開出經軒尼詩道往勵德邨時，將改經波斯富街，然後照原有路線行車，介於波斯富街與邊寧頓街間，屆時將予增設三個車站，由波斯富街之站起至勵德邨總站將特設一分段，成人收費三毫，至於往羅便臣道之行程則依舊不變。

# 汎美香港雪梨綫
## 明年一月底終止

【本報訊】英美兩國現已達成協議，來往香港與雪梨兩地之汎美航空公司客機，將於一九七七年一月三十一日前終止服務。由現時起，汎美航空公司將限制該段路程之乘客人數。

該項協議是在英美兩國於倫敦及華盛頓舉行之航空服務會議中達成。該兩國正就有關航空服務之其他廣泛性問題，繼續進行會談。

# 香港大學主辦
## 美國民歌晚會
### 在大會堂演出

【本報訊】香港大學文學院學生會，舉辦為期十天之音樂節目，定期於十一月三日晚上八時正假座香港大會堂，舉辦美國民歌晚會。介紹美國一九五〇年至一九七〇年代民歌發展，演出代表性名家作品，例如卜戴倫及占士泰萊，約翰丹華等歌曲，由本港民歌好手演唱，並配合優美幻燈片介紹有關歌曲內容。售票地點：香港大會堂售票處，每日正午十二時至下午八時，九龍彌敦道胡社生行敦煌書店，票價每張分三元五元七元三種，存票無多，欲購從速。

# 遠東文化活動中心
## 大會堂仍雄踞首席
### 藝術節活動世界矚目

【本報訊】市政局轄下之大會堂於上一財政年度中繼續居於遠東主要文化活動中心之首要地位，在其音樂廳及劇院演出之國際知名藝人，不計其數。

截至本年三月三十一日為止之十二個月內，一在大會堂舉行之演奏會、歌劇、電影、戲劇及舞蹈為數逾七百五十，入場觀眾超過五十九萬五千人。

其中最精采之一項藝術活動為由香港藝術節協會及市政局聯合主辦之一九七六年香港藝術節。

在該年度中，本港市區七間公立圖書館及新界之一間公立圖書館共增添書籍七萬八千八百三十冊，使現時之書籍總數增至七十二萬八千七百五十冊。

本港圖書館之借書服務，受市民歡迎之程度與日俱增。去年借出之書籍數目，較對上一年度增加百分之十二，達到三百五十萬冊之最高紀錄。在圖書館內閱讀之書籍，亦較對上一年增加百分之八。

同期內，市民利用參考圖書部之書籍共四十二萬五千三百四十四冊。

此外，大會堂之博物美術館及星光行之新博物館亦吸引了不少市民及遊客參觀。

統計數字顯示，該年度內，平均每天有七百二十八人前往博物美術館參觀，而博物館則平均每天有二千零卅八人。

# 袁潤權蘇鳳屏結婚

【本報訊】華僑日報攝影記者袁潤權君與蘇鳳屏小姐於昨日（卅日）中午十二時在銅鑼灣聖馬利亞堂舉行婚禮，新郎袁潤權君服務華僑日報多年，年少有為，新娘蘇鳳屏小姐任職為服裝設計及教學，蕙質蘭心，溫嫻賢淑，一對新人，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。圖為：袁潤權君與蘇鳳屏小姐新婚儷影。

# 調景嶺營舉行集會
## 紀念蔣公九秩誕辰

【本報訊】調景嶺營全體僑胞紀念總統蔣公九秩壽辰之籌備工作早已圓滿完成，全營家家戶戶國旗飄揚，「蔣公精神與我們長相左右」，「處變不驚」，「莊敬自強」，「實踐三民主義，光復大陸國土，復興中華文化，堅守民主陣容」等大幅標布標牌，出現每一角落，充分顯示全營僑胞恪遵和貫徹遵循遺囑的意志與決心。一連三天的紀念活動於昨日首由一項青年爬山比賽揭開序幕。昨天上午九時在大會主席李振鵬與康樂組長王國儀主持之下，百餘名青年分組先後展開爭奪錦標，力爭上游的拼鬥，至上午十一時，在熱烈氣氛中圓滿結束。

紀念大會今晨九時假嶺中體育場舉行，會後將歡會平劇等游藝節目。明日下午七時舉行電影晚會，放映「蔣總統傳」，「蔣總統與台灣」，「國慶閱兵」，「台灣游踪」等紀錄片。

### 李鄭屋坊衆紀念

李鄭屋村各界坊衆紀念故總統蔣公九秩誕辰大會於今日下午六時在李鄭屋街坊會舉行，公推[illegible]為大會主席團主席，鄧亞宋、黃永成為團主席。會後放影蔣公生前紀錄片及叙餐。

# 社團動態

### 港九新區天台學校聯會

港九新區天台學校聯會，今日上午十時在該會所舉行紀念大會，歡迎各會員學校派員生參加。

該會組成之回國慶賀團，於十月廿七日上午乘中華航機回國，參加國內紀念蔣公誕辰各項活動。

### 華青社電影晚會

華青社今晚在該會九龍青山道三四九號八樓會所，舉行電影晚會，紀念故總統蔣公九秩冥壽，以表崇敬及懷念之意。影晚會放映珍貴紀錄片五套，包括有蔣公生平在台的史蹟，及農工業的進步近況，實為不可多得的好影片，欲參加者可於當晚逕往該會或電三一六一五四五二洽座。

防止病病 人人有責 資助防病 資病更安全

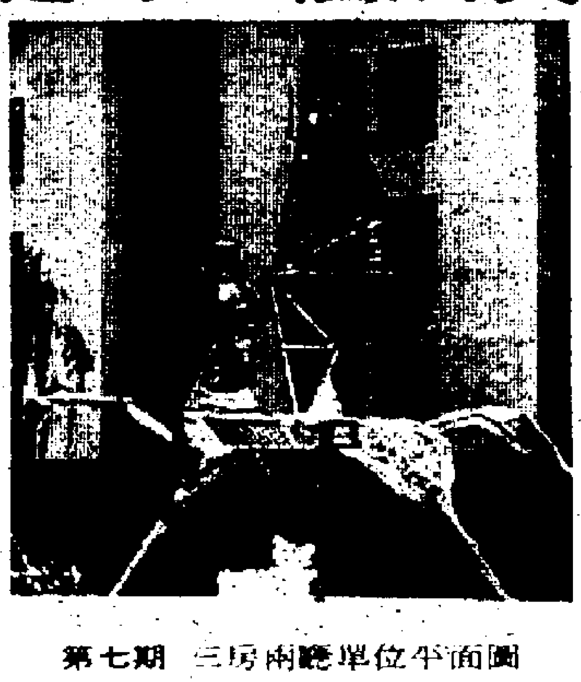
# 怡人的景色 寬敞的廣場
## 美孚新邨適合家庭每一個成員

踏入美孚新邨，到處可見怡人的景色，寬敞的廣場。廣場上遍植紅花綠草，林蔭處處，可供憩息稍坐，漫步玩樂。靠海處，又可憑欄遠眺，或下鈎垂釣，在這些花園廣場之中，真有說不出的優游之樂。

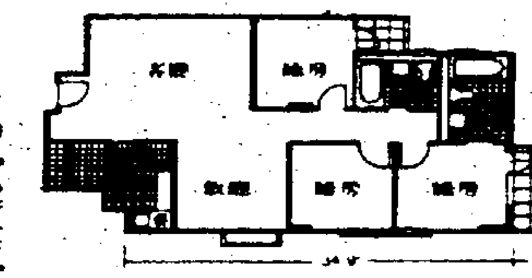
美孚新邨有著名的美孚八景，飛馬廣場就是其中之一。這座精美的藝術品，形態活靈活現，意欲騰空千里，是名藝術家萬富年的精心之作。

美孚新邨不僅環境幽雅，邨內各式店舖商場都應有盡有，水陸交通，四通八達，屋內設備週全，的確是家庭每一個成員的理想居停。

美孚企業為置業人仕着想，提供特別付款辦法，先付一成訂金，餘款分十二年攤還，詳情請駕臨美孚新邨售樓處洽詢。



第七期 三房兩廳單位平面圖



建築面積1,037方呎 實用面積929方呎

售價$218,700

萬事達廣場售樓處
星期日及公眾假期照常營業

美孚新邨 美孚企業有限公司
售樓處：美孚新邨蘭秀街二十八號C地下（萬事達廣場）電話：3-728411-3



著LEVI'S牛仔褲 步雄天下
丹華牛仔褲公司—LEVI'S天下

# 丹華牛仔褲公司
## 舉行犧牲式清貨大貢獻

下列價格大部份低於成本故先到先得售完即止

◁總部之地下及位于旺角荔枝角道德禮商場二樓之分公司全部貨品一律只售$19.00 $24.00 及$29.00祇要你付出少量金錢你便可挑選一條你所喜愛之美國名廠牛仔褲！

◁在下鄉道閣樓之特價部任何貨品祇售$5.00 $10.00 $15.00

◁凡丹華之友購褲一條由$19.00起即送禮券$5.00 該禮券可作現金十足使用多買多送

丹華牛仔褲公司
九龍下鄉道三十三A號
丹華分公司
九龍荔枝角道德禮商場二樓



MTS 澳門旅遊服務處

每日代訂香港澳水翼船及客輪來回船票及澳門葡京、新麗華酒店，不收任何手續費用，房租（連稅及按金）須於訂房時預付，如欲訂購週末房間及船票，請提早於星期一到下列各服務處訂購：

| | | |
|---|---|---|
| 碼　頭預售處 | 香港港澳碼頭 | 電話：5—457021 |
| 中　區預售處 | 皇后大道中萬年大廈地下 | 電話：5—239760 |
| 尖沙咀預售處 | 星光行地下商場 | 電話：3—672838 |
| 旺　角預售處 | 通菜街二三〇號 | 電話：3—807193 |



# 香港中文大學

徵聘大學建築處助理工程師——負責校內電力及機械方面之維修工作，應徵者須具認可有關之大學學位，並曾於大學畢業後從事有關工作三年以上；或領有香港理工之有關高級証書，加上六年以上之有關工作經驗。並能講寫流利之中英文。

月薪：二八六五元至五二二〇元，起薪點視受聘人之資歷與經驗而定。服務條件包括公積金醫療福利、年假、病假、子女教育津貼。

請函本大學人事組（地址：香港新界沙田）索取應徵表格，於一九七六年十一月十日前寄還，封面註明「應徵函」。

一九七六年十月卅日



# 英皇御准香港賽馬會
## 中彩登記

英皇御准香港賽馬會現公佈於一九七六年十月三十日舉行之四重彩及場外孖Q賽事之勝出彩票持有人必須於一九七六年十一月一日星期一下午五時前撥電話五・七九四八二七致香港跑馬地體育路馬會辦事處進行中彩登記。

選中一關場外孖Q之特別運贏人仕無須登記。

根據管制博彩及小搖彩規例，凡未遵照公佈手續辦理申領彩金登記之勝出彩票持有人將不會獲派彩金。



# 英皇御准香港賽馬會
## 一九七六年十月卅日舉辦之廣東讓賽大馬票領獎辦法

（一）頭獎、二獎及三獎——
請於一九七六年十一月八日起撥電五—七九六三三二一預約時間領取。

（二）入圍獎——
請得獎者於下列時間到香港天星碼頭附近之天星場外投注處領取獎金：
一九七六年十一月八日　上午十一時至下午一時卅分
一九七六年十一月九日至十二日　上午十一時至十一時卅分

（三）安慰獎——
請得獎者於下列時間到天星場外投注處領取獎金：
一九七六年十一月十日　上午十一時至下午一時
一九七六年十一月十一日及十二日　上午十一時至十一時卅分

所有逾期仍未到領獎金者，則須撥電話（五—七九六三二一）預約時間領取。

承董事局命
新聞秘書 游寶榮

溫暖 永在 人間

# 一青年願意捐腎 挽救岑慧雲生命
## 是否適於移植尚待研究

【本報訊】有一位見義勇爲的青年，願意將自己的一個腎臟，捐給現時因患慢性腎炎而垂死待救的岑慧雲。

據岑慧雲的兄長岑國強昨日表示：現時本港有一位十八歲的姓陳青年，願意將自己的一個腎臟捐出，來挽救岑慧雲的生命。他已向主診醫生轉達此項消息。

至於醫生是否有把握動該項移植腎臟手術？或該青年的腎臟是否適用於岑慧雲？或該青年之家人是否會加以反對？則仍有待進一步的證實。

至於其家人爲何在本月十二日，接她離開伊利沙伯醫院，實有不得已苦衷。

據一位本港醫界甚深的腎專家透露：本港現時所有的公立醫院，只有瑪麗醫院和瑪嘉烈醫院有洗腎機，而後者要到明年才開始使用，故此目前僅得瑪麗醫院一間有洗腎機。

另外，由於岑慧雲家人，當初不相信他的病情嚴重到危在旦夕，希望其他的腎科專家，利用較精密的儀器作詳細的檢驗，故此才向伊利沙伯醫院提出離院要求。

目前，岑慧雲本人仍未知其生命快將結束，主診醫生及家人怕會影響其情緒，均不希望其受到外界的干擾，故婉拒新聞界到醫院拍照的要求。

據可靠消息稱：岑慧雲現時在一間本港公立醫院內，接受一位權威腎科醫生治療。

香港女童軍總會亦在日前公開宣佈：將在短期內進行一項公開性的籌款實物運動，希望能替岑慧雲的醫藥費，籌備其中一部份。

目前，由本港各界善心人士捐給岑慧雲之善款，超過五萬元港幣。其家人已將收到的款項，存入一間銀行，以備日後醫藥費之支出。

據岑國強稱：日後一切的費用支出，將會全部公開，以謝各界的善長人翁。不論其妹在日是生是死，他會將餘款捐給本港的慈善機關。

日前，岑慧雲的同學及朋友，正四處進行籌款運動，其中包括通過報界，電台及電視台向各界呼籲，並準備在天星碼頭設立攤位賣旗。

# 劉昌華究竟在何方？
## 台警表示無入境紀錄
### 一名過氣探長在台攬置業身家逾億

【台北卅日美聯社電】台北一名高級警務人員稱，並無紀錄顯示前香港探長劉昌華已抵達台灣南部高雄市。

台北市警方罪案調查組主任楊忠叙(譯音)稱：據他與高雄市方面檢查，並沒有紀錄顯示劉昌華持旅遊證件入口，及被警方問話之記錄。

但一個接近台灣警備司令部之消息則稱：劉昌華之名字甚爲熟悉；他並未否認劉昌華已潛入台灣之可能性。

一分香港的報章報道：劉昌華三週前持旅行簽証乘坐貨船抵達高雄。

楊忠叙表示：如劉昌華持有簽証，則警方及其他安全當局會讓其入口。

劉昌華在香港被判入獄七年，但在判罪之前已畏罪潛逃。

目前有四十名前香港探長級的警務人員在台灣合法居留，他們已經修心養性，循規蹈矩。

據另一項消息指出：他們的生活亦頗綢繆，大部份都居在台北近郊的豪華住宅或摩天大廈，在他們最初抵達台灣的時候，出手有如一般的富商，並且實際地展開商業活動，發展業務。

消息來源又證實：其中一名姓彭(譯音)的前香港探長，他自從經營建築業務後，業已成爲一位億萬富翁。

最近該位姓彭的前香港探長，在台北市溫州街營造一幢豪華住宅，但該等住宅的所有單位已經全部售出。

另一位不願透露姓名的中華民國高級警務人員稱：官方目前並未打算將他們引渡返港。他表示：「中華民國與香港並無訂立引渡條約，」而另一方面的香港警方亦從來不願意與我們衷誠合作。」

「廿零萬，濕濕碎！」

# 北角交通管理計劃 週二起實施第二期
## 北角碼頭巴士總站擴建 增闢巴士路綫應付需求

【本報訊】北角區第二期交通管理計劃，將於星期二(十一月二日)上午十時實施。

英皇道西行車輛屆時將不得向右轉入北角北行車綫，凡需駛入北角道此段道路之車輛，必須轉左駛入長康街，再經堡壘街及北景街行駛。

同時，公共小型巴士將被禁止使用長康街及北景街，此乃由於彼等引到北景街交通擠塞。由於經常出現雙綫泊車之情形，使該條橫街之交通水洩不通。

運輸署發言人昨日表示，北角區最後一期之交通管理計劃將於十一月底實施。屆時英皇道之西行車輛將禁止向右轉入書局街。

同時，設於北角碼頭廣場海港道之小巴站，將遷至渣華街與電照街交界處之一條橫街。該新小巴站將可在同一時間內容納五十部小巴，屆時將可減輕書局街及海港道之交通擠塞情況，使貨車能在海港道北角新邨對開處上落貨物。

發言人表示：運輸署已與中華巴士公司達成協議，將北角碼頭巴士總站擴大，以便增闢巴士路綫，應付該區不斷增加之交通服務需求。

該項協議並包括在擴大後之巴士總站興建遮蓋，並由碼頭至各候車處興建行人道。該巴士站將增闢三條巴士路綫，即四十一號綫(經勵德邨及香港仔往華富邨)、八十四號綫(經鰂魚涌及筲箕灣往阿公巖)，及二十六號綫(經寶馬山道往大坑徑)。

運輸署與中華巴士公司並已同意在本年底之前，增闢九條由北角碼頭開出之巴士綫，屆時平均每小時有超過一百部巴士行走各綫。

論及最近對北角各項新措施之批評，發言人指出：由於電燈公司及煤氣公司在該處進行掘路工程，當局迫不得已要將該項交通管理計劃提早分期實施。

第一期之交通管理計劃已提早實施，以便減輕電氣道及渣華道因擬設電纜所受之影響。

# 三院中學聯合畢業禮

【本報訊】東華三院中學聯合畢業典禮及華祀文武二帝秋祭典禮，將於後(一)日上午舉行。

秋祭典禮爲該院每年一度爲港九居民祈福消災之大典，定是日中午十二時在香港荷理活道文武廟舉行。恭請該院顧問鄧肇堅爵士主祭。當年總理暨歷屆總理陪祭，丙申年首總理黃允畋讀祝，己酉年主席黎時煖司儀，除柬邀政府首長，社會賢達涖臨觀禮外，歡迎各界人士參加。屆時，廟前將設金榜題名，捐款善信，可題名金榜。主祭及陪祭者全部穿長袍馬褂，儀式莊嚴隆重。

東華三院中學聯合畢業典禮，將於是日上午九時卅分，在香港大會堂音樂廳舉行，恭請立法局議員關高苕華女士主持授憑。

# 乍寒還暖時候 最易染上感冒
## 市民善加珍攝 免受輪醫之苦

【本報訊】現在氣候，已入深秋，本港天氣，忽寒忽熱，穿衣服至感不便，多穿些則熱，少穿些則涼，偶一不小心，容易感冒，尤其是小孩子，他們不知冷熱爲何物，祇有靠父母或管理人代爲穿着，當遊戲時，全身皆熱，將衣卸去，迨靜止下來，則熱氣已消，轉見寒冷，他們不知自找衣服穿上，逐時着涼，因之各區醫生，其門如市，生意甚好。

據悉行運醫生，每天睇症以百計，家長携兒童求診者佔多數，大約要排隊輪候一小時有奇，有等醫生診所候診室，地方狹窄，候診者無位可坐，竟要站立，求醫病者多數是發燒，與有些咳嗽，差不多千篇一律，站立候診共苦更甚。

每年此際氣候未轉定，時冷時熱，患病者必多，必須到入冬以後患流行性感冒者才會減少。

# 赴台拍金馬頒獎特輯 無綫人員往慈湖謁陵
## 特輯將於明晚播出

【本報台北卅日專電】香港無綫電視爲拍「金馬獎」頒獎特輯，曾派出攝影人員及藝員，前往台北，於今日實地拍攝。該公司派遣人員，明日將隨同出席金馬獎頒獎典禮之各代表，前往慈湖，向總統蔣公陵前致敬。

又訊：據無綫電視公司宣佈，明(星期一)晚十時卅分，將播映「金馬獎特輯」。

因資方向法庭取得禁制令，靜坐的工人只得離開貨櫃碼頭。

# 葵涌海陸聯運公司工潮 資方昨取得禁制令
## 驅散靜坐抗議工人 資方表示不復工者將解僱

【本報訊】葵涌海陸聯運公司工潮，昨日又有新發展，資方向法庭取得禁制令，將靜坐在貨櫃碼頭內的二百多名職工驅逐，在兩大車藍帽子的戒備下，該等職工有秩序地列隊離開，同時資方經於有四艘貨櫃船已因此次罷工事件而轉駛往日本卸貨，資方表示所有不肯復工者將被解僱。

此次事件起於一紙「內部通傳」，在前晚的勞資談判中，資方曾答允工人收回成命及承認代表權等兩項要求，但拒發「內部通傳」以証實此項承諾，並要工人在當晚九時四十五分立即開工，否則撤回所有讓步，引起工人不滿，便拒絕復工並於昨日繼續靜坐。

資方昨日特別關閉飯堂，工人更加憤慨，乃從廠外運進膳食而不願離開，下午六時卅分，法庭執達吏在一名外籍高級警官的陪同下，進入碼頭內向工人宣讀資方所申請的禁制令，謂要該等工人全部離開該公司範圍，這時兩大車藍帽子亦在碼頭外戒備，以防萬一。

禁制令內容十分冗長，執達吏一口氣讀了廿多分鐘，工人代表經過商量後，決定離開，下午七時正，二百多名工人列隊步出碼頭門口，在外面嚴肅靜坐，藍帽子依然留在車上戒備。

七時廿分，工人代表在靜坐地方招待記者，覆述事件開始經過，並謂公司應拿出誠意來談判，不要以爲法庭禁制令就可嚇到工人，他又表示工人們的下一步行動將在晚上的會議中討論。至八時正，全體工人列隊離開，當晚無不愉快事件發生。

這次工潮起因是工人們抗議資方對三名工人代表之停職二星期處分，及反對資方否定該三人的代表地位，而於前日開始，在碼頭內停工靜坐，及張貼標語。

昨晚資方呼籲工人們立即復工，並謂復工後方可談判，否則全體怠工者將被解僱，資方代表又指出，前日曾有一客戶司機在駛車進廠時被人毆打，此事已交由警方處理。

# 觀塘油站職員發現 70枚疑是二元僞幣
## 一名白牌司機取出兌換紙幣

【本報訊】觀塘茜草灣一個油站，昨午收入一批疑是僞造的二元硬幣，價值一百四十元，警方現正尋找行使該批硬幣的一名白牌司機下落。

揭發該宗僞幣疑案的過程是這樣的：昨午三時半左右，一名白牌車司機在觀塘茜草灣茶果嶺道蜆殼油站加油後，取出七十個二元硬幣，共值一百四十元，交與一名姓余服務員，吩附除以廿元作付賬之用外，其餘一百廿元則找換爲紙幣，而該司機在取得紙幣後便駕車離去。

但事後余檢查該批二元硬幣，發覺厚度似乎比普通爲薄，而且邊緣亦較爲粗糙，即報警查究。

警方到場後，將該批可疑硬幣帶返警署，交專家檢驗。

警方發言人昨晚表示：目前仍未能証明該批硬幣是否是僞造的，尚要等待專家檢驗。

本月廿五日，警方在港島鰂魚涌道西灣大廈某單位搜出一部製造二元僞幣機器，事後警方曾經表示相信已有一批僞幣流入市面，呼籲市民注意。

# 建廠需時過長經費昂貴 工作小組研究結果
## 本港不宜核子發電

【本報訊】國際原子能委員會(IABA)在獲得政府，中華電力有限公司及香港電燈有限公司同意下，於一九七五年進行研究香港在技術及經濟上，是否可以採用核子發電方法。

有關方面已成立一個由政府及電力公司代表組成的工作小組，負責統籌資料及考慮該項研究的結果。國際原子能委員會的「香港核子發電計劃研究報告書」，已於今年較早時呈交工作小組審核。報告書內容將會公開發表。

工作小組詳細研究該份報告書後，表示對國際原子能委員會廣泛及有用的分析，表示感謝，並作出下列結論。

㈠香港採用核子發電方法在技術上乃屬可行，並可確保有足夠的安全準則。

㈡根據國際原子能委員會所作出的假定，核子發電方法在經濟上會比傳統性的發電方法較爲有利。但基於未來二十年內，燃料的相對價格趨向不明，同時鑑於本港興建第一座核子廠最終費用亦未能確定，故此興建核子廠的顯見益處便過小及過於不確定，而所需的時間亦過長。

㈢核子發電廠之資金爲每瓩八百美元(一九七五年之價格)，約爲傳統發電廠的三至四倍。即使計劃祇限於興建兩座六億瓦特的核子發電廠，其成本亦達五兆港元，而同一强度的傳統發電廠則祇需二兆港元以下的成本。故此，此舉將引起龐大的需要外資金之問題，同時由於上述所提的因素，加上可能有其他更重要的計劃需要推行之故，籌款的問題是難以解決及沒有足夠理由進行的。

工作小組認爲，除非經濟及財政環境方面將來有重要的改變，使需要興建一個核子發電廠，否則，對這計劃不應繼續予以研究。

# 灣仔莊士敦道 相隔對面街 兩人分墮樓

【本報訊】港島灣仔莊士敦道，昨晚先後發生兩宗跳樓事件，造成一名老翁死亡，一名少女重傷。

首宗墮樓事件，發生於昨晚七時許，一名懷疑久病厭世的六十歲梁姓男子，從其住所莊士敦大廈十八樓B座跳下，跌落該大廈四樓的簷篷，後經消防局員利用雲梯將其救下，惜在送院途中不治斃命。

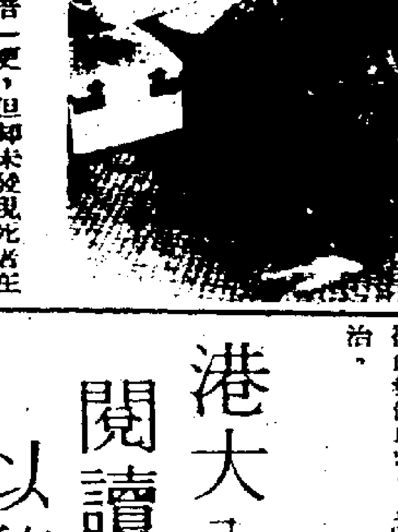
死者跳下時，與其同住的家人均不在家。但住在該大廈十六樓的一戶住客卻看見一個黑影在窗戶跌過，跟着聽到一聲怪叫，於是通知警方，但卻未發現死者在四樓的簷篷上。

約八時許死者妻子梁太回家，不見丈夫，只見廚房裡有死者的一對拖鞋，已知不妙，於是四出找尋，並通知其住在九龍的兒子趕回家中，約在十時許，從五樓的住戶的窗口，看到死者的屍體。

據悉：死者姓梁，六十餘歲，是一退休包伙食商人，有五子，其中兩子於數年前撲閒，另一子在外埠，故死者祇與母、妻子及兩子居於上址，此外還有一個六、七歲大的孫兒寄住他家裏。

另一宗墮樓慘劇發生於上述大廈對面的長康大廈，被發現墮樓之少女年約二十歲，當時身穿棕色睡袍，但於案發後，經警方人員向該大廈各住戶調查下，均無人表示認識該傷者，故其墮樓原因及身世，目前警方仍調查中。

據悉：在昨晚九時，傷者被人發現自莊士敦道二十五號長康大廈高處墮下，倒臥在天井的冷氣機上，由於當時發出轟然巨響，引起該大廈住客驚起察看，住在該大廈十樓C座的消防員趙明光，首先抵達傷者身旁，當時傷者已昏迷不醒，滿身鮮血，趙即爲她報警，事後由救傷車將其送院救治。



莊士敦道長康大廈墮樓身受重傷之少女由救護人員進行搶救時情形。(本報記者攝)

# 老華僑·慕神州·旅遊大陸
# 說出軌·談見聞·無限傷心
## 處處有人監視陷身特務世界

【本報特稿】有機會，你會打算作第二次到中國大陸旅行嗎？一名六十餘歲的老華僑聽後，雙眼茫然的望着遠方，然後說，「會嗎？」

他爲何會如此作答，因爲他半月來在中國大陸旅行所得出的觀感，大陸已變成一個特務國家，本來是每一個中國人嚮往的地方，但這是那麼陌生和毫無親切感可言的。

他是一名在南美洲僑居了整生的華裔僑民，在十月初參加了一個廿餘人的旅行團到大陸旅行。這位六十餘歲的老華僑，在海外出生，一直心懸祖國，意欲此行可償鄉思宿願，無奈他的滿懷，得到的是一份冷漠。

半月來神州之旅，他是陌生的踏足「國土」，結果還是陌生的離去，還賠上了一份嫌惡。

他說：剛進入深圳時，喜悅的心情便給海關人員打了折扣。

因爲那些共幹三番四次的給他留難，花了一個多小時，爲的是他帶了一份英文「時代雜誌」。

他解釋說：這份英文雜誌，是用毛澤東作封面，屬於新聞性質的英文雜誌，海關人員將這份雜誌從第一頁看到最後一頁後，便交給一位較高級的幹部查閱，那位幹部仍是如斯般翻看，後來再轉給一位相信是更高級的共幹。

海關人員不單要轉傳閱這份雜誌，還反覆向他查詢雜誌是在何地出版及在那兒購買。這些人員仔細程度令人厭煩，可能共幹們對這份雜誌異常陌生，又或者他們是新任的海關也未可料。結果如何，雜誌被扣留在海關處，待他離境時才領回。

進入「祖國」，第一印象便使這位滿懷思慕的老華僑感到討厭。

### 本月十六火車出軌 列車中間斷爲兩節

不過，令他感到震慄的，還是在該天，十月十六日乘坐從深圳開往廣州的火車班次，不知何故發生出軌的意外。他說：那次意外他亦座上客。幸而沒有受傷，祇是經歷過一次狼狽的場面。

據他講述該次火車出軌的情形時，整列火車共有十三個車廂，均滿載旅美，日籍及華僑的旅客，在經過新塘附近時，他們所乘的那車廂突然翻側，車廂內的搭客及行李雜物給翻至亂七八糟，雖然那次出軌程度並不嚴重，受傷的數字亦很少；但大部份旅客均被嚇到不得了。

在意外中，旅客們不單被車廂內的翻側的茶水淋得「落湯雞」似的，大部份傷者都是被打破了的茶杯所割傷的。

他說：沒有受傷的旅客都紛紛從車側爬出車外查看，發覺整列十三卡車廂是脫節後分爲兩斷，出軌的是後面的七個車廂，而前面的六個車廂及車頭仍懵然不知，繼續向前行駛。

### 傷者乘客像沙甸魚 出軌現場進行工程

在火車出軌後，首先爬出車外的日本遊客便拿出照相機來拍照，其他旅客也紛紛相效尤，可惜在附近的民兵趕到現場後便被禁止，並驅散圍觀意外的農民返回農田工作，最後才開始對傷者施行救治。

在火車出軌後大半個小時，火車司機才察覺後段出事，便將前面六個車廂及火車頭倒退回來。

他說：發生意外的現場，看來是在修築路軌工程，因爲到處都堆滿鐵路軌，石塊，枕木等，可能因此而發生出軌外意。

驚魂甫定的他，說意外並不嚴重，但當局處理就似有不當，因爲當車現場的民兵，將脫節出軌的七廂旅客全部驅上前面六個車廂內，連受傷的搭客也一同擠上去。

試想想，六車廂已滿載乘客突然再加多七個廂的乘客進去，眞有無立錐之地之慨。

他說：就這樣，十三個車廂搭客連同傷者像沙丁魚般全塞進六個車廂內，一直駛到廣州後，服務人員已在火車站等待將傷者速走，下車後，所有搭客才鬆一口氣。

最令他氣憤的，便是他向火車站的翻譯員查詢火車出軌的情形，但那名翻譯却說自一九四九年以來，從沒有發生火車出軌的事情，更表示絕不相信他的說法。

而在整個旅途中，最使這位華僑失望的，便是大陸像一個特務國家，到處都像受監視的感覺，其次便是住宿的環境太差了。

他說：在廣州逗留了一段時間便乘機到北平，可是北平給他的印象也並不好，特別是下榻的酒店——專供遊客居住的豪華酒店。

他說：這些酒店收費特高，甲種房間每日北八十二美元，乙種房間每日五十一美元，單人房住是每日廿七美元，但這些酒店祇備有上是整齊清潔而已。

但該等酒店職稱：房租是包括三餐食用，但付出的是如此昂貴，吃的却是極其普通，早餐固定是麵包，硬麥包，茶，午餐是粥，花生，白菜；晚餐是飯，少量的肉或魚，菜等。

他補充說，吃倒是一點沒關係，最難受是北平天氣潮濕，而房間又是舖着羊毛地氈，羊毛所發出的羶騷味眞教人難受。

除此之外，他感到房間裏像有人在監視似的，彷彿有人在偷聽，因爲他發現所住的房間內有一個電制是拔不動的，拆開來又似是不尋常的；所以他們說話都異常仔細，恐防被錄音。

最厭煩的事，亦在大家進入北平後陸續發生，接待的翻譯們常向其中一位團員來打聽另一位團員在南美的生活背景，似乎像沒有根底較，就因爲翻譯員僅做向一人探射第二人或第三者，使到全團人都有被監視的感覺，這種旁敲側擊的打聽方法，他們都異常厭惡。

### 長沙桂林旅館簡陋 廁所骯臭浴盆污穢

尤爲令他們感到難受的，便是他們在遊覽時，途人都把他們當作怪人般看待，給他們投來詫異的目光，他打趣的說，可能他們是演戲我們團員的服飾吧。

離開北平後，其他地方的旅館便差多了，就以長沙及桂林而言，價錢是便宜，但床是木板再舖上一張毯作褥便算了，廁所又滿水，其臭無比，浴盆污穢不堪，要求酒店管理員代爲清理洗刷，得到的答覆是——在共產主義制度下，各人是要照顧自己的。結果他在長沙及桂林游玩了數天卻是——沒洗，用濕毛巾抹身而已。

事後，有一位同酒店的住客告訴他，到這兒旅行，最好帶備花露水，這樣便不用浴盆便可冲身了。

談到大陸是一個特務國家時，他還舉出一件事，因他有些東西是朋友託帶給大陸的親友的，在北平時曾向翻譯員查問地點在何處，但給翻譯員指在該親友之地址，何種關係，送的是甚麼禮物。

### 待到一地都受查問 離開深圳還被教訓

爲此他不敢再問甚麼，祇得向有很長時間，故甚爲急；那晚得他們離開北平後，在長沙、桂林及廣州，都被接待的翻譯員查問說：「你是否有朋友在廣州，你要送禮物給他們，他們住在何處？禮物是甚麼？」

他說，在不同地方的翻譯員都特意向他查問同一事情，他害怕朋友之被騷受牽連，故一直都沒將地址說出來。

老華僑自己反省，記得祇在北平向一位翻譯員講述此事，爲何在長沙、桂林、廣州的接待員都知道來向他查問呢？從而洞悉大陸內的嚴密組織網，而希望在北平時早離開，所以到廣州後，他便沒有參加集體遊覽活動，想利用時間將朋友托帶的禮物——兩件毛衣，一瓶白沙糖，一罐咖啡，一盒巧克力糖送給其八十歲的親戚，其實這些東西並不是什麼違禁品，竟被監視到此地步，他個人感到百思不得其解。

送禮物時，他不懂廣州市的分佈，想召計程車，可是叫計程車要先在酒店登記所要去的地址，及找的是何人，關係等，結果他在迫不得已的情況下，把朋友親戚之地址透露出來。

因此他還耿耿於懷，恐防朋友之親戚會被累及。

更可笑的是離開深圳海關返回香港時，再受查問有否朋友在大陸，及有否送東西給他們，送的是什麼等，他一一作答後便被海關教訓了一頓，那海關稱：大陸什麼都有出產，且不用外國貨，故此那些東西是要抽稅的，不過，這次就笆了他，但警告下次不許。

會有下次嗎？他說不知道，或者不會有的。

# 政府發展長洲計劃 保持均衡避免擠迫
## 計劃填海及興建屋宇社區設施

【本報訊】離島理民官徐均平昨日在長洲救世軍兒童院開放日中表示，政府發展長洲之計劃，目標爲保持低密度及均衡之發展，以避免過於擠迫。

徐氏透露，政府在長洲之發展計劃包括以下五個要點：

(一)在海傍進行大規模改善工程，包括填海，建築海傍等，並設散步場地。

(二)提供綠色地帶，以免過度發展。

(三)提供社區設施和空地，使該島成爲獨立自足的社區。

(四)政府爲五千名居民提供住屋。此等爲低密度的三或四層屋宇，係用以安置居住環境惡劣的長洲居民而非市區人士。

(五)設立工場和村屋地區，俾能提供經濟機會。

徐氏表示，長洲島環境恬靜風光明媚，勢必吸引市民前來居住，此外，由於島上人口不斷增加，本地居民對於較佳住屋之需求，日趨殷切。

政府顧問工程師於今年五月擬定之長洲發展工程報告書內指出，長洲之發展在所難免，但該項發展必須配合適當與有計劃的原則，以免造成過度擠迫的惡果。

# 三賊酒樓宿舍「候教」 返一個綁一個
## 掠走三千餘元

【本報訊】三名持槍劫匪昨晚實行守株待兔，在一間酒樓宿舍內守候，返一個綁一個，結果十人「扮粽」，全部被洗劫，共損失三千餘元及兩個手錶，數枚戒指。事發中三名酒樓職員受輕傷。

案發在昨晚八時三十分，在長沙灣道二五二號地下及閣樓，上述地址是欽州街金寶酒樓的貨倉及宿舍。

事發時，在貨倉閣樓有三名職工在睡覺，另外一名職工則在樓下聊天，忽然三名男子，兩人持槍一名持刀闖入貨倉，將聊天三名工人指嚇並加以綑綁，由於上述地址存放着酒樓食品，並無貴重財物，三名劫匪祇得將職工身上財物全部搜光，再繼續埋伏，斯時睡覺的其中一名職工剛從閣樓下來如廁，結果又被劫匪綁起來「洗身」。

三名劫匪還意猶未盡，仍在貨倉內守候，在他們逗留的一小時內，又有六名職工先後返回宿舍，均被逐一綑綁及搶劫，然後才施施然離去，在劫案中有三名職工因反抗而被劫匪打傷。

# 第32期六合彩 頭獎無人中獎
## 式獎彩金八萬

【本報訊】第卅二期六合彩昨日公佈，本期頭獎無人中獎，八萬二千一百零五元二角，撥入下一期頭獎獎金內。

多寶彩獎金爲八萬二千一百零六元。

二獎：一個單位將出，二元派彩八萬二千一百零六元。

三獎：卅四個單位將出，每二元派三千二百廿元。

特別獎：四十九個，每注派一百元。

安慰獎：一千零廿一個，每注派五十元。

獎金累共廿二萬九千六百卅四元。

二獎中獎者，請於明日下午八時前，往跑馬地藍塘道十二至廿二號地下，監察中心領取。

三獎以下的中獎者，請於明日上午十一時開始往投注站領取。

# 港大入學試英文科 閱讀測驗將有改變
## 以聽錄音來答問題

【本報訊】香港大學一年級學生，在上星期三被邀參加一個英語收聽測驗，代替閱讀測驗。據悉這將是以後港大入學試以收聽測驗，代替閱讀測驗的先聲。

消息來源透露：這是教育司署的一個新計劃，目前這計劃的大綱已擬定就緒，在港大舉行這測驗，無非試驗題目的可行性，看看有什麼須修改的地方。

消息更指出：一旦以收聽測驗代替目前的閱讀測驗，學生們將須花更多時間在英文的學習方面。

據悉：英文爲港大入學試的必修科，通常，英文卷的一部份爲閱讀測驗，考生須先將一篇文章看完，然後回答一些問及該文章內容的問題。他們大約有二十分鐘時間閱覽，然後有十分鐘答問題。

而今計劃中的收聽測驗，就以上週三在港大舉行者，學生首先以九分鐘聽取一段錄音帶，期中可以做筆記，然後在十五分鐘內，用筆回答二十條有關的問題。

上週三在港大的測驗，其錄音內容大約是講述英文在世界上的重要性。

過去，港大入學試的英文卷，祇要求學生有相當程度的書寫英文，便可合格，一旦實行收聽測驗，則考生們將須同時在寫英文、讀英文兩方面下功夫，精神負擔將會加重。

提供消息人士強調：因爲英文是必修科，它合格與否對能否入大學有影響，而很多修讀語文科以外科目的同學，外國語文方面可能會不暇兼顧，如今當局更加强對考生英文程度的要求，則影響尤大。

### 中學會考可能效尤

他更表示：就他所知，一旦英文收聽測驗在大學入學試實行後，教育司署亦將會在中學會考中加以推行。

他補充：目前教育司署已委任了一個小組，籌劃該計劃的一切細節。

# 讀者備忘錄

□天氣預測□

吹和緩東風，空曠地方風勢清新，密雲，初時有幾陣密雨，下午間中有陽光。

今日最高氣溫可升至攝氏廿六度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿三度，濕度爲百分之八十一。

□潮水漲退□

高潮：上午二時五十一分，下午六時十六分。
低潮：上午十時四十二分。下午十時十九分。

□截郵時間□

| | |
|---|---|
| 馬來亞、菲律賓、新加坡、沙勞越、印尼、台灣、毛里求斯、馬達加斯加共和國。 | 下午一時 |
| 南越 | 下午二時 |
| 印度、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、義大利、瑞典、瑞士、美國東岸、肯雅、南非、贊比亞、西德、奧地利。 | 下午四時 |
| 紐西蘭、澳洲、伊朗、日本、夏威夷、沖繩、美國西岸。 | 下午五時 |
| 泰國、菲律賓。 | 下午六時 |

**青山停水**

青山若干樓宇及鄉村將於星期二(十一月二日)晚上十時起，暫停供水八小時，以便水務處人員進行食水管修理工程。

受影響者爲沿青山道由大欖涌至青山別墅一帶所有樓宇及鄉村。

# 金馬影展今日頒獎 星光熠熠連串活動

劉家良在伊雷開拍大聖喜劇的當夕，獨有欣然蒞臨，向大聖老爾娘盈盈與伊雷致賀，且靈機一觸，更笑賀盈盈既誕千金又開拍新片，可說雙喜臨門。（錫光）

【本報駐台記者司馬芬】一年一度的金馬獎影展，自廿八日起至今日止，一連四天，展開一連串緊張忙碌多采多姿的活動。

平常，影人們忙於拍片，各忙各的，難得碰面，金馬影展，便是大家碰頭的最好機會，因為影展期間，除了得獎的電影公司都會組團出席大會外，其他影人也都會暫時擱下了片務，踴躍參加，因此影展會場，十分熱鬧，可以碰到許多很少見面的老朋友。

金馬影展，也是台港影人一年一度相聚的最好機會，因得獎者也包括了港台兩地的影人，香港方面這次得獎的公司有嘉禾、今日、馬氏、長弓等，他們都會組團參加，邵氏這次雖沒得獎，出人意外，竟也組織了一個陣容堂堂的代表團要參加，當消息傳出之時，頗出人意料之外，這一着，一般認為「段數」很高，也顯示他們的風度。

香港的代表團，除了嘉禾、今日、馬氏、邵氏外，自由總會也有一支代表團，合計共有五隊，陣容之盛，勝過往年，在會場，將會與國內的代表團平分秋色。國內的代表團，陣容也很強，計有中影、中製、台製、國和等，另外，全國影協也單獨組有一隊，凡是沒片參展的公司，沒得獎的影人，都參加這一隊，務使大家都有機會參加。因此，這一影展就熱鬧了！

影展的活動是排得很緊的，廿八、廿九兩天，主辦單位行政院新聞局，介紹港台代表團與新聞界見面。三十日上午，影人拜會中央委員會，下午三時，在台北中山堂舉行頒獎典禮，四時，放映所有金馬獎得獎影片招待各界，六時三十分，主辦單位歡宴，卅一日上午，參加總統蔣公誕辰紀念大會，及中正紀念堂破土典禮。中午十二時，舉行海內外影人擴大餐會，下午三時，赴慈湖恭謁蔣公靈寢。全部活動，到卅一日下午六時結束，十一月一日起，各代表團自由活動，唯在四天影展活動期間，香港代表團係由新聞局招待住宿，特別優待，但影展結束後就不招待了，由自己負担。

本屆的最佳影片是中影出品的「梅花」，最佳導演是張佩成，此人年輕有為，得獎片是「狼牙口」，目前正為中影在拍「密密相思林」與「老虎屋」兩片。

## 水銀燈外

# 汪萍深信相士之言

在假日酒店碰到汪萍及媽咪，兩母女在聊天，她說：「我們剛剛道完公司，還不到吃飯時間，我們便找地方坐下來聊聊天。」

汪萍始終是明艷照人的樣子，她特別喜歡穿洋裝，認識她差不多有六年時間，汪萍仍然是汪萍，沒有一點改變。我打趣汪萍說：「妳人是沒有改變，不過，存款卻日益增加，對不對！」

「才不呢！」汪萍說：「我最近沒有戲拍，那會有存款呢！」

汪萍又說：「我剛從泰國及新加坡回來，皮膚曬黑了不少，還好現在快是冬天了，很快便可恢復原狀。」

汪萍的白裡皮膚很誘人，尤其是一雙玉葱般的纖纖玉手，連女人看了都動心，怪不得汪萍桃花運十足，羅斐史被傳了又傳，最近的男朋友，是一個新加坡的汽車商人，對汪萍相當好，而且年紀輕，才廿多歲，應該是汪萍的好對象。

「妳究竟幾時結婚呢？」汪萍在星海浮沉十年，她漂亮，但是演技仍嫩，所以，離開邵氏後，並不算大紅大紫，而竟在泰國，因演一部「牡丹淚」殺受歡迎，而電影圈很淡泊，汪萍片約不多，在這種情況下，一個女明星最好急流勇退，擇人而嫁，得求幸福。

汪萍很輕鬆的說：「我也有想到婚姻問題，但是，仍然未有最後的決定，緣份是很重要的。」

我知道汪萍很信算命這回事，我說：「那你有沒有看相，說你應該甚麼時候結婚呢？」

「就是這幾年，沒有肯定的日子。」

「最近，不是王星磊請你拍戲嗎？」

她說：「還未簽約，祇是通過電話，導演日前就在台灣寫劇本，大概要半個月後，劇本脫稿了，我才去台灣，我現在去沒有用，等在台灣很煩。是一部古裝動作片。」

汪萍對美容及服裝都有深入的研究，她很願意花兩個鐘頭在美容方面，汪萍說：「我特別重視外表，儀容，我出街一定要穿得漂漂亮亮，否則，自己會渾身不舒服。」

「那表示你一定要化了粧才出外。」

「在香港大部分時間我一定化了粧出外，在外國拍片，則會較為輕鬆。」

法國四傻為偵查英女王被擄案，到了香港，其中二人混入舞龍隊伍中，這是「傻瓜大鬧香港」的一個鏡頭。

# 羅拔米湛·李察伊根 將先後來港

高洛斯昨晚來港，這位曾執導「龍爭虎鬥」的導演，是在月前率隊到阿姆斯特丹去，拍攝嘉禾第一部英語片的。

「荷京喋血」已經將荷蘭的外景拍竣了。他本來打算在下月初才返港的，不過，在阿姆斯特丹，高洛斯提前將一切的事情攪妥了，於是，提前在昨晚賦歸。

陳星已於大前天返港了，高洛斯暫時尚未拍到陳星的戲場，於是，陳星可以先拍黃楓的「四大門派」與洪金寶執導的「三德和尚與舂米六」。

陳星在「四大門派」中，尚有兩堂大景未拍。大約，陳星會在香港先行拍完「四大門派」後，再拍「三德和尚」，最後，方才拍高洛斯執導的「荷京喋血」。

羅拔米湛、李察伊根、黃錫等，亦將先後抵港。拍攝時，梁嘉倫將會參與此片的演出，梁嘉倫是以一片「跳灰」而成名的。

## 影前閒話

# 蕩娃麗莎賣弄色情 劇情薄弱沒有看頭

「蕩娃麗莎」的故事講述某阿剌伯產油國的石油大王賣油發達，生活侈靡，有一名女總管助紂為虐。他為了抬高油價，及以石油作政治武器，限制石油輸往美國等西方國家，為此美國派出一位大員前往交涉，但毫無所得。不過，油王的女總管愛上了大員的隨行特工人員，結果合謀推翻了油王。

這種題材本來頗有瞄頭，但本片編導顯然意不在此，不過是借其形式來賣弄廉價的色情貨色而已。故此，本片的內容徒具形式，劇情薄弱，進展緩慢，瑣碎且沉悶。主戲並非落在油王與大員身上，這兩個角色雖然影射現實中兩位世界知名的人物，但是戲裡的兩個演員極之水皮。最重要的角色是女總管，通過她的活動來展現各式各樣的色情和殘暴景像。

僅從賣弄色情的角度看，本片也不成功。肉彈們的質素極劣，可以說沒有一個漂亮的，飾演女總管的戴安妮桑已是又老又醜，她的兩名助手看上去總覺得有點畸形。編導還讓一個大肥婆脫光了展覽，叫人看了反胃。原料已非上品，編導的「烹調」手法更加低級，開場不久先讓兩名女金剛祇穿一條G字帶和一名壯漢比武，姐手姐腳甚是不倫不類。描寫油王的荒淫，來來去去就是女人用舌頭舔他的身體的鏡頭。此外，大量的性虐待，兇殘拷打的場面充塞鏡頭，如此醜陋的色情片，恐怕祇有心理極度變態的人才會欣賞。

本片又把美國人描繪成主持正義，除暴安民的大英雄，而以阿剌伯人民的反暴君鬥爭的失敗作對照，這樣的描寫，祇能令到這部醜陋的色情片更加醜陋而已。·燕青·

# 連拍九天武場戲 陳萍苦得叫媽媽

陳萍這陣沒辦法表演時裝。天天見到她，都是穿一件白T恤、紅袖褲，T恤是破了的，褲子是沾滿了血漿的。有時還會忽然見到兩個陳萍，一樣的髮型，一樣的服裝，一真一假。

假陳萍是武師，陳萍拍危險鏡頭的替身。陳萍還好，沒有受傷，假陳萍的膝蓋沾滿了血，拍危險鏡頭受了傷。為甚麼陳萍天天穿這套髒衣服呢？因為「以毒攻毒」這些大景是拍製紙廠，同一場地，同一時間，連戲的衣服天天穿在身上。

「以毒攻毒」製紙廠是預定拍七天的，結果拍了九天，超出預算兩天。製紙廠的危險鏡頭相當多，警匪大槍戰，每天砰砰砰的不止，有時人又從高處墮下，有時人從高空滑梯滾下，有在剛爆炸的汽車頂上丟落一個炸彈，激起丈餘高的水花。有時電火閃閃，認真恐怖。這九天的戲，危險多鏡頭，武師兼演員的，當然是有危險自己來，男主角女主角嘛，得用替身。

陳萍大多數時候捧着一把幾乎有老虎槍那麼大的槍，一邊射擊，一邊退後，還要翻滾，捱得裏燈光又強，總抖擻得陳小姐汗如雨下，氣喘如牛。

有一個鏡頭，拍到陳萍眼冒金花，左右兩邊臀部痛到幾乎暈去——她自己形容的。

那個鏡頭是捧着長槍，後退，退到一輛停泊着汽車的地方就開始射擊。陳萍說：「臀部上又沒長眼睛，怎麼知道退到何處才合要求，就祇好用屁股去撞汽車，撞到了才敢開槍，誰知又NG，試了幾次，臀部痛到最『死』。」陳萍罵了一句「他媽的」，又說：「幸好快殺青了，拍這種戲，真受罪。」她是最受埋怨看來表示自己吃得苦的。

「以毒攻毒」下一堂景是女子監獄，預定拍五天，這五天完了，戲是差不多殺青了。

孫仲下一部開「瞞街皇后」，屬於「香港奇案」三集。

港九影劇自由總會代表團和邵氏、嘉禾等公司影星四十多人，廿九日下午由香港返國，參加金馬獎頒獎典禮及全國各界紀念總統蔣公誕辰各項活動。圖是：童月娟、凌波、高寶樹、陳秋霞、易文、梁楓等抵達台北機場時合影。

# 邪氣小生

羅富卑斯是一位年青的演員，他在一部叫做「九命凶貓」的影片裏，飾演大衛的角色。大衛在童年時候，曾被一隻貓抓傷，於是一怒之下將貓殺死，而那貓是他母親的寵物。後來長大至廿多歲，大衛娶妻生子，貓的陰影一直纏繞着他，甚至害死了他的妻子，到頭來他還殺了自己的母親，殺死母親的方法竟然與兒時殺死那頭貓的方法一模一樣。

有着一股邪氣魔力的羅富卑斯，所拍的影片也邪氣萬分，例如一些的吸血殭屍片集以及剛上映過不多時的與鐵歌連蘇合演的「借胎殺人」等，再包括現在這部「九命凶貓」在內都是差不多的影片。羅富卑斯現年三十五歲，但在銀幕上看來，他絕不像超過三十歲的人，祇像三十多歲的青年。不單羅富卑斯，就算是高帝幹、譚拔烈福、泰倫士史丹、米高沙拉辛、米亞花露這些演員，看起來仍有清新的朝氣活力，誰說他們像三十多歲的！人家呢？但事實上，他們可是，是現在比從前期的，得起了很多。第一部，第一次擔任男主角的影片「吸血殭屍之血」令羅富卑斯初露頭角，奠下事業基礎。在拍電影之前，他演過舞台劇，拍過電視片。在柏林的三一學院讀書時，他曾計劃做醫生，但加入劇團作業餘演出多次之後，他已改變主意，希望做演員。

## 君星會

# 羅維力捧成龍 一片馳名國際

羅維傾力攬製片後，他的時間比在台灣的多，因主要拍戲地方已移往台灣，如非有重要事要回港辦的話，他是很難得回香港。

過去，羅維無論在甚麼地方，祇要香港跑馬日子，他必趕回來，成為馬場會員棚的大注客，可是，今年的馬季開始，羅維卻未見趕回來投注，使一些和他入場的朋友大感奇異，羅維對賭友們表示，一切以事業為重，賭錢已不再熱衷了。

這陣子，羅維原也留在台灣的，由於羅維公司的經理陳自強的催促，要他早日回來處理「少林木人巷」的上映事，還有一項更重要的事要他決定，所以，羅維才匆匆趕回來。

「少林木人巷」一片為外國片商看重，不但老闆羅維感到興奮，作為該片主角的成龍，更為關心，他萬萬料不到自己能藉這部片成為國際注目的紅星，以後，他的影片便可以在外國揚名，況且成龍的外型相當靈活，還有六分似李小龍，他在外國紅起來，一點也不會出人意料。

說起來，成龍主演「少林木人巷」並不是第一次當主角，祇是，他以前的藝名並不叫成龍，而叫陳元龍，成龍這個藝名是羅維特地為他起的，自叫了成龍後，他的名氣也大起來，藝名有運，相信「少林木人巷」在港上映後，成龍必更加大紅特紅。

# 李察積高 志在演嘢 不受片酬

一看李察積高的膚色，便知道他常曬太陽的。事實上，李察是游泳的好手，粗壯的上臂、寬闊的胸和寬大的手，皆造成游泳的良好條件。所以提起他獲提名金像獎的「大鬥事」時，他說：「我很滿意這部片，最遺憾的一點，是我演的角色，最後是淹死，誰會相信？」如果他是中國人，懂得「善游者溺」的話，就不會這樣說了。

李察是在水中長大的，他在紐約的長島出生，兩歲便已穿上小救生衣在海上載浮載沉，後來搬去好萊塢，高中時是游泳冠軍，加入海軍陸戰隊服役，更學會潛水的技術，如果他向這一門發展，也許會成為潛水專家，但他卻對演戲有興趣，直至入行廿年後，才在「大鯊大屠殺」中，首次顯出他游泳與潛水的本事。

在海軍退役後，李察先在霍士公司當小工，而後簽約拍片，包括「海蜂隊」、「琉璃島浴血戰」、「失去船隻之海」、「蘭閨怨婦」、「十二金剛」等。

這幾年，李察的星運，在提名金像獎後有了突破。他在賣座的「誰之過」中，演不諒女兒的父親，雖不獲觀眾好感，卻得好評，而「大鯊大屠殺」則是他和好友、海底紀錄片威廉格烈里夫行大合作。他演個愛鯊成狂的人，以至與同類相殘，鯊殺人。李察說：「拍『大鯊大屠殺』，事實上應該由我付錢給威廉，不應由他出錢，因為我在海上工作，就像回家一樣。」

鏡頭最養眼，寫性最透澈之「蕩娃麗莎」係大膽艷情片。

# 沒有季節的小墟 以精裝拷貝重映

有人情味，有幽默感。寫出人海百態之「沒有季節的小墟」是黑澤明從影以來拍的第一部彩色片，在世界各地上映，獲最高評價。

「沒有季節的小墟」是東寶公司與四騎士會聯合製作。（四騎士會係由四位當代日本名導演組成，計為黑澤明、木下惠介、市川崑、小林正樹。）

「沒有季節的小墟」已於今年一月在大會堂舉辦的「日本電影節」上放映，當時，片長一百四十分鐘。可是，「沒有季節的小墟」排在「拳擊節目」統錢上映時，因放映時間所限，祇能映一百分鐘的刪節本。

因此，有些在大會堂看過「沒」片觀眾，感到不滿。現在，排在國華、東方重映的「沒」片已加多兩個故事，片長映一小時另五十五分，所以，已看過刪節本的觀眾，可以再看這個精裝本，因為在精裝版本，加多兩段戲。

日本「沒有季節的小墟」面世後，評論家稱：「黑澤明是壽日健在的小津安二郎逝世後，日本影壇僅存的一位巨匠。」

聯東 專門屋 939172 938620 單人房50元 雙人房70元 十套房120元

分類廣告

麗宮 今天週末五場獻映 英美公司王牌巨片 鐵金剛 勇破 黑魔黨 情節緊張 目不暇給

英文日記 專英會話 拼音字母 K963376

黑房技術 冲晒放大 廿六期星期三晚上課 中心 電話

男女 外籍法國老師教授英文會話 每日新聞 六晚上課

英人會話 不論程度 個別 小組

專教成人英文 港大 廿年 教學 經驗 九龍 電話

招生

德法烹飪學院 新法教授 全部實習 時間 費用 ... 電話K306427

帶聲理 英人主婦 英 法 日 文 授 課

傳授 內壯 強身術

醫藥 中醫師 何沛銘 久咳 哮喘 H751257

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 電報及無線電技術科 十一月六日開課 電話：700263·719796

工商日報分類廣告 信件收取 W36 W37 B108 104


# 捐血救人

請到夏慤道香港紅十字會總部二十五人以上參加可派流動隊前往辦理

電話：二八二〇二一壹、

## 馬與人 石人

「咦，阿珮，我們一道去，你覺得怎麼樣？」張鶯就像是恨不得馬上動身。

「我呀，我是禁不勝禁。」鄭珮笑了起來：「祇怕整容醫生見了我，會對我說，我的姑奶奶，你甚麼都妥當，不必來了。不過，如果你要去，我倒有興趣陪你，因為我也想再遊一次日本。」

事情似乎就是這樣決定了下來。

命運似乎也就這樣給決定了下來。

張鶯回到家中的時候，見到了羅拔，祇是告訴他，想和鄭珮遊一次日本。

羅拔似是十分喜歡這種分離，不但一口答應，當天晚上，甚至還和張鶯睡在一起。

自從爭吵到張鶯流產的一段長時間，張鶯已經寂寞了許多個晚上。

對於這種人為的枯渴，雖然她不能在口頭上或者行動上表示一些甚麼，但已經體會到，甚麼是獨處少婦最大的痛苦與折騰。

所以，這天晚上，她的反應非常熱烈，就像是歡迎一個久已不見，剛從遠道而來相訪的好朋友。

而羅拔也算是盡了一點心意。

「怎麼樣，我還不壞吧？」

「我不知道！」當羅拔將手把她的肩頭扳過來的時候，張鶯索性迅速把頭埋向枕頭中去。

「其實，一個家庭主婦，與丈夫一個月來上這麼一次聚會，便已經很夠。」

「其餘的時間，就讓丈夫出外面玩？」張鶯本來想以這句話將她搶白一下，但才說到口中，又給咽回去了。

不知怎的，自從羅拔打過她之後，她對羅拔不止是時常產生一種強烈的厭惡，在見了他面的時候，又會感到有點兒害怕。

在一個兇悍的丈夫面前，女人有時候似乎也並不是全無讓步的，這種心理，與其說是他對拳頭的恐懼，還不如說是對環境的適應。

「咦，我和你說話呀！怎麼不開腔？」

「我在聽着。」

「我問你，今兒晚上快不快活？」

「你怎麼老是追住人家說這些？」張鶯勉強笑了笑。

「大家總要了解一下，看看我是不是對你服務周到。」

「我實在說不出來。不過，我有個很特別的感覺。」張鶯迴過身來，將頭埋在羅拔的脥下。

## 香港經 何行

李大衛笑得勉強說：「不必致歉，是我們遲到，沒有人會對這事介意的，午安！」

胡嘉祺向大家揚揚手走出紅字樓，郭羅蓮對他的背影扮了一個鬼臉，有幾個同事見到郭羅蓮的鬼臉，都哄笑出來。

「郭羅蓮！」李大衛叫了一聲，因為叫聲暴了一點，引起大家注意，郭羅蓮亦對他看，他才笑問：「早晨你到總經理室，我們聽到拍拍二記，是什麼聲音？」

「關你什麼事？」

郭羅蓮看同事都在匿笑，瞪了李大衛一眼說：「為什麼要問我！」

「我們同事間都關心才問，」李大衛笑着說：「是不是吃了二記特別耳光？他媽的，胡嘉祺怎可以打人？」

大家哄笑起來，郭羅蓮手中有一叠文件，直向李大衛丟了過去，漲紅粉臉說：「你這混蛋！」說完衝上去，對準李大衛臀部踢了一腳說：「我亦請你吃耳光！」

這可使大家笑，李大衛摸着臀部，一手在地上拾起文件，他把文件交還郭羅蓮時，突然的摟住了她，在她臉上親吻了一下。

郭羅蓮把文件在桌上一放，準備要衝向李大衛去拚命似的，可是已聽到「拍」一聲，李大衛頭上已吃到了一記，那是會計助理蘭妮用眼簿拍打他。

李大衛逃到一角笑說：「不是調戲，這是對女同事表示親熱，蘭妮，你別動手打人，警告你，這裡男同事比女同事多，真說要打，你們非要打得叫救命不可。」

但是郭羅蓮仍是趕過去踢了他一腳，在大家婼笑聲中，已到落寫字樓時間，李大衛在收五元一位，一起去吃午餐，公司有三元飯貼，自己加二元，李大衛包底，吃多了是他請客。收到郭羅蓮時，她搖搖頭說：「對不起，我去吃胡嘉祺的，他早晨請我吃巴掌，我非吃掉他兩客神戶牛柳不可，否則要蝕底。」

他們約在希爾頓的蓮花廳中，胡嘉祺和郭羅蓮都在喝着酒。胡嘉祺是威士忌加冰和水，郭羅蓮則是毡，湯力，在中區吃飯，這裡是較空閒一點，不如別處擠得滿滿的，你還沒有吃好，已有人立在旁邊，等你這個座位了，使吃的人亦吃得不安心。

這裡較多空閒的原因，乃是一道湯，一客牛排或是其他的東西，再加上一杯飲品，至少要四十元以上，不是白領階級可以負擔的。

湯還未上，胡嘉祺對郭羅蓮看了一眼，然後問：「你怎麼常得這樣遲？」 ⑤

## 晚唐風雲 南宮搏

李商隱與令狐綯雖然是無話不談的朋友，可是，牽連到與人妾姬相私的事，依然是不能出口的，因此，他祇以一聲低嘆作為答復。不過，令狐綯卻因他提到楊嗣復而深思，過了一些時，他問：

「你疑心楊相公，你什件犯他？」

「沒有，相府中宴會，我也甘被邀。我從未有什犯！而且，我和楊相公也不熟。」

「那就不可能是他的，明年，我服滿，到長安時，我再把你推荐給嗣復相公，我相信，他會給我一個面子，把你召回；」令狐綯微笑着，再問：「你有沒有猜測過別的原因？譬如，省中的中上級人員擬簽時，把你的名字列入外調的名單中，你自己不知道，再因上頭沒人為你關照，這樣的可能比較大啊！」

他沒有往這方面去想過，雖然這是可能最大的，但他已有了先入之見，總以為有一個巨頭在打擊自己。再者，到了這一地步，他也不便繼續就自己的問題談下去，於是，他轉移了一下談話方向，請求令狐綯相機推荐自己。

「我自然會為你設法，祇是，如今我在服中，不便到處寫信荐人，明年服滿，我到長安，一定有以報命；」令狐綯說時，輕揚一笑：「義山，做官，不可躁急——以我來說，太和四年成進士，換過六年，才由校書郎一類九品官轉任左拾遺，左拾遺，祇是八品微秩！義山，在出仕的最初七八年，祇得耐心些！」

他漫應，他自然知道大唐的官制，進士除非有大員舉荐，不易很快陞入中級的官階。以一般而言，進士會在八九品官階內轉上七八年甚至十年。他是希望着特達之知的一個，他設想自己會在二三年間獲得拾遺，再二三年轉補闕而隨之直上。同時，他又以為令狐綯久在校書郎，左拾遺任，並非不能高陞，祇為乃父親正為大吏，避嫌疑而已。

## 光芒 黃思騁

「太太，我看得出他的確很傷心。」

「你不用擔心，過幾天他自會回來的，你想他有甚麼地方可去呢！」

「他說老太太要到香港來，這是真的嗎？」

「我不知道他所說的是否真的，不過或者倒是真的。」

「好啦，我已經沒有話了，我祇是把這件事通知你而已。」

「你不用急，到明天看看吧。」

「也祇好這樣啦。」

七十

斯文彥受了刺激，萬念俱灰，所以當阿菊出去買菜的時候，他越想越傷心，好像覺得這個家已經沒有甚麼值得他留戀的了。他起身來，在客廳裡思索和徘徊。這時候，他突然感到一陣難以忍受的壓力，心裡想道：「我何必自苦，不如到大嶼山去出家，從此一了百了……」

想到這裡，一種十分強烈的宗教感覺就來到他的心頭，他幾乎哭出聲來。這樣過了一會，他就進房去，取了一個旅行提包，隨便放了幾件替換的衣服在裡面，然後又拿了毛巾和牙刷，站在客廳裡悼念一下過往的日子，長嘆一聲，就出門去了。

他一路來到港外線碼頭，在那裡候船，於傍晚時分到達梅窩，因為天色已晚，他就在小旅店裡耽擱一夜，準備第二天再去寶蓮寺。這晚，他思潮起伏，思前想後，愈想愈覺人生是空虛的，悲苦的，像這樣的一種感情，過去祇有電影和小說中才能見到，但現在卻是真實的感受了。

第二天，他一朝就醒了，因為從來有沒上過大嶼山，就向伙計打聽路徑，然後乘車一路來到昂平，爬山越嶺找到了寶蓮寺。

他在殿前的空地上站立一會，覺得心裡十分寧靜。走入殿內，他向一個和尚表示要見住持。

## 風雨殘陽 文：高皐 畫：丹青

黃九峯道：「家岳母已配製解藥，每人服食一粒，一月之內可以百毒不侵。」

武當掌門水中子道：「既是如此，咱們就別無顧慮了，如何進行開攤，黃大俠下達命令就是。」

黃九峯道：「多謝各位掌門。」

於是他叫史小敏按各派人數分發解藥，然後以丐幫六十四名潑刀手作前鋒，朱衣幫為左翼，排教為右翼，少林武當唐門為中軍，向前三路作適時支援，並由史大娘引路，立即便向石固鎮出發。

黃九峯夫婦另行馳援黃臘校他們，待解決楊長鉠之後再支援各派。

這是數百年來，武林罕見的正邪大決鬥，雙方精銳盡出，在石固鎮作孤注一擲。

當丐幫六十四名潑刀手攻入石固鎮之際，鎮上的伏匪，幾乎不堪一擊。

但攻入後山之時，卻遇到強烈的抵抗，先是伏弩，後是長槍，一波接着一波，向潑刀手作強悍的攻擊。

丐幫潑刀手名噪江湖，對鄒手搏擊之術，具有獨到之處，尤以移動靈活，衝刺之力十分強大，用作前鋒實在再好不過，因而武林盟的伏弩長槍，並不能對他們造成多大的傷害。

他們擊潰伏弩及長槍衝上山頭，但目光所及，又見到一番驚人的景象。

所謂山頭，祇是一片丘陵起伏的平原，但廣袤開闊，是一個十分理想的戰場。

距潑刀手立身十丈之處，是一片五色繽紛的旗海，在夜風吹拂之下，發着獵獵的響聲。

祇是這片旗海之中，卻聽不到半絲人跡，祇有一股令人驚悸的陰風，由旗海向四週散播。

丐幫弟子不敢冒進，等待左右兩翼及後衛到達，才聚集各派掌門互相商議。

丐幫幫主鐵翼首先發言道：「楊長鉠果然鬼計多端，老夫竟瞧不出他在玩些甚麼花樣。」

史大娘道：「幫主不必擔憂，祇是一座陣法而已，各位已服解藥，陣中奇毒就不必顧慮了。」

武當掌門水中子道：「那些旗幟似乎是一座陰陽逆經陣，史老夫人既能在陣中佈毒，必然知道陣法的奧秘了。」

史大娘道：「老婆子撒毒是在佈陣之先，不過這座陣法端倪不倒老婆子。」

少林掌門普陀大師喧聲佛號道：「但願我佛慈悲，請老施主指點迷津，武林同道將感激不盡。」

史大娘道：「掌門好說，老婆子理應効勞。」（一七〇）

衆人由史大娘引路，立即向石固鎮出發。

## 痛史 （我佛山人長篇小說）

### 第十五回：待使臣胡人無禮 講實學護衛長談

「但是有一句古話，說的是：『言易者，不言易。』須知道實行的人，斷不肯時時掛在嘴裏說出來的，就是說出來，也揀那淺近易明的才說。斷不肯陳義過高，叫人望而生畏。」宗仁道：「正心、誠意，就是正心、誠意，還有甚麼淺近深遠之別麼？」九疇道：「要說到實行上面，就是淺近，不講實行，單向着理解上說去，自然深奧了。譬如岳鵬舉當日說的：『文臣不愛錢，武臣不惜命，天下即太平。』這就是實行的話。你試想文臣果然能不愛錢，武臣果然能不惜命，不是認真能正心、誠意的人能做得到麼？能做到這樣的人，還不是順乎天理，絕無人欲的麼？鵬舉當日，絕不曾提到這正心、誠意、天理、人欲的話，單就愛錢惜命說去，可是人人聽得明白，人人都佩服他這句話說得不錯。像他那種甚麼『去其外誘之污，充其本然之善』那些話，你叫貪賈鬻錢之人，任憑你把嘴說乾了，他還不懂甚麼叫做『本然之善』呢！又如甚麼『帝王之學，必先格物、致知，以極事物之變，自然意誠、心正，可以應天下之務。』這些話對皇帝去說，你道皇帝聽得進麼？人家急着要報仇雪恨，又要理政事，又要辦事務，他卻說什這等安閒，譬如人家餓得要死了，問他討一碗飯來吃，他卻祇說吃飯不是這般容易的，你要先去耕起來，耙起來，播起種子來，等它成了秧，又要分秧起來，成熟了，收割起來，曬乾了，還要打去麩皮，方才成米；然後要燒生火下鍋做飯，才能夠吃呢。你想這餓到要死的人，聽了這話，能依他不能呢？我也知道這是從根本做起的話。然而也要先拿出飯來等這個將近餓死的人先吃飽了，然後再教他；並且告訴他若照此辦法，就永遠不會再餓了，那時人家才樂從啊！沒有一點建樹，沒有一點功業，一味徒托空言。」

## 影壇 

### 一八一：裸露已經不新奇

馮麗麗說完，轉身把放在梳化椅上的手提袋拉開，取出一件校服裙，展示給方旋旋和小高看。

「唔，我們相信你，啊，對了，既然你還在學校唸書，為甚麼又有興趣來拍電影呢？」

「啊——是這樣的，我在學校的功課並不好，我想，就是讓我再唸下去，也不會有好成績，索性應徵看看，如果有機會，拍電影也很不錯，說不定還可以找條生路！」

小高兩隻眼在馮麗麗的胸前溜了一下，笑嘻嘻的對她說：「不錯，你的想法很對！」

方旋旋又問道：「你應徵做脫星，不怕你的家人反對嗎？」

「不怕，家裡人從來不管我的！」

「那麼，你的同學、朋友呢？你不怕他們笑你嗎？」方旋旋又接着問。

她的兩眼緊盯着馮麗麗，密切注意她的反應。她的目的，主要在於要知道，馮麗麗日後如果遇到這種情形，她將作何處理。

沒想到，馮麗麗卻毫不考慮地回答：「哼，這有甚麼好笑的？誰不知道，拍電影是一種藝術？而且，現在很多人對於裸體的看法，也不感到新奇，在沙灘上，很多女性已經裸露上身，公開曬太陽了，根本不值得大驚小怪！」

馮麗麗的說話，使方旋旋和小高大感意外，兩個人相視一笑。

方旋旋笑吟吟的說：「唔，不錯，你說得很有道理，唔，如果要你拍戲，你甚麼時候可以開始？」

馮麗麗爽快地笑道：「隨時都可以！」

「好吧，我們的新戲，大概在下個月初便可以開鏡，到時，我們決定請你擔任女主角，片酬是五千元，你沒有意見吧？」方旋旋說着向小高打了一個眼色，小高笑得祇會點頭，甚麼話也沒有說。

方旋旋叫馮麗麗穿回衣服，然後對她說：「你過來，我們簽張合約吧，大家先簽三部戲，在兩年內完成，每套是五千元，以後成績好，會加片酬給你，如果賣座票房紀錄好的話，還有花紅送給你！」

## 銖砂井 高庸

錢笠峯疑道：「道……」

蕭桐道：「好在來日方長，錢兄可以仔細考慮考慮，蕭某人祇是表明心意，事情也不急在一時，錢兄若願意，咱們隨時都可以換帖結拜。」

說着話，費天群父匆匆返回，說道：「兄弟去問過了，仙人橋是個地名，就在附近不遠，那兒有間茶館，名字也叫仙人橋，不知是不是信中寫的地方。」

錢笠峯起身道：「蕭宮主，恕我暫時告退片刻，恕罪恕罪了，請稍候一會，我會很快就會來。」

蕭桐忙道：「我陪你一起去！」

錢笠峯道：「不必勞動。來人既然指名約我，還是由我獨自去一趟比較好。」

蕭桐道：「萬一是人施陰設的陷阱，你個人去豈非太冒險嗎？」

錢笠峯笑道：「光天化日之下，諒他們不敢把我怎麼樣。蕭宮主請放心，最多頓飯時間我就回來。」

蕭桐又欲親自相送，也被錢笠峯攔住，獨自告辭出來，向路人問明方向，大步離開了芸飛客棧。

仙人橋就在距芸飛客棧不遠處一條小巷內，石拱橋畔果然有間茶館，掛着「仙人橋茶館」的木製招牌。

錢笠峯昂然而入，踏進門，卻見屋角低頭坐着一個人，竟是林一舉。整個茶座中，也不過寥寥七八個茶客，而那些人對錢笠峯的進入，幾乎是全部視如未見。

錢笠峯從容地走向林一舉的坐位，在對面一個空位上坐了下來。

跑堂的殷勤地跟上來，哈腰笑問：「這位大爺……」

錢笠峯飛快地截斷對方的話，道：「香片。」

「是！馬上來。」

跑堂的退去後，錢笠峯用目光在林一舉的臉上劃了一個問號，卻沒開口。

林一舉苦笑了一下，悄聲道：「不見了。」

## 山川人物

# 趙文鴛離合奇緣

・岱宗・

悲歡離合，為人事之常：死別生離，乃人情之痛。人生於世，不少離奇事跡：如君臣之遇合，父子之失散，夫婦之仳離，兄弟之鬩牆，古往今來，極多奇異怪事。如趙文鴛與柳穎，一為美女，一為才郎，既訂鴛盟，後因家庭變故，解除婚約。女則另嫁，男則另娶，嗣後女喪夫君，男亦喪配偶；孤鸞寡鳳，復續前盟，恩愛夫妻，方期偕老。詎料烽煙殘酷，戰火無情，倉卒投荒，夫妻離散，夫則淪落天涯，婦則為藩將奴婢。柳穎千里尋妻，終得如願以償，再圓樂昌之鏡，可謂奇矣。

趙鸞鸞，字文鴛，元末東平趙舉之女兒也。幼時，母以香屑雜飲食中啖之，長而體香，呵氣如蘭，因名香兒。文鴛性聰慧，貌娟美，善文詞，精刺繡，父母愛如掌珠。其父以女貌美，且習文翰，必覓才子而配之，適有邑中才子柳穎，世代書香，認為可作東牀之選；徵諸女意，亦慕其才，芳心默許，遂訂鴛盟。

年餘，柳家坐事，家道中落，趙母嫌柳子家貧，提出退婚。柳家慘遭變故，招人白眼，自慚無可奈何。趙母悔婚之後，將女改適富家繆氏之子，婚後未及半載，繆氏子一病夭亡，文鴛新婚作寡。柳穎因趙氏悔婚，無可如何，乃另聘寒門之女為室；詎結褵未及一載，亦不幸喪偶，風雨晨昏，倍形惆悵。旋探悉文鴛亦傷新寡，且聞其賢，復悅其美，自忖前緣雖斷，今日可補情天；缺月重圓，猶得填平恨海。

於是央求鄰媼王婆，為之執柯，請續前盟。趙舉夫婦，驟聆王婆說項，以既退婚於前，胡可續聘於後，破甑之嫌，自慚形穢，婉詞拒之。王婆則謂：前者毀約，各自締婚，毋須計較；今者令愛喪夫，柳郎喪婦，均因前定；事非偶然；況柳郎名門之後，學問文才，望重遐邇，苟能補續前緣，亦令愛終身之託也。

趙氏夫婦默然，隨曰：「女兒初嫁，由父母決定，再嫁則由彼主張。」王婆即趙文鴛閨房，告以柳郎之意，並述伊父之言，文鴛慨然曰：「妾本良家，幼承慈訓，深處閨中，謹遵內則，詎命薄如桃，既傷鳳隨鴉宿，復賦卓氏之悲，今柳郎不棄背約之嫌，且求續盟之議，親慈默許，妾自願矢忘相隨。」立草芳牋，敢懇王婆致意。及王婆回報，柳穎喜不自勝。乃卜吉納聘，重圓鴛夢。

婚後，夫妻恩愛逾恆。文鴛性本賢淑，孝敬翁姑，和睦族里。暇則夫唱婦隨，閨房之樂，有甚於畫眉。適友人錄閨房讀詠六首，頌與文鴛共賞，將效其體詠之。頌在構思，而文鴛輒拈筆書成六詠：（一）雲鬟：鬖鬖香雲濕未乾，鴉翎蟬翼膩光寒。側邊斜插黃金鳳，妝罷夫君帶笑看。（二）柳眉：彎彎柳葉愁邊鎖，湛湛姿花照畫鏡。嫵媚不煩螺子黛，春山畫出自精神。（三）檀口：銜杯微動櫻桃顆，咳嗽輕飄茉莉香。曾見白家樊素口，瓠犀顆顆綴榴房。（四）酥乳：粉香汗濕瑤琴軫，春透酥融白鳳膏。浴罷檀郎捫弄處，露華涼沁紫葡萄。（五）纖指：纖纖軟玉削春葱，長在香羅翠袖中。昨去琵琶絃索上，分明滿甲染猩紅。（六）香鈎：春雲薄薄輕籠筍，晚上娟娟巧露雉。簇蝶裙長何處覓，秋千架上下來時。柳郎服其敏妙，為之擱筆。（未完）

## 市聲

## 等待陽光 雨萍

假如家裏有誰是惡毒的人，一刀子把他的頭砍下來，那麼，天下就太平了。可是，誰也不是惡毒的人，除了阿嬌姨，而阿嬌姨又不算是我們家的人。

嘿，嘿，甚麼是真正的是非曲直呢？誰把這家庭，這人生，這社會，這世界弄得這麼複雜呢？

本來是十分簡單的。兩個相愛的人結合，生下幾個小寶貝，個個是肉連肉，心連心，為甚麼過着，過着，就有這麼多的悲劇？人類的歷史非用血寫不可嗎？用愛行不行？人類的第一個祖先不是由愛而生的嗎？為甚麼愛會演變出那麼多的恩怨仇恨？

人太不爭氣了！歸根究底，不可救的，是人。

「大哥！」我把他叫住，這一聲叫喚是猛然迸出的。

他站住，沒回頭看我。他一看我，兩個人的眼淚可能就會奔瀉成河。

「你在信上說，你下了決心。」

聽不見回答。

「如果是真的，我幫你。無論如何，錢由我想辦法，一切由我去安排。」我說。

「慢一步再說吧，」聲音輕輕，好像在談論一件微不足道的事。而這件事關係他的生死，關係一家人的苦樂！

「為甚麼？」

「跑醫院夠你忙的了。」

他就是這樣子避重就輕。是我看錯了他信上的含意？是他不經思索就寫了那些字句？抑或他未上戰場，先作逃兵？

門鈴聲解救了他，在開門的當兒，他乘勢大搖大擺地出去。

小哥哥問他：「去看爸爸？」他不答，二哥冷笑：「賭我的人頭！他會去看老頭子？媽媽死了幾年，他沒去上過一次墳！」

一轉頭，看見我，他攤開手：「你不信是不是？你問問小三，他去過沒有？年年我們是大夥兒去的，清明重陽，從不缺一個。他呢，哼，他祇記得他的白粉！」

小哥哥不說話。

在開門的當兒，他乘勢大搖大擺地出去。

## 播音電視節目

### 香港電台

六・〇〇 粵語新聞及人氣報告
時代曲
香江之旋
七・〇〇 天氣報告
粵語新聞
體壇快訊
蔬菜價格報導
八・〇〇 警訊少年之聲
宗教節目「豐富的人生」
新聞一週
九・〇〇 新聞報告
兒童節目「小朋友講故事」
十・〇〇 我為你點唱
面面觀座談會
十一・〇〇 笑不笑由你
新聞簡報
十二・〇〇 本地及外來生牛及生豬批發價格報導
宗教音樂欣賞
與眾不同
一・〇〇 粵語新聞
時代曲
四百四聯想
二・〇〇 青春交響曲
三・〇〇 問件巧
東瀛樂府
四・〇〇 轉播政府大球場足球賽「愉園對精工」
六・〇〇 新聞報告
新聞一週
大城市小故事
七・〇〇 粵語新聞
僑胞復康者園地
轉播倫敦電台
天氣報告
九・〇〇 閒話香江
宗教節目
十・〇〇 新聞報告
粵語流行曲
科學講座
十一・〇〇 新聞簡報
新聞報告
十二・〇〇 新聞一週
轉播夜總會音樂節目
一・〇〇 新聞報告
愛曲夜服運
天氣報告
粵語新聞
二・〇〇 轉播愛曲夜服

### 商業第一台

六・〇〇 新聞簡報
七・〇〇 時代曲
新聞簡報
八・〇〇 各位早晨
新聞報告
轉播各位早晨
九・〇〇 生活的旋律
文摘
十・〇〇 新聞簡報
十一・〇〇 什錦唱盤
新聞專輯
十二・〇〇 港九一週
新聞報告
一・〇〇 孟麗君
祝壽祝婚點唱
洲洲碎
二・〇〇 七彩唐播團
三・〇〇 轉播政府大球場足球賽「愉園對精工」
四・〇〇 新聞專輯
藝員選曲
六・〇〇 粵曲點唱
時代曲
七・〇〇 報告各場賽狗結果
八・〇〇 廣播完畢

### 商業第二台

七・〇〇 新聞簡報
殺理兩小時
天氣預測
八・〇〇 新聞報告
轉播殺理兩小時

### 麗的電視中文台

九・〇〇 七日的第一日
優哉遊哉
新聞簡報
十二・〇〇 日新月異
新聞簡報
流行榜點唱
新聞報告
一・〇〇 雲妮與新天地
二・〇〇 年青人時間
中間路上
六・〇〇 新聞簡報
七・〇〇 社團專曲
空中突破
九・〇〇 名劇選播「鬼夜仇記」
十・〇〇 新聞報告
十一・〇〇 子夜曲
十二・〇〇 新聞報告
天氣報告
廣播完畢

### 佳藝電視台

六・〇〇 節目預告
少年行
佳視新聞
蘇西成與人之初
七・〇〇 西遊記（木偶劇）
「七星俠」科學片集
週日西片「血洒情天」由丹拿安德遜斯、朗達法琳明主演
九・〇〇 翡翠新聞精華
「音樂演奏會」
「由日本至中國交響樂團演出」
武則天（重播）
十二・〇〇 全日播映完畢

### 麗的電視英文台

十二・〇〇 日語劇場「外傷多似劍」
遊俠瑪華力
十二・三〇 鐵臣樂隊
英國足球大賽（重播）
四・〇〇 杏林風波
「執法如山」
五・〇〇 新聞及天氣報告片集
香港新貌
六・〇〇 完播曲
標起睿夢
十・〇〇 新聞報導
新神秘之夜
七・〇〇 天氣報告
香港動態
十大刺客（重播）「魚腸劍」
六・〇〇 獅子山下
外傷多似劍
五・〇〇 為國小天地
四・〇〇 新聞簡報及節目介紹

### 無綫電視翡翠台

六・〇〇 樂與怒天地
大英百科全書精選
七・〇〇 海上醫生
星空奇遇
八・〇〇 新聞報導及天氣報告
九・〇〇 孛利八世風流史
十・〇〇 金像獎影院「艾敏聚拉的生平」保羅蒙尼、紀桑德格雷主演
十二・〇〇 全日播映完畢

### 無綫電視明珠台

六・〇〇 七彩「銀面飛俠」片集
七・〇〇 新聞報告
七彩「新聞特寫」
七彩「少年行」片集
七彩「動物世界」片集
七彩「獸鬪兒」
新聞及天氣報告
八・〇〇 七彩「民間傳奇」
七彩「猛龍特警」片集
九・〇〇 七彩「英國足球大賽」
最後新聞報導
十・〇〇 英語長片
全日播音完畢
十一・〇〇 新聞報告
七彩「十字街頭」片集
英語片
七彩「美國網球冠軍大賽」
七彩「超能世界」片集
卡通片
新聞及天氣報告
十二・〇〇 七彩「體育運動」
七彩「巧婦技」
新家俏佳人
七彩「青春樂」片集
新聞及天氣報告
七彩「杏林雙傑」片集
七彩「焦點」
名劇精選
最後新聞報導
故事漫談
全日播映完畢

### 無綫電視翡翠台（續）

七・〇〇 鑑寶石王子
新聞報告
新聞報告
卡通片
七彩「一九七六年奧運會特輯」
七彩「開心地」
七彩「倉根問底」
卡通片
七彩「伊瑪家庭樂」
七彩「鐵金剛」
七彩「士」片集
七彩電視劇場「清宮殘夢」
午間新聞
國語片「苦情花」潘蕾、王戎主演
七彩「泰山」片集
新聞簡報
七彩「生死關頭」片集
七彩「銀面飛俠」片集
七彩「少年行」


分類廣告 醫藥

婦科 朱玉華 女醫 留日實學・通經最快 孕期 即知 月經過期・一月不通・一二三月無效・安全・見效・如來月經・解除女性病痛 專科婦女病 地址 …

老牌中醫 竹林氏 胃病專家 五十年經驗 一播科 胃氣痛・胃痛・胃氣脹・嘔酸胸痛・十二指腸潰瘍 時間上午十時至下午八時 地址 …

濟民婦科 組實學・特快通經・經驗豐富 月經過期 通經不痛 效速不須服藥 切勿遲誤 …

許仲濟 腸氣專科 腸氣 不用針刀 …

中醫 陳柳一 區志榮 …

流鼻血 仙方 …

中國 李玉芳婦科 醫師 精通國語潮州客話 …

善補靈藥 外施 …

喉 吳景雲 專科中醫 喉痛・喉嚨痛・喉癢・咳嗽・聲啞・喉癌 …

張麗芬 女醫 婦科 …

尚有分類廣告 刊在第十一頁

擁有最多讀者的工商晨報 刊登廣告・影響力大 5-280708 5-279307

新華·新都

狂滿五場請早

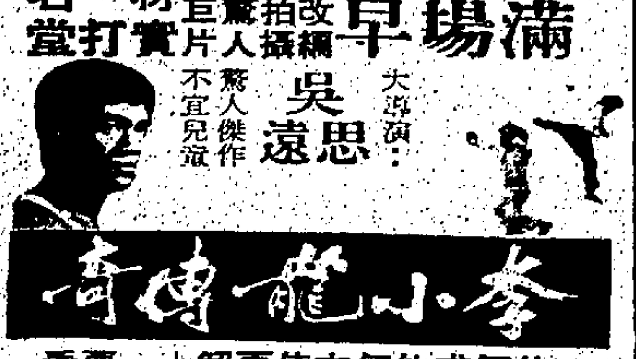
吳思遠 導演

李小龍傳奇

他為何咁威？何為他死亡？使你更睬解他

一定要去看他

新華午夜場：少林木人巷



紐約·凱聲　3-816656　5-768721

今天五場請早

環球影片公司發行

大衛尼雲·尚保羅貝蒙多·主演

全部七彩·緊張刺激！

智多星詭計多端爆金鈔！

凱聲：今天及明天早場十點半：愛奴

麥華·大華·華聲

狂滿！今天五場請早

脫派艷星 戴安妮桑

蕩娃

歐洲公司發行又一淫蕩肉感性感色情殘酷巨片

兒童不宜

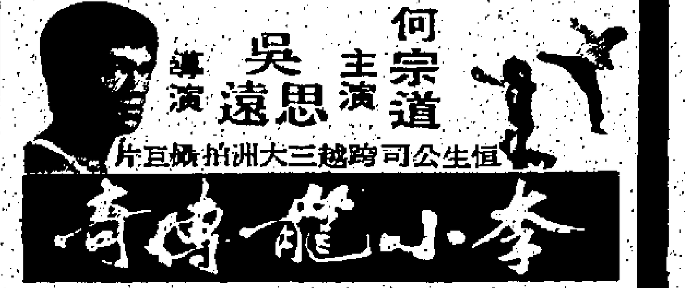
風流殘酷 令人神往 令你心驚

麗都 K277968　麗華 K921958　民樂 K615655　北河 K867856　英華 K211655

爆滿！全線五場續映

何宗道 主演　吳思遠 導演

恒生公司跨越三大洲拍攝巨片



李小龍傳奇

兒童不宜

新舞台·國都·聯邦　K862127　H713619　K719314

兩院今仍五場（聯邦加開五點半）

七彩實事實改編實地拍攝

李小龍傳奇

何宗道 飾演李小龍

編導 吳思遠　文一傑 作

今天七色情彩片　惹火女神

早場古之色狼　劉慧如·康凱

明後天正場　神將福星

倫敦

第十一天

瘋狂痴漢俏護士

雅打布勒新作

文華·明珠

今天禮拜五場 請早購票入座

哥倫比亞絕頂性感香艷暴露浪漫片

陳萍 林珍奇 野華 主演　羅馬 導演

今晚全線午夜場映　酒帝

龍華 恒星 福星 油蔴地

今天獻映

李小龍傳奇

何宗道 領銜主演　吳思遠 導演

今天映　五毒天羅

岳華 井莉 羅烈 主演　楚原 導演

東方 域多利 國華 國賓

今天獻映

千錘百鍊 享譽全球 大名片！

影壇宗師 黑澤明 登峯造極彩色傑作！

沒有季節的小墟

非同凡響！藝術片王

片長兩時 請依時入座

國審 今映

岳華 羅烈 井莉

五毒天羅

奇情刺激打鬥巨片

總統·華盛頓

今第二週

節目新奇精彩 兒童不宜

一九七六年度最新出品！

今日世界夜生活

極盡耳目視聽之娛

華盛頓今午夜場　傻瓜大鬧香港

京都·新聲

連滿 新六點加正四場

東方公司出品 感人熱淚巨片

望鄉

栗原小卷 田中絹代 主演

京都十點半早場　今女幽魂

新聲今午夜場　雌雄錯

金門

今天五場

大衛尼雲 尚保羅貝蒙多 主演

新藝發行派拉蒙巨片

智多星棋逢敵手！

海運·百樂　H702412　K678091

百樂中環售票處：恒星戲院

海運六場 加午夜場　百樂五場

格力哥利柏 李·麗媚 主演

凶兆 OMEN

令世界震動的電影！

六六六月日時不祥之兆！

今早百樂十點半：風月奇譚

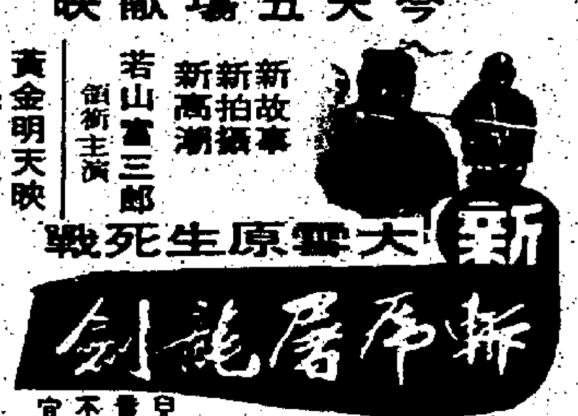
皇后·星都·麗聲·黃金

今天五場獻映

新故事 新拍法 新高潮

若山富三郎 領銜主演

黃金明天映　梅花



新天雲原生死戰

新佛屠龍劍

兒童不宜

麗聲·黃金午夜場：雌雄錯

京華·快樂·金冠

狂滿今天五場聯映

大傑作

今晚再夜場　雌雄錯

娛樂·樂聲·寶聲·英京

禮拜又重陽

五毒武功高

酒帝

陳萍 林珍奇 野華 主演　羅馬 導演

今晚全線午夜場映

翡翠·荷李活·亞洲

今天全線五場

邵氏出品最佳古裝動作打鬥巨片

特技精彩 情節動人 連場好戲 劇力萬鈞 氣氛迫人

酒帝

陳萍 林珍奇 野華 主演　羅馬 導演

今晚全線午夜場映

南昌　深水埗

南昌街尾

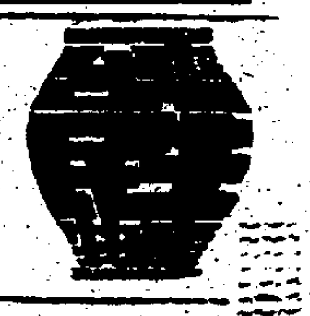
今天放映

武林秘辛打鬥巨片

五毒天羅

岳華 羅烈 井莉 谷峰 王俠

今天公映　猛鬼大暴動



男女恤總滙

質料上乘　售價特廉　歡迎比較

台灣民生物產有限公司

九龍總店：尖沙咀東英大廈

旺角分店：荔枝角道廿二號

灣仔分店：莊士敦道二十號

北角分店：英皇道一三五號


## 工商日報 分類廣告

收費廉 效力大

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天四元）。每段共收四元，不折不扣，以四段為限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性質廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

合刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五·二二式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二三九三七·二八零七零八
（三）銅鑼灣東英大廈生記報紙檔
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記報紙檔
（五）油麻地上海街三三九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）深水埗周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二一二號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七○七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（青山道八九九號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（青山道八七號）
（十五）九龍彌敦道一○○號東英大廈台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道一三二五至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司

廣告效力好　讀者質素高

### 租售

元朗祥康樓　工場磚屋　唐樓廉售　銅鑼灣　尖沙咀　旺舖租售　觀塘出售

新蒲崗　出國急售　荃灣大光明　新樓出售　吉樓平售

### 招租

商業唐樓（香港）　大單邊街市　旺舖租千餘（九龍）

### 聘請

招請什工　招請樓什　南華保齡　理想木屋　旺舖全頂　木屋出讓　農場出頂　肉食檔

### 出讓

尖沙咀遊區　彩色電視讓　農場急讓　沙田木屋讓　旺舖平頂　特佳樓讓　萬伍千呎地　西貢閣樓　彌敦大廈　全層出租

### 待聘

皇仁預科　專教F5考會優異英文　司機送貨　柯式印刷練習生　香港中文大學

### 聘請

香港中文大學　招請焊工　裝修傢俬　誠　印刷請人　聘請什役

### 啟事

催收地租　遺失聲明　遺失聲明

### 遺失

急徵女伴　誠徵女友　良友婚姻　徵求樓房　徵求工廠　幸福婚姻　收買酸枝　專買酸枝　收買酸枝

### 徵求

徵台商貿易知己志趣者

玄圓居士 為求護法、廣結善緣

遠東公司

花都羊城午唱　廣東歌樂綜合演奏會

溫泉牌淋浴電熱水器

智明女士　祖傳哲學　掌相命

### 商業

生意轉讓　轉讓聲明

平到笑毛衫　最高價收電視音響

台灣豪華團 台證$120　九天$1350 七天$1240 五天$1150　逢星期六出發　特快台證 廉價機票 百貨配售　邵氏大廈610金門旅遊公司　彌敦道684號 K942821 946441 假日照常辦公

東京 $870

往台灣可帶合法百貨　機票$510 快證$118　得其利公司

精修冷氣雪櫃電視洗衣機　恒藝 ③614817

瑞香園　塑膠線筒

鋁門窗 防蚊紗窗

相掌命卦　老農見 居士

安全搬屋公司　九龍K-675872·K-672704　港九新界大小歡迎·方國真主理

龍運 專門搬屋　957351·958805　單人房50元 双人房80元 小家庭120元

立勝 專門搬屋　885280 773544 703300 848810 772755 703332

立榮搬屋　香港783183.780179　荃灣840811.888434　土瓜灣310866.308818

中聯 謹防假冒　5-627922 5-628973 3-632245 3-333532

搬運

上門燒焊

20元修電視 包括換膽及零件 K776379 明輝行

酸枝 木藝收修 品籍買理 記輝 K836382

尚有分類廣告刊第十頁

# 婦女·家庭

工商日報出版

「恭喜老爺、奶奶飲過新抱茶富貴又榮華·蓮子、蓮子，吃過蓮子早生貴子。蓮藕、蓮藕佳偶天成。姊妹飲過新抱茶明年嫁得個如意郎君。」這一連串吉利的說話，並不是每個人都能在應對間說出來的，而且在不同的場合又或不同的人前，所說的吉利話又是不同的一套，可眞不容易。

但，大妗姐就不同了，她們伶牙利齒，對吉利的說話，她們順溜嘴說個不停也可以，這是她們最拿手。

現在新娘子可不再是舊時代的新娘子，羞得連頭也抬不起來，一切由人擺佈，甚麼事也由大妗姐搞掂和安排了。

·新娘子在宴會中像蝴蝶似的穿梭般招呼親友，才表現出她們的落落大方。而現在的婚禮又比較西化，儀式簡單。雖然如此，大妗姐仍沒有被淘汰！反而十分搶手呢！

據延南華禮服公司的一位負責人表示，在婚禮中需要大妗姐幫手的人家，可不少呢，比較上以香港的人家聘請大妗姐的佔多數，九龍較少一點，雖然現代的婚禮是西化了很多，但，聘請大妗姐的人可一點也不減少，特別在「好時年」，如今年雙春潤月，婚嫁的人衆多，大妗姐有供不應求之情形出現。

大家庭，嫲姆叔伯多的家庭，又或是尚有老人家的家庭，他們辦喜事時禮節多，新娘子不能不恪守這個禮節的，所以也就需要大妗姐幫手了，亦有人認爲結婚是一生人祇有一次，禮節是要依足的，也因此而需勞大妗姐了。

頭髮攏在腦後，梳個髻，穿套黑色的唐裝衫褲，脇下夾條白色的手帕，這便是大妗姐的打扮了，一向以來黑色的唐裝衫褲是她們的服式了，年紀可全是上了四十歲的，因爲上了一把年紀，她們見識多，懂得辦禮節，特別是不同鄉間的不同禮節，同是廣東人，不同鄉間，禮節也有很大分別。老人家在辦喜事時最重要是討個吉利意頭，守齊有禮節，所以大妗姐要年紀一大把的，才會懂得這些。例如新娘出門時，她們撐傘子，在後面灑大把的白米，而新娘子入男家門時，又另有一套。有些鄉例是新娘子帶蓮子入門，亦有帶蓮藕的，至於三朝回門，又是一套，毛巾、禮餅之類，不少三人被這些禮節弄得一塌糊塗，她們却有條不紊地應付一切。

大妗姐的工夫多，忙得團團轉，但，她們的收入倒相當可觀，通常每一檯（即包括了新娘子出門、入男家門、宴會及三朝回門算是一檯），薪酬是二百至三百元。亦有只在宴客的酒樓內幫手的大妗姐，薪酬一百五十元左右，另一種計算法是底薪一百元，另每開酒要計兩元。

大妗姐的收入並不祇這些薪酬，她們所收的利是，有時比薪酬還多。老人家喜歡討意頭，甚麼事也要給利是，而新娘子給長輩獻茶，長輩除給新人利是外，大妗姐也有份兒，所以，她們除了應有的薪金外，還可收到三兩百元的利是，換言之一檯她們總數收入可能是五、六百元，祇是一日一夜左右的時間，這樣高的薪水，可眞不錯。

每年踏入秋季結婚的人漸多，而大妗姐的收入也就大不同了，據說一位搶手的大妗姐，一月賺五、六千元是等閒事。

不過，新入行的大妗姐並不見多，年輕的女性多不懂得做，除了對鄉間禮節不認識外，是因爲她們感到大妗姐的收入不太穩定，有些日子收入相當少的，如農曆七月，因爲盂蘭鬼節，辦喜事的人少，她們收入自然大大地降低了，很少會像今年雙春潤月，趕着辦喜事的人家大爲增加，大妗姐收入當然也直線上升了，所以年輕的一輩寧願找其他工作，安安定定的按月支取月薪。

現在的大妗姐，是跟一些禮服公司，又或是結婚用品公司有聯絡的，這樣透過公司的介紹，辦喜事的人家也較相信和放心，因爲大妗姐在男女家都是穿房入室的，而新娘子的首飾又多又名貴，如果不可靠的話，很容易招致損失，如果透過公司介紹，這位大妗姐應該是誠實而又懂禮節，否則，那間公司的招牌也會掛不住了。

大妗姐到底要做些甚麼工作呢？如在新娘子出門前，在家中拜祖先，辭父母長輩，出門時撐傘灑米，到教堂又或大會堂，她們對這些都要懂，入男家門時禮節又一大堆，她們亦要懂，到男家後，拜祖先，如果是信佛的會是一套禮節，信教的，如天主教，基督教的，又是不同的禮儀了，這些他們又得懂，新人向祖先及長輩獻茶，也有不少禮節，大妗姐得從旁幫助的，宴客的酒席間，新抱敬茶、敬酒少不了，大妗姐的吉利說話，每一兩她可有一套呢，熱鬧得很，而新娘子三朝回門，大妗姐又由男家一直陪新娘子回娘家來，回得娘家來，也先要行過禮，方才可以的，大妗姐就一直陪伴新娘子，指導新娘子行這些禮節，所以大妗姐可要懂得不少俗有的禮節，說話要伶俐，最重要是頭臉乾淨不討人厭，當然要誠實可靠，那麼她們的「檯脚」一定會十分旺了。

·雅納·

## 離婚事件日增 多由女方提出

中國人傳統家族觀念極濃，夫婦關係尤被視爲五倫之首，夫妻間即使偶有失和，或有更不足以爲外人道的難堪處境，亦會看在兒女及老人家的份上，廝守終生，但近年來歐風東漸，香港這個擁有百分之九十八以上華人居處的地方，離婚率竟有逐年增長之趨勢，而且由於男女雙方經濟地位日益平等，女方提出離婚之比率高達百分之六十五以上。

據統計今年首七個月的離婚數字有六百四十宗，平均每月有九十一·四宗，而去年全年共計九百三十八宗，平均每月爲七十八·一宗，不，比較之下，增加幾近兩成，前年則更少，僅爲八百卅九宗而已。

從上述的離婚事件中，顯示不同教育程度的人，對婚姻的態度亦各有異，小學程度的夫婦較多仳離，是因爲他們見識有限，做事多數不大計較後果，相反，曾受過高等教育者，或會在社會上稍有地位，不能不顧慮多方面的客觀因素，而且這些夫婦，性格上較爲成熟，在婚姻適應過程中，每有面對問題，解決困難的能力。

造成佳偶變怨偶的主要原因，大都是彼此婚前認識未夠深刻，婚後缺乏容忍諒解所致，從所得資料顯示，婆媳之間的代溝問題，仍爲導致婚姻破裂的導火綫，特別是一些受教育程度低，經濟能力較差的家庭，男方無法安置妻與母分家生活，又不堪她們無日爭吵騷擾，唯有訴諸離婚一途。

此外，本港最常見的離婚原因有以下幾種：

㈠夫婦任何一方由外地隻身來港，在寂寞之餘另尋伴侶同居或再婚，及至原配亦抵港時，不得不用離婚來解決糾纏不清的三角關係。

㈡發覺對方婚前有欺騙或不忠實的行爲。

㈢婚後仍與異性朋友保持密切關係，或拈花惹草，引起對方的妒忌不滿，時相爭吵。

㈣女方婚後仍出外工作，將收入帮補外家，因而疏忽家務及照顧丈夫，男方器量小，時難以避免婚姻觸礁。

㈤男方好賭或花天酒地，不負起養妻活兒之責。

㈥配偶的身體或精神健康有問題，諸如先天，不能人道，虐待狂等。

㈦女方認爲男方之家庭過於封建，太束縛個人自由。

㈧根本沒有愛情存在，由於往還日久，在雙方家長，或親友的催促勸說下，將就成婚，又或祇爲好勝，要以婚姻作爲向情敵與負心人示威的武器。

另有一種離婚理由，堪稱本港獨有的，就是男女雙方情投意合之後，預早往婚姻註册處登記結婚，然後再商議擺酒問題，豈料雙方家長一言不合，好事擱置，一拖上一兩年，彼此意見分歧更多，遂演至未過門先鬧離婚之笑話。

女性社會地位的轉變，經濟能力獨立，及公開社交，戀愛也是導致離婚率高漲的原因之一，在離婚夫婦中有百分之四十是雙方均有人爲的，因女方覺得婚姻生活沒有意義與情趣時，重新嚮往婚前的自由獨立生活，而提出離婚者較多，離婚後再婚者亦有比男性爲多的趨勢，可能是近代觀念已甚開通，不再歧視再醮婦女之故。

在一般的觀念中，年輕的新婚夫婦在結婚首三年內，最難於習慣適應對方，亦是最易鬧離婚的所謂「紙婚」階段，但從所得資料顯示，結婚未及三年，年齡在十七至二十歲之間的夫婦，其離婚率僅佔總數的三分之一。

反而，卅歲過外，結婚已逾十年的夫婦，幾佔去離婚率的三分之二，究其原因，是結婚愈久，家庭產生的問題愈多，戀愛與新婚的甜蜜逐漸退色，代之是現實的煩惱，夫妻雙方均面臨生活及感情上的考驗，多年來的互相容忍遷就已到了極限，遂形成一發不可收拾的婚姻裂痕。

四十歲以上的夫婦，離婚率雖低，但不是完全沒有，他們的離婚原因，多數是兒女已長大成人，認爲已盡了做父母的責任，毋須再勉強維持不愉快的婚姻關係，乃以離婚來解決積怨。

以上談了一大堆香港式離婚的現象，然而，到底離婚是不是解決破裂婚姻關係的最佳辦法呢？答案不是絕對的，因爲由戀愛到結婚，可以說是兩個人之間的事，但一旦成爲夫婦，就已牽涉到三個家庭的關係，即使就當事人而言，在婚姻出現問題時，若不努力謀解決之辦法，背負着一次婚姻失敗的陰影，安知又能重組一個持久愉快的新家庭呢？何況久已不和諧的婚姻，兒女無辜成了犧牲品，無論父母再婚與否，在小心靈上永遠蒙上一層難以彌補的缺憾。

假如將婚姻比喻爲一部人生哲學，戀愛不過是一篇序言，更充實而曲折的內容，有待耐心地逐頁翻閱，在漫長的婚姻旅途上，夫婦雙方均需不斷努力適應對方的改變，及讓對方瞭解改變中的自己，須知最致命的口頭禪是——「你以前不是這樣的！」

——（萍）

## 口角不是要花槍

小夫妻吵架，似乎是家常便飯，見怪不怪，因爲現今的男女，其見識與學識都非常相近，有時一句話便可以引起爭端。

這是緣起男女某一方，在滿足了自我之後，便會衝撞左右的人，而最親的配偶，是首當其衝，加以附近的人之際遇日隆的話，造成了高低的差距，在低的一方，很易會把意氣及輕視的話順溜溜的說出，言者無意，但聽者有心，兩人的心間不平衡便訴諸吵架。

但很多的年青人，多[illegible]入婚姻，除了視婚姻如兒戲者大多會珍重彼此，不肯輕易大吵或鬧，如果是發生在三十年代，眞會有初則口角繼而動武的事件發生，但現在夫婦倆多是鬧意氣，反映在日常生活中，則變了下意識的報復行爲。

認識一個有專門技能的職業女性，也有相當的教育水平，而丈夫是同學，不過離校及婚後，事業上兩人走的路綫不同，丈夫作推銷員，收入方面不及妻子固定，又因目前妻子的行業普遍起來，工作頗爲出色，丈夫因而有自卑感，不時說洩氣話，她甫接觸這類問題，不知如何去打圓場，忍耐似乎是唯一的方式，但日久後，她竟……活在一起，實不應再作個別的比較，事實上她也不在乎這些差異，可是丈夫却來比三比四，自己製造隔膜，簡直是無理取鬧，到後來，她還開始懷疑對方是不是已不喜歡自己，爲了平衡已被提出的心理及環境之不平，又爲了探討丈夫的新鐘愛，每逢在語阻之後，她便做丈夫最不喜歡的行爲——抽煙，以求引起他的注意，另一方面是氣氣他。

酸葡萄的丈夫祇道太太愈來愈囂張了，而妻子還要嗜好却被生活氣氛而壓迫延續。

直到有一天，丈夫有了自己的事業，大家打開天窗說亮話時，雖能摒除了一些心間芥蒂，但舊習已難除去，吵架如常，而她那淑女式的美好形象亦因此而毁變了。

洋囡囡是孩子們最鍾愛的恩物，但從百貨公司買回來的金髮碧眼小娃娃，又怎及圖中這對穿着中國服式的布公仔、來得親切可愛呢！

這對本港製的寶貝玩具，多數外銷世界各地做「親善大使」，在本港市面不易買到，不過，媽咪們，何不仔細研究，自己動手做一對呢？

## 短髮有失溫柔 及肩倍增明媚

（思敏）

髮型好比時裝，是不停在轉變着，並力求創新。在最近的一大髮型示範會上，我們可以知道，英國式的剪法已開始落後了，所謂英國式剪法，就是以很短很短的髮型爲主，缺乏女性美，髮型綫條起落太大，或有起角的情形。基於此，女仕們均感到不大適合。

繼之而起的是法國式剪法，亦是目前最流行的髮型，頭髮長度及肩，以簡單、自然爲原則，容易梳理，但需作輕微曲髮以求其彈性，綫條柔和，充份表露出女性的溫柔態。另一種新款髮型，是把頭髮剪成髻形，全向後梳，包起而成髻，高貴大方，最宜配襯晚裝。

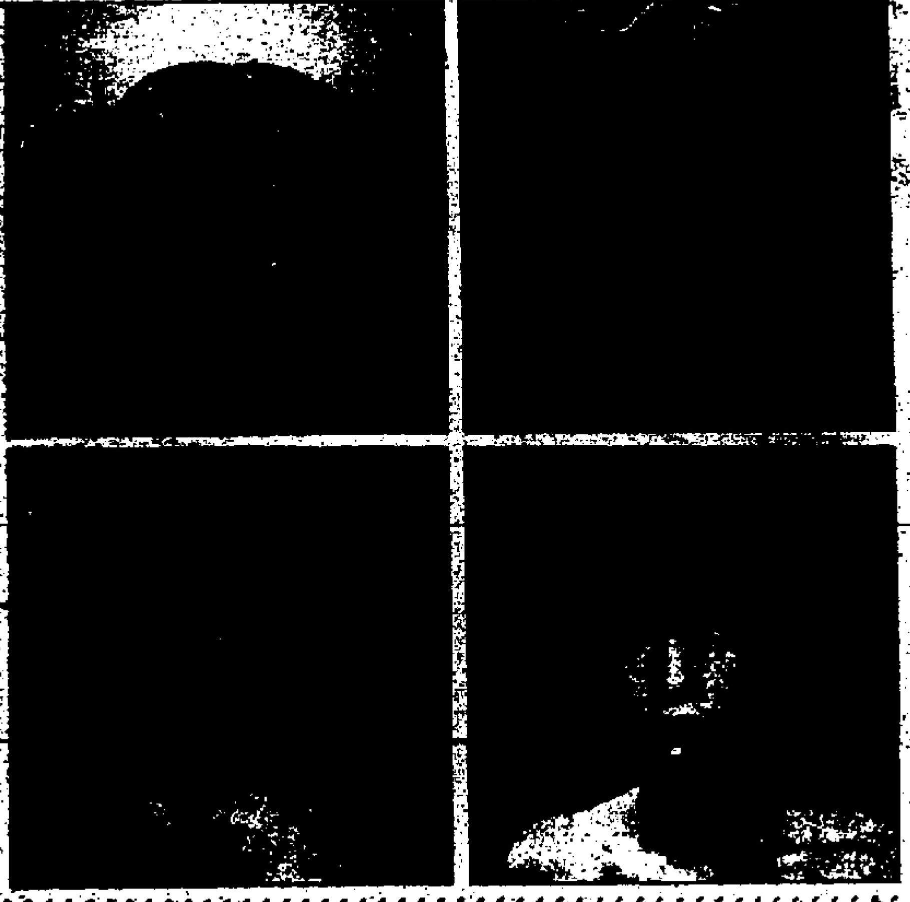
目前，男仕的髮型已不再流行過長的，全面趨向短髮爲主，甚至露出耳朵，微曲，使整個人均顯得朝氣勃勃，精神充沛。

附圖①：稍捲曲中分及肩的髮型，充份表露出女性的明媚。

附圖②：頭髮上層剪成髻形，下層則電成捲曲的髮型，高貴大方，最宜襯托晚裝。

附圖③：今年男仕不再流行長髮，而較短及微曲的髮型，開始受歡迎。

附圖④：英國式短髮已開始落後，太短的髮型有失女性魅力。



## 如何清潔家庭擺設與裝飾品

裝飾品是目前家庭內必須的，人們現已很懂得利用各種擺設物作爲室內的裝飾品，譬如一些神的石膏像、筆座、木刻、陶瓷的製成品、銀器、膠製的座檯飾物等。

不過清潔這類裝飾品却成爲了主婦的責任，很多裝飾品的清潔方法都不同的，大致說來有下列幾種：

1、象牙製品：凡是象牙製品日久了自然會變黃，甚不好看，如要恢復原來色澤，可用一碗水加三錢洗滌用的蘇打粉，將發黃了的象牙物品放在這種液體內洗一洗，然後再抹一層薄薄白粉，放置幾小時，再用軟布把那層白粉抹去，象牙製品便會回復原來的色澤，若平時清潔象牙，可用牙膏擦洗，同樣可恢復其原來色澤，但要注意，爲了不損及象牙表面的自然光澤，洗時宜用軟布，且不可用力擦拭。

2、石膏像若有灰塵，是極不雅觀，若用力去抹，反會把塵埃抹進石膏像，清潔時可將麵粉加少許清水，調成糊狀，然後用刷子塗抹在石膏像上，待其乾後，再用乾淨刷子刷掉，灰塵也就隨之脫落。

3、銅器飾品：這類飾品日久會暗然無光，欲使其煥然如新，可用蜂蜜敷之，再以乾布試擦，亦可以用木蠟加些食鹽來擦；不過目前已有擦銅膏面世，已省却了利用天然物質的麻煩，如果是生有銅綠的，可用一些檸檬汁加鹽來揩擦，則銅綠自會除去。

4、竹製品的縫隙極易附着髒物，是可以將之放在肥皂水中刷洗，再放入水盆過之，放在太陽底下晒乾，切不可還濕收藏起來，因爲這樣會很易生霉。

5、絨布花髒了，可用棉花蘸水一籌的揩抹，或者用專門之吹氣筒，一邊噴灰一邊吹去灰塵，花朵的綫面自又光潔如新，如果是塑膠花則甚爲方便，祇需把它們放在肥皂水沖洗便可把汚穢除掉。

（蕙英）

## 減肥與健身

二菊隨筆

這一陣子，所認識的女朋友，不論已婚、未婚、胖或瘦，都跑到美容院或保健中心去做健美體操，可眞有恒心。

不過，有些做不上一、兩個禮拜便停下來了，胃口大增，體重反而增加，但有些却能收減肥之效，這點也不奇怪。

根據個人的分析，往美容院的收效，雖然比較快速，但回復得也快，因美容院純以賺錢爲目的，如果你要去光顧他們的話，除了要交付一筆相當可觀的費用外，還要依照他們的課程和美容師所列的菜單，一日三餐，以西式爲主，與節食無異，但肥胖的人大多是饞嘴的，有些做過體操、機械操、蒸氣浴、按摩、瞓慣後，雖然可收一時之效，但祇要多吃一點，體重很快便直線上升了。而且停下來不再運動的話，可能會比前更胖。

至於保健中心，設備與美容院差不多，有各式健美儀器，也有專業教師負責指導，但却不設有減肥餐或任何吸取脂肪的儀器，因這一類的保健中心，主要是鍛鍊強健的體格，從運動中幫助改善身段，收縮肌肉，收效的時間是比較長一點，往往要一、兩個月才能看出有點效果，但對身體有相當的益處。

其實，要減肥或改善體型的話，採取自然的方式是最明智的，多做運動或機械操，是有一定的幫助，再加上控制一下食量（並不是節食），有規律地長期依照去做，會有意想不到的效果。要知體重突然下跌或上升，都不會是好現象，對皮膚也沒有好處。如果你能抱着健美第一、減肥第二的目的去做運動，會令你輕鬆於不知不覺中。

## 家庭信箱

### 少女的情懷

親愛讀者：

相信像你一樣懷有感情煩惱的人一定很多，尤其是像你這樣及笄年華，對於異性懷有極大的好感，雖然少女們並不很懂得愛別人的好壞，事實上感情的需求是存在的，這也佔了少女生活的大部份。

你知道你在暗戀同班的A同學嗎？你每天早上花一大段時間去整理衣服、髮型，而不是溫習功課，目的只是想在早上引起同時回校的A君注意，可惜才十七、八歲的男孩子，正是大孩子，又怎懂得你的情懷呢！

他見了你也不打招呼，可能你們在班上的同學感情已經不熟絡，一定是男女生分界分得十分清楚，你雖然試着去和他打招呼，但對方只回答給你一個沒發笑的點頭，你因此而十分生氣，結果日夜想着這個問題，亦到無心學業，這又何必呢！

無可否認，現今的社會風氣，似乎是時尚少男少女早發情苗，通俗說句，是很早便拍拖了，你很羨慕那些早墮愛河的少男少女嗎？

如果你周圍有這些小伴侶，你可發覺除了小數部份外，大多數都沒有傑出的成績，同時會影響學業，如果發展得好，他們會很早結婚，年紀輕輕便被小孩及家累拖，又因受教育少，結果小兩口捱盡了辛勞才得過日。

另一方面，若男孩子有玩弄的成份，在甜言蜜語下，少女失足，這些例子也屢見不鮮。

你對上述的例子認同和考慮嗎？相信你有理智的，應該可以分析到一個人立身處世的條件是個人品行及學行的修養，如果兩者都合理想，在社會立足的成功機會很大，那時才挑選向你追求的男孩子，也不算晚呢！

·苑君謹覆·

## 檸檬雞

雞的吃法，式樣最多，如果不想老是吃鹽焗雞、白切雞、炸子雞或童子雞，不妨嘗試烹製一味檸檬雞，使你胃口大開。

其實檸檬雞的製法非常簡單，材料方面：一隻二又四分一磅的光雞（去骨起肉），一個檸檬（去皮切成十二片），兩個雞蛋黃（打爛），一又二分一杯白醋，兩杯生油，三湯匙生油及清水，八安士生粉，六茶匙吉士粉，十二茶匙砂糖，一又二分一茶匙梳打食粉，兩茶匙鹽和兩茶匙味粉便可。

準備了以上的材料後，先將雞起肉（不要切斷），然後用鹽、味粉、梳打粉及清水六茶匙撈好，搽上蛋黃及蘸上生粉；候油兩杯入鑊中煮沸，將雞半放在油中，改以慢火炸至熟，呈金黃色，取出斬件，置在碟中。再燒油三湯匙，加入清水一又二分一杯，醋、糖、鹽一茶匙及檸檬。將吉士粉用清水十二茶匙開勻倒入鑊中，加旺火煮滾拌勻，倒在雞件上，便可享用一味酸甜可口的檸檬雞。

家庭主婦如果想換一換口味，最好能夠經常改變不同的菜式，祇要依照上述材料及製法配製，多製幾次，相信味道不會差得了多少。

·依力·

今冬，流行的便裝款式，多以一件背心形的上衣，再襯上粗冷樽領毛衣，長度及膝者（圖右）宜配襯直腳長褲，及短靴。長度仿如昔日迷你裙款的背心（圖左）以配襯及膝直裙爲佳。再穿上今年最流行的長靴，更具時代氣色。

## 工商日晚報外埠讀者訂報價目表

本報日報分外埠版及香港版，外埠版精編一大張，每月報費三元；香港版三大張，每月報費九元，晚報二大張，每月報費六元。另視所寄地區按下列郵費表收取郵費。（郵費按每日計算）歡迎讀者訂閱，請預付一個月報郵費，當按日寄出。

| 地區 | 郵類 | 每日郵費（港幣計算）日報外埠版 | 日報香港版 | 晚報 |
|---|---|---|---|---|
| 台灣 | 平郵 | 二角 | 四角 | 三角 |
| 其他各國 | 平郵 | 三角 | 七角 | 五角 |
| 亞洲 | 空郵 | 八角 | 弍元四角 | 壹元六角 |
| 澳洲、歐洲、非洲 | 空郵 | 壹元四角 | 四元二角 | 二元八角 |
| 美國 中美洲 加拿大 | 空郵 | 弍元 | 六元 | 四元 |
| 南美洲 | 空郵 | 弍元六角 | 七元八角 | 五元二角 |


啟德遊樂場

香港九龍啟德遊樂場 巴士111 105直達本場

鑽石戲院 星期日開點日夜場 加四正場

華美歌藝團

團長華華領導·首席紅星大會串

分類廣告 醫藥

老中醫 梁達良

皮膚癬 專治 皮膚敏感 週身痕癢 流水 生蛇 牛皮癬 診藥五元

婦女聖藥 婦仙

祖傳 岑偉強 風濕胃 病 氣痛

中國實業 葉友芳 婦科

中國實業 李萍 婦科

苗樂天 痔瘡